

**Le nouveau tracé est *APPROUVÉ***

# La TRANSCANADIENNE VA LONGER le PORT

Voir page 3

**MONTRÉAL-MATIN**

Vol. XXXIV — N° 50 MONTREAL, VENDREDI, 30 AOUT 1963 44 PAGES  
AVERSES CINQ CENTS

## Deux autres mineurs saufs

(Dernière heure)

Moab, Utah. (UPI) — Les sauveteurs ont retrouvé hier soir cinq autres mineurs vivants, au fond de la mine de potasse qui a été ravagée récemment par une explosion. On compte donc au moins sept survivants sur les 25 mineurs qui se trouvaient dans la galerie souterraine au moment de la déflagration.

## SPORT

Sandy Stephens  
se vide le coeur

Voir page 39

Gordie Howe vaut  
son pesant d'or

Voir page 37

Les Twins à l'affût  
des records

Voir page 42

Monbouquette mate les  
Yankees une 4e fois

Voir page 42

Choir Boy au Richelieu  
lundi

Voir page 29



C'est bien à Montréal

Cette photographie d'allure un peu irréelle a bel et bien été prise à Montréal, mais avec un téléobjectif. Des mises au point successives et automatiques font que des plans différents se superposent en quelque sorte pour composer la photo.  
(Photo Henri Rémillard)

# Après le FLQ, c'est au tour du GRQ

par ROGER GUIL

Deux des trois jeunes gens détenus en relation avec des actes de terrorisme imputés à une nouvelle cellule du FLQ ou du GRQ, ont été accusés d'avoir conspiré pour mettre le feu à des édifices publics.

La couronne, représentée par Me Laganière, a porté sept accusations contre Richard Bros, 18 ans, demeurant au 6644, 19e avenue à Rosemont: conspirations et actions incendiaires; tandis qu'elle n'a retenu qu'une accusation de conspiration contre le deuxième accusé, Guy De Grasse, 24 ans, demeurant au 6432, 1ère avenue à Rosemont.

**Un juvénile**  
Quant au troisième des jeunes partisans FLQ, il a été amené devant le juge Guy Guibault avec les deux autres, mais son avocat Me Violette s'est objecté à ce qu'on lise son acte d'accusation parce que le prévenu n'a pas 18 ans révolus et qu'il devrait normalement être traduit devant le tribunal de Bien-être social, le tribunal des juvéniles.

Le juge a consenti à surseoir à la comparution de ce jeune homme jusqu'à jeudi prochain pour permettre à son avocat de faire valoir ses droits devant la justice.

**Des incendies**

Les actes de terrorisme qu'on reproche aux accusés sont connus: le commencement d'incendie du manège militaire du régiment de Maisonneuve, rue Craig, le 22 août; une tentative d'incendie de la caserne du régiment des Fusiliers Mont-Royal, avenue des Pins, le 23 août; l'incendie qui éclata dans la salle de la Légion Canadienne à Laval-Ouest, l'incendie à un immeuble du Canadian National à l'Île Bigras; enfin le vol d'un scooter Lambretta appartenant à un certain Jean-Paul Leclair.

Me Laganière a dit que les trois avaient été arrêtés lundi et mardi dernier sur mandat du commissaire des incendies et qu'ils avaient témoigné à une enquête rapide



GUY DE GRASSE... un poing c'est tout!

instruite par le commissaire McDougal.

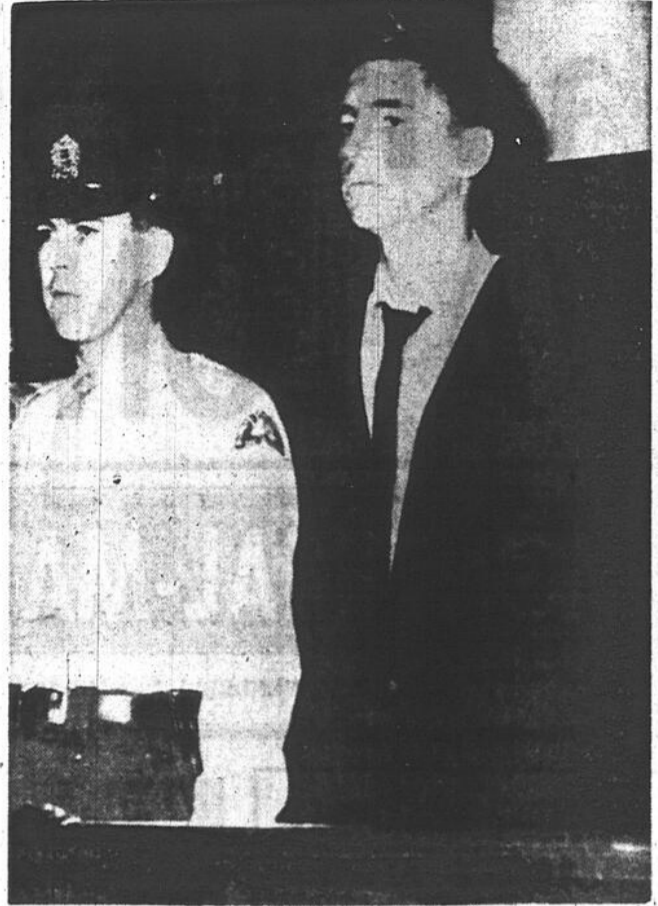
Me Gilles Duguay, qui défend Richard Bros, a déploré le fait qu'on ait fait cette enquête sans la présence des avocats des inculpés.

Cet avocat de la défense a aussi fait une motion pour détails

sur certaines des accusations; motion qui a été confirmée par le procureur du deuxième accusé, Me Yves Mayrand.

"Conspiré... mais à quel endroit et contre qui?" a demandé Me Duguay.

Me Laganière a modifié ce paragraphe un peu trop général en



RICHARD BROS... un du GRQ.

un autre aussi imprécis: "Ils sont accusés d'avoir, entre le 1er mai et le 26 août, conspiré en formant une cellule FLQ ou GRQ en vue d'incendier des emblèmes qu'ils appellent emblèmes de colonialisme."

—Quels sont les emblèmes de colonialisme? a questionné Me Duguay, et que signifie GRQ?

—Tout cela ressort de l'enquête menée devant le commissaire des incendies.

Et cela sera sans doute expliqué lors de l'enquête préliminaire prévue pour le 5 septembre.

En attendant, les trois jeunes gens ont été retenus sans cautionnement dans les cellules pour des raisons qu'on explique par ailleurs.

## LE "GRQ"

(Par R.G.) — Les lettres GRQ ont été prononcées pour la première fois devant un tribunal par Me Laganière pour désigner des partisans de la "libération québécoise" désignés jusqu'à maintenant sous les lettres FLQ.

Le procureur de la Couronne a dit que la signification de ces lettres nouvelles ressortait de l'enquête du commissaire des Incendies.

Nous croyons savoir que l'abréviation GRQ signifie Groupe de Résistance Québécoise.

## TEMPS PROBABLE

BEAU FROID AVERSES DOUX NUAGEUX

Dorval prévoit pour aujourd'hui un temps nuageux, avec quelques averses surtout cet après-midi et ce soir. Minimum la nuit dernière à Montréal, 55 degrés. Maximum aujourd'hui, 70.



À 11 heures, hier soir, le thermomètre de "Montréal-Matin" indiquait 68 degrés.  
Sommaire: AVERSES.

# On voudrait rattraper BIZIER

Le procureur général voudrait tenter de faire annuler le cautionnement de Richard Bizier, actuellement en liberté provisoire après son inculpation dans une affaire de bombe FLQ.

Mes Jacques Dufras et Gabriel

## A Granby

## Pas de nouvelles!

Aux dernières nouvelles, la grève se poursuit au journal "La Voix de l'Est" et au poste de radio CHEF, à Granby, et le piquetage continue devant tous les immeubles de ces entreprises.

Hier, le patron, M. Aimé Laurion, a envoyé à chacun de ses employés une lettre l'informant de son congédiement. Il y explique que comme ses employés ne se sont pas présentés au travail depuis mardi, il a décidé de les congédier.

Cette grève touche une centaine d'employés. Le piquetage se fait même devant la tour d'émission du poste CHEF, car on craint qu'un autre poste, même de Montréal, décide de diffuser sur la même longueur d'ondes pour tromper le public.

## LA MALCHANCE

Un employé du ministère provincial de la Colonisation, M. Omer Leblanc, âgé de 56 ans, est mort hier à la suite d'un accident assez inusité. Une pièce de moteur diesel a sauté et lui a transpercé la gorge. M. Leblanc a succombé peu après son arrivée à l'hôpital. Il travaillait au Centre industriel du ministère, à St-Malo, quartier de Québec.

Lapointe, tous les deux substitués du procureur général à la cour de Montréal, ont reçu instruction de présenter une requête à un juge de la cour Supérieure en ce sens.

La requête allègue que: 1) Bizier a quitté sa résidence habituelle pour se rendre à Percé et qu'il a été impossible de le rejoindre quand on a eu besoin de son témoignage.

2) Bizier a quitté le Canada pour se "réfugier" aux îles St-Pierre-et-Miquelon.

## Prêt à s'enfuir?

(Par R.G.) — Des cautionnements ont été demandés en faveur de Richard Bros et Guy De Grasse par leurs avocats, Mes Gilles Duguay et Yves Mayrand. Le juge Guy Guibault les a refusés en disant: "Je ne puis les accorder à cause des représentations de la Couronne."

Quelles sont ces représentations?

Me Laganière, qui représentait la Couronne à cette comparution des partisans du FLQ, a exhibé une carte d'identité de la République Française, carte établie à un nom autre que celui de Bros, mais portant la photographie de Bros.

"Il semble bien que Bros avait tout prévu pour s'enfuir en territoire français, probablement à St-Pierre-et-Miquelon ou un autre FLQ est présentement retiré, Richard Bizier."

Guy De Grasse ne fut pas plus heureux bien que son procureur Me Yves Mayrand ait bien insisté sur le fait que De Grasse ne fait face qu'à une seule accusation assez vague.

3) Bizier a adressé, de cet endroit, une demande officielle aux autorités françaises dans le but manifeste de se soustraire à la juridiction de la cour.

4) Bizier a déclaré, dit toujours la requête, qu'il chercherait refuge ailleurs si ladite demande officielle lui était refusée.

Richard Bizier qui a été accusé de méfait pour avoir porté une bombe avec Georges Schoeters et Mme Jeanne Schoeters, à l'immeuble de l'aviation canadienne rue Bates, est en liberté sous cautionnement de \$1500, souscrit par un pilote de bateau M. Chartrand, et sous un autre cautionnement personnel de \$950.

Officiellement il est parfaitement en droit d'aller où il veut, même en territoire français, et ne doit se présenter devant le tribunal que lors de l'ouverture des Assises le 9 septembre.

## La grande vie!

A Toronto, la police a arrêté hier deux adolescents qui viennent de Jacques-Cartier, en banlieue de Montréal. Et on les soupçonne d'avoir non seulement volé une somme de \$5,000 mais aussi de l'avoir dilapidée. Il s'agit d'un garçon de 17 ans et de sa compagne de 16 ans.

Selon les détectives enquêteurs, les deux pigeons ont dépensé depuis seize jours environ \$4,900 en vêtements, alcool et paris aux courses.

Cette information fait pendant à la nouvelle que, récemment, une jeune fille disparaissait du domicile de ses parents, à Jacques-Cartier, en emportant la somme de \$5,000.

Deux détectives de Jacques-Cartier sont allés cueillir les jeunes voyageurs à Toronto pour les interroger et les ramener sans doute du côté de la métropole.

## Les touristes

Vers 4 heures, hier après-midi, il y avait foule rue Notre-Dame, près de la Place St-Henri, dans le quartier du même nom. Deux visiteurs américains y ont été blessés, l'un gravement, quand leur automobile a heurté un pilier de béton situé à l'entrée du tunnel creusé en cet endroit sous les voies ferrées.

## Au voleur!

Entre tant d'autres méfaits commis hier à Montréal, signalons deux vols par effraction.

Au domicile de la garde-malade (ou l'infirmière) Aline Gagnon, au 3600, rue Ste-Famille, des visiteurs nocturnes ont volé environ \$1,150 en argent et autres valeurs.

Plus au nord, au 6559, rue de St-Vallier, à la résidence de M. Omer Bélanger, des intrus ont fait main basse sur environ \$1,300 en bijoux.

Selon l'habitude, la police fait enquête.

## Un chauffard

Une femme de 63 ans est morte hier après avoir été heurtée par un chauffard, alors qu'elle marchait devant le numéro 3516, avenue du Parc, appartement 12. Elle est morte peu après son admission à l'hôpital Ste-Jeanne-d'Arc.

La rumeur semble bien fondée

# JEAN DRAPEAU, directeur général de l'Expo?

Si l'on en juge par la bonne humeur du maire Jean Drapeau, il semble que la rumeur qui veut qu'il devienne directeur général de l'Exposition internationale de 1967 soit fondée.

D'après cette rumeur, toujours, le maire Jean Drapeau deviendrait chef suprême dans le domaine de la construction et de l'aménagement de l'Expo. Toutefois, il ne deviendrait pas, comme

autant, le successeur de M. Paul Bienvenu, le commissaire général démissionnaire.

Le poste de commissaire général serait rempli par M. Pierre Dupuy, actuellement ambassadeur du Canada à Paris. Les choses s'arrangeraient assez facilement, puisque, de toute façon, le mandat de M. Dupuy, comme ambassadeur en France, est à la veille d'expirer. De plus, M. Dupuy n'aurait pas, comme

M. Bienvenu, à s'occuper de tout ce qui a trait à l'Expo. Son rôle consisterait à "vendre" l'Expo à l'étranger et il poursuivrait ainsi, sur un autre plan, sa carrière d'ambassadeur.

Enfin, pour remplacer M. Carsley, qui a démissionné de son poste de commissaire adjoint, on ferait appel à un de ses compatriotes de langue anglaise. Le poste serait offert à B. Norman Robertson, actuellement sous-secrétaire d'Etat aux

Affaires extérieures. Son rôle consisterait à seconder M. Pierre Dupuy dans ses efforts, sur le plan international.

De la sorte, on espérerait régler tous les problèmes soulevés par les démissions de MM. Bienvenu et Carsley, ainsi que quelques autres petits problèmes antérieurs à leur démission.

On garderait un Canadien français à la tête de l'Exposition et un Canadien anglais, dans le rôle de son adjoint.

On donnerait satisfaction à M.

Jean Drapeau, en lui confiant une besogne plus à la mesure de ses capacités. Enfin, en répartissant les tâches, on éviterait les petits conflits entre M. Drapeau et le commissaire général de l'Expo; chacun s'occupant d'une besogne bien déterminée et n'ayant pas à approuver ou à combattre les décisions de l'autre.

Et tout le monde redoublerait d'effort pour faire, comme il se doit, un succès grandiose de "notre" Expo.

## M. HEES dit NON

Toronto (UPI) — L'ancien ministre du Commerce, M. George Hees, dont le nom a été mentionné dans les journaux comme successeur éventuel de M. Paul Bienvenu au poste de commissaire général de la Compagnie de l'Exposition universelle, a démenti ces rumeurs.

Dans un communiqué qu'il a remis à la United Press International hier, M. Hees, qui a été nommé directeur de l'Expo par le premier ministre Pearson en juillet dernier, a mis fin aux spéculations à son sujet, en déclarant que "le poste de commissaire général doit être confié à un Québécois". Il ajoute que plus d'un Canadien français compétent peut s'acquitter honorairement de cette tâche.

Dans sa déclaration, M. Hees ajoute qu'il n'a pas été invité à succéder à M. Bienvenu et que, même s'il l'était, il refuserait l'offre.



INTERETS BIEN SURVEILLÉS. — Tous les membres du comité exécutif de la ville de Montréal ont pris part, hier après-midi, à la rencontre tripartite qui a mené à la modification du tracé de la route transcanadienne. On remarque les commissaires Fernand Drapeau et Gérard Niding, le maire Jean Drapeau et, de profil, le président Lucien Saulnier. N'apparaissent pas sur la photo le vice-président Gerry Snyder et le commissaire Maurice Landes.

Le tracé de la transecanadienne est changé

## La route passera près du port

par MAURICE ARCHAMBAULT

Les gouvernements fédéral, provincial et municipal ont approuvé définitivement en principe la modification du tracé de la future route transcanadienne dans les limites de l'île de Montréal.

C'est à l'issue d'une rencontre qui a eu lieu hier après-midi, au bureau de la Compagnie de l'Exposition universelle, Place Ville-Marie, à Montréal, que la nouvelle a été rendue publique par les représentants des trois gouvernements, MM. J.-P. Deschatelets, ministre fédéral des Travaux publics, Bernard Pinard, ministre provincial de la Voirie, et Jean Drapeau, maire de Montréal.

Les autorités concernées ont décidé d'abandonner le projet premier, qui consistait à prévoir l'aménagement du tracé est-ouest de la route transcanadienne dans le prolongement du boulevard Métropolitain, par suite d'études sérieuses qui ont mené à la conclusion que cette artère était trop achalandée pour être transformée en voie rapide.

Voici, tel qu'annoncé hier, le parcours probable, mais non définitif, de cette voie rapide qui, d'est en ouest, sera aménagée entre le boulevard Dorchester et le port de Montréal.

"En partant de l'ouest, l'amorce de la dérivation se fera quelque part à la hauteur du prolongement théorique du boulevard Cavendish, pour se continuer en direction sud, passer à l'est de la cour de triage des Chemins de fer nationaux, s'incurver vers l'est pour atteindre le boulevard Décarie, aux environs de la voie ferrée du Canadien Pacifique.

De ce point, vers le sud dans la direction générale du boulevard Décarie, jusqu'à un autre point situé à l'est de l'ancienne cour de triage Turcot, à la rencontre du prolongement de la route provinciale No 2, venant de l'ouest pour se raccorder au pont Champlain. A partir de cette jonction, en direction est, entre le boulevard Dorchester et le port de Montréal, jusqu'à sa rencontre avec la Montée St-Léonard, au nord du tunnel de Boucherville."

La route sera construite à ras de sol, en dépression ou en structure élevée, selon le cas, les besoins et les obstacles. Les voies rapides auront six travées de circulation et elles seront flanquées de voies de service partout où cela sera jugé nécessaire.

La longueur du parcours de dérivation pour l'ensemble des municipalités touchées, sera d'environ quinze milles, selon la localisation du tracé définitif qui sera adopté.

Le coût global de l'entreprise atteindra \$175,000,000, répartis comme suit: \$100,000,000 provenant du gouvernement provincial; \$40,000,000 provenant du gouvernement fédéral, le reste provenant des municipalités intéressées au projet.

Le partage des responsabilités s'effectuera comme suit: le coût d'expropriation et de construction des voies de service sera défrayé par les municipalités, chacune sur son territoire. Le coût d'expropriation des voies rapides sera entièrement à la charge du gouvernement provincial. Le coût de construction des voies rapides sera partagé entre les gouvernements fédéral et provincial.

Ce n'est qu'à la suite de nouveaux entretiens que le gouvernement provincial fera connaître le tracé définitif de cette autoroute.

La Place des Arts

## Emeute?

L'affaire de la Place des Arts déclencherait-elle des émeutes, comme celles qu'avaient provoqué, il y a quelques années, l'affaire Maurice Richard et l'augmentation du prix des billets d'autobus et de tramway?

C'est la question que se pose le Comité de vigilance Pierre Lemoyne d'Iberville, présentement. Le Comité accuse même la Corporation Sir Georges-Etienne Cartier, responsable de la Place des Arts, de faire "le même jeu de cache-cache envers l'opinion publique que les autorités responsables, faisaient il y a quelque huit ans" au moment des émeutes précitées.

Le Comité recommande enfin aux autorités responsables de la Place des Arts de voir "à ce que les revendications du peuple canadien-français à propos des irrégularités et des injustices dont il est l'objet dans l'affaire de la Place des Arts, soient réglées."

## ENCORE UN VOL PARFAIT

Une autre banque s'est fait "rouler" de la plus belle façon, hier. Employant la méthode exacte qui avait été celle de quatre bandits qui avaient volé \$73,500 dans une banque de Montréal, mercredi matin, quatre bandits ont dérobé une somme de \$20,000 dans une succursale de Québec de la Banque Royale du Canada.

Les policiers croient que ces deux vols sont l'oeuvre de la même bande de voleurs.

Dans les deux cas, les hommes ont pénétré dans l'établissement à la suite d'employés de la compagnie Brink qui venaient livrer l'argent. Dans les deux cas, les bandits avaient attendu pendant plusieurs minutes dans l'édifice, pour suivre les employés de la Brink. Et dans les deux cas, les bandits ont pris la fuite très rapidement dans une automobile stationnée à l'extérieur et au volant de laquelle un complice attendait.

A leur entrée dans la banque, les bandits qui parlaient un excellent français et qui étaient vêtus avec recherche, ont forcé les employés à se réfugier dans la voûte où on les a enfermés. Aucun coup de feu n'a été tiré et aucune menace n'a été faite aux employés. Tous les bandits portaient des mouchoirs sur le bas de la figure.

Des recherches ont été entreprises dans toute la région afin de dépister ces habiles voleurs.

## Quelle EXPO?

Les trois étudiants montréalais qui arrivent d'un voyage au Pakistan, qui leur a fait traverser une bonne partie de l'Europe, nous ont révélé qu'à peu près tout le monde en dehors du Canada ignore totalement la tenue de l'Exposition universelle à Montréal en '67.

Par contre, les étudiants ont pu constater, dans la plupart des pays qu'ils ont visités, des affiches publicitaires annonçant l'exposition de New York qui se tiendra en '64. Tout le monde semble être au courant de la tenue de cette exposition et nos étudiants ont même aperçu des affiches annonçant dans des pays aussi éloignés que l'Inde et le Pakistan.

## VASTE PROGRAMME ROUTIER

(Par M.A.) — Le représentant du gouvernement provincial à la rencontre tripartite d'hier, M. Bernard Pinard, ministre de la Voirie, a annoncé une série de projets spéciaux décidés par son gouvernement en prévision de la tenue de l'Exposition universelle de 1967.

M. Pinard a souligné qu'il s'agissait d'accélérer un programme de voirie métropolitaine qui, normalement, aurait dû s'échelonner sur une période d'au moins dix ans, et qui coûtera, à la province, quelque \$200,000,000.

Voici la liste des projets que Québec mettra de l'avant:

L'aménagement du tronçon nord-sud: Cavendish-Décarie; le raccordement de la route no 2 au pont Champlain. A ce sujet, M. Pinard a souligné que les études étaient en cours et que les travaux débuteraient l'an prochain.

Le gouvernement poursuivra la construction de la route no 401, à quatre voies divisées, depuis la ville de Dorion jusqu'à la frontière

de l'Ontario. Il réalisera le jumelage de la route no 9 pour en faire une autoroute à quatre voies divisées, jusqu'à la frontière des Etats-Unis, pour y rejoindre la route Interstate no 87.

Québec poursuivra avec célérité la reconstruction à six voies divisées, avec accès contrôlés, de la route no 3, en bordure de la rive sud du fleuve St-Laurent, avec liaison aux têtes de ponts.

Il aménagera, l'an prochain, une route de contournement, reliant la tête des ponts Boucherville, Jacques-Cartier, Victoria et Champlain, entre la route transcanadienne et l'autoroute Montréal-Sherbrooke.

Il réalisera le prolongement du

boulevard Métropolitain en direction est, la réfection du boulevard Taschereau pour en faire une artère rapide à six voies, la réfection de la Côte de Liesse à huit voies, dont quatre voies rapides et quatre voies de service, la reconstruction du pont Pie IX à six voies, la réfection de la 55e Avenue reliant la route no 2 à la Côte-de-Liesse.

Signalons également la réfection des montées St-Jean, des Sources et St-Charles, à Ste-Anne-de-Bellevue, reliant la route transcanadienne à la route no 2, la reconstruction des ponts Galipeault et Taschereau, de même que l'accélération de tout le programme de voirie dans la région de Montréal.

EDITORIAL

Nègres NOIRS et nègres BLANCS

Il y a deux sortes de nègres; les noirs et les blancs.

En Amérique du Nord, on trouve les deux variétés.

Il y a d'abord les nègres noirs, qui sont concentrés, surtout, dans le sud des Etats-Unis.

Il y a aussi les nègres blancs, qui sont massés, surtout, dans l'est du Canada; plus précisément dans la province de Québec.

Les nègres noirs sont, selon toute apparence, des êtres humains. Ils ont deux bras, deux jambes, deux yeux, deux oreilles. Ils parlent, ils chantent, ils rient, ils pleurent et, même, ils raisonnent.

Mais, malgré tout, les Américains ne semblent pas les classer parmi les humains. Comme ils ne peuvent tout de même pas les classer parmi les animaux, ils les situent entre les deux. Pour eux, les nègres noirs sont à mi-chemin entre les animaux et les humains.

Les nègres noirs, aux Etats-Unis, sont privés de quelques droits. Ils n'ont pas le droit de manger à la même table qu'un blanc. Ils n'ont pas le droit de fréquenter la même école qu'un

blanc. Ils n'ont même pas le droit de se laver les mains au même lavabo qu'un blanc.

Les nègres noirs n'ont pas de députés, à Washington. Les nègres noirs n'ont même pas de parlement car, des cinquante Etats américains, il n'y en a pas un seul qui soit l'Etat national des nègres noirs.

Aussi, quand ils veulent protester, les nègres noirs, qui ont deux jambes comme les blancs, doivent se servir de leurs jambes et marcher sur Washington. Ils l'ont fait, avant-hier, et sont ensuite rentrés chez eux, les oreilles pleines de discours. Mais, pour la majorité des blancs, les nègres noirs sont encore à mi-chemin entre les animaux et les humains.

Voilà pour les nègres noirs. Passons maintenant aux nègres blancs.

Les nègres blancs ont l'avantage, sur les nègres noirs, d'être classés parmi les êtres humains. Mais les blancs du Canada les considèrent comme des humains de qualité inférieure, parce qu'ils parlent français.

Les blancs du Canada qui ont appris le français dans leurs écoles ne s'y laissent ce-

pendant pas prendre. Ils ont appris le "parisien french" dans leurs écoles (en même temps que l'anglais) et ils savent bien que les nègres blancs ne parlent pas le "parisien french".

Les nègres blancs ont aussi l'avantage, sur les nègres noirs, d'avoir des députés à Ottawa et un parlement, bien à eux, à Québec. Mais c'est un avantage qui leur a nuï plus qu'il ne les a aidés, car le gros parlement d'Ottawa, qui n'aime pas les nègres blancs, n'a qu'à parler un peu fort pour que le petit parlement des nègres blancs se prosterne, la face contre terre.

Alors que les nègres noirs sont écrasés par les blancs, les nègres blancs, eux, sont d'abord trahis par leurs propres frères avant d'être écrasés par les blancs. Ils n'ont pas besoin de marcher sur Ottawa ou sur Québec pour se faire remplir les oreilles de beaux discours. On va leur servir ces beaux discours chez eux.

Et c'est pourquoi ils sont encore porteurs d'eau, scieurs de bois et cirEURS de bottes.

Paul ROCHON

Ce qu'en pense ma voisine

Etes-vous pour ou contre ou contre ou pour? C'est affolant, M. le journaliste. Je ne peux plus me décider et la province avec moi. Car je ne suis pas toute seule dans ce bateau-là. On y est tous embarqués. L'inconvénient, c'est que nous ne savons pas différencier la proue de la poupe et que nos réflexes nous poussent vers les chaloupes de sauvetage.

Je veux parler du bill 60. Un jour, je suis pour, un autre jour, je suis contre. Tout dépend des journaux, des savantes déclarations que j'y lis et qui m'impressionnent grandement, je vous l'avoue, et de la façon dont on s'y prend pour vous faire avaler la couleuvre.

Mais elle est glissante en diable, cette couleuvre-là et même Jean Marchand y perd sa poigne, bien qu'il se pense bien fin, bien fort et bien charmeur.

Oui, M. le journaliste, la province est divisée. Et Paul Gérin-Lajoie est de plus en plus inquiet. Il s'aperçoit qu'il n'a pas convaincu les instituteurs, les collèges classiques, les commissions scolaires et bien d'autre monde. Sa tournée n'a pas eu le succès espéré. Depuis qu'il en est revenu, on se méfie plus que jamais du bill, de son fameux bill, qui a sa petite heure de gloire comme "le gros Bill" d'il y a dix ou 15 ans. Vous vous en souvenez? Tout le monde fredonnait "le gros Bill".

Aujourd'hui, on entonne l'antienne du bill 60 et les voix ne s'accordent pas. Reste à savoir si la voix de basse de Jean Lesage dominera la voix de fausset de Paul Gérin-Lajoie. Tout est là. Et dans les chœurs. A moins que ceux-ci n'enterrent la chanson de façon définitive.

MADAME UNTEL

LE SENS DES MOTS



L'opinion des autres

Sombres réflexions

Je viens de lire, très attentivement la page et demie que votre collaborateur, M. Jean-Marc Léger, consacre à la conception que M. Gérin-Lajoie se fait d'un ministère de l'Éducation. C'est véritablement édifiant! Après lecture, cependant, je me suis fait les réflexions suivantes: En premier lieu, un homme qui possède à un tel degré de perfection la conception des exigences qu'impose la rénovation de notre système scolaire, n'a pas besoin de l'assistance d'un "Conseil supérieur de l'Éducation": sa mission éventuelle devient superflue! Au surplus, je me disais: c'est dommage qu'une telle compétence innée soit vouée à devenir ministre "éphémère" de l'Éducation, soit parce que son chef de cabinet peut, demain, le déplacer pour lui confier, par exemple, la direction du ministère du Revenu, soit parce que la prochaine élection générale peut l'effacer des cadres politiques de la province, ou par une défaite électorale dans son propre comté, ou par la défaite du parti politique avec lequel il s'est solidarisé. Devant ces sombres réflexions, je me suis dit: Il faut que j'envoie au plus tôt une lettre ouverte au journal "Le Devoir" afin d'inviter le public à faire parvenir aussitôt des milliers de télégrammes à M.

Jean Lesage en vue de le décider à nommer M. Gérin-Lajoie Surintendant de l'Instruction publique, le seul poste capable de lui garantir l'exercice à vie de la mission pour laquelle il est manifestement

si bien doué. Et voilà: je me suis acquitté de mon devoir de citoyen éclairé.

Albert LEVESQUE, Verchères. (Une lettre au "Devoir")

Au JOUR le JOUR UNE AUTORITÉ VÉRITABLE ???

Le bill 60 est loin de rallier l'unanimité de l'opinion publique. Le premier ministre ne peut l'ignorer. M. Paul Gérin-Lajoie non plus.

Pourtant, M. Lesage, hier soir, au congrès de la CIC, n'a pas indiqué qu'il entendait apporter des amendements au bill. Il s'est contenté d'annoncer la création "très prochaine" d'un ministère de l'Éducation.

D'autre part, les prises de position se multiplient. On connaît celles de la Fédération des collèges classiques et de la Fédération des commissions scolaires. Quant à la Corporation des instituteurs catholiques, elle semble s'être ravisée et être d'avis maintenant qu'il faille accorder au futur ministre de l'Éducation une "autorité véritable".

Que veut dire "autorité véritable"? On se le demande, car l'expression n'a pas été clarifiée.

D'autre part, la CIC ne s'est pas encore prononcée sur le problème de la confessionnalité.

Le problème demeure en son entier.

Car c'est sur cette confessionnalité que le débat se précise. Les protestants, les Juifs ont carrément pris position. Ils ne veulent pas que, sous un ministre de l'Éducation tout puissant, leurs droits soient diminués. Les catholiques ne sont pas aussi catégoriques. Ils sont partagés. La politique, et ses ramifications, jouent un certain rôle dans le flottement de leurs opinions.

Ce qui est certain, c'est qu'un battage énorme se prépare. On fera campagne pour ou contre le bill 60.

Mais M. Lesage ne peut écarter d'une main cavalière les représentations de l'"infime minorité". Cette "minorité" grossit.

Il faut tenir compte de ce qu'elle désire.

L. L.

PROPOS DU MATIN

Dans le MEILLEUR des MONDES

L'exposition universelle en train de se noyer dans le fleuve, la Place des Arts embourbée jusqu'au cou, une épée de Damoclès suspendue sur la tête de 1,000 fonctionnaires du gouvernement Lesage, un hold-up de banque de \$73,500, un ministre protestant qui préfère aller en prison plutôt que de payer une amende, les protestants qui protestent contre le bill 60, les catholiques qui s'en méfient comme du diable, un été qui persiste à nous fuir, ah, décidément, cette fin d'août sera mémorable.

Tout va mal dans le meilleur des mondes. On tire à hue et à dia. Des petits malins moussent leurs intérêts qui ne sont pas nécessairement ceux de la collectivité. On va, on vient, on s'agit, on discute, on plie, on se dépie, on s'affirme, on s'incline, on est content, on n'est pas content, mais on vit à plein. Pour une fois, on a la tête pleine d'idées, d'ambitions et de rêves: des idées croches, saugrenues, excellentes, des ambi-

tions qui fusent en gerbes d'étincelles parce qu'elles heurtent, choquent et inquiètent, des rêves de grandeur, d'indépendance, de richesse, de culture.

On vit dans un maelstrom. Ou si vous aimez mieux, la girouette remplace l'alouette et sa tête tourne à tous les vents.

Et ce qu'on peut être sensible à la moindre brise! C'est peut-être parce que nous avons ouvert notre maison aux quatre vents, sans prendre la précaution de fermer au moins une fenêtre, une porte, afin qu'une tempête soudaine ne nous emporte pas d'un coup vers des rivages que nous n'aurions pas choisis.

Mais la tempête ne nous fait plus peur, semble-t-il. Notre bravoure surprend. Nous nous surprenons nous-mêmes.

Que ferons-nous donc quand le beau temps sera revenu? LUO

Le philosophe du matin

Qui vit sans folie n'est pas si sage qu'on croit.

La Rochefoucauld

MONTREAL-MATIN

Membre de l'A.B.C. et de la C.D.N.A. Publié et imprimé par La FEDERATION des JOURNALISTES CANADIENS Inc.

Caster postal 4032. Montréal 3 Le ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire de l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication. 1124 est, rue MARIE-ANNE Montréal Tél.: LA. 4-1171

# Le ministère de la Santé acquiert l'hôpital Pasteur

par MAURICE ARCHAMBAULT

L'hôpital Pasteur de Montréal, érigé rue Sherbrooke, dans l'est de la cité, actuellement réservé à l'intention de malades atteints de maladies contagieuses, continuera d'être exploité comme hôpital et non comme centre de réhabilitation.

C'est le président du comité exécutif de Montréal, M. Lucien Saulnier, qui a annoncé la nouvelle, précisant que le gouvernement de la province de Québec a décidé d'acquérir l'institution pour le ministère de la Santé.

C'est au cours de l'année 1961 que l'administration municipale de Montréal et la Commission des accidents du travail du Québec entamaient des pourparlers relatifs à la vente de l'hôpital par Concordia à l'organisme provincial, au coût de \$1,995,000.

## Un obstacle

La Commission des accidents du travail désirait l'hôpital pour le convertir en centre de réhabilitation pour les travailleurs blessés. A ce moment, le principal obstacle à une entente rapide avait été de trouver un gîte aux malades hospitalisés à l'institution.

En janvier dernier, Concordia annonçait que son bill qui serait présenté au Comité des bills privés de l'Assemblée législative, au cours du mois de mars, comporterait une clause de vente de l'hôpital à la Commission des accidents du travail. Quelques semaines auparavant, la ville avait tenté de liquider l'édifice pour \$2,500,000, mais l'organisme provincial était demeuré sur ses positions.

Selon certains informateurs, le ministre de la Santé du Québec n'aurait jamais vu d'un bon oeil la transaction entre les deux parties, même si, lors de l'étude du bill de Concordia, l'article relatif à la vente de l'hôpital Pasteur a été ratifié par le Comité des bills privés

et introduits dans la charte de la cité.

## Autre acheteur

La question avait alors été reléguée au second plan et la Commission faisait savoir qu'elle ne pouvait plus acheter l'hôpital. Ce n'est qu'hier que le gouvernement provincial a fait connaître son intention d'acquérir l'institution, à l'intention du ministère de la Santé.

Il a été impossible de savoir si l'hôpital continuera à soigner les patients atteints de maladies contagieuses, ou s'il deviendra un hôpital général. Toutefois, il est définitif que l'institution demeurera un hôpital.

## An pont-tunnel

# L'AIR FRAIS circulera

Tout a été prévu pour que les usagers du futur pont-tunnel de la route transcanadienne reliant Montréal à l'île Charron puissent respirer aussi confortablement sous les eaux du fleuve que s'ils étaient à la surface.

C'est du moins ce qu'ont démontré hier certaines expériences effectuées à la Canadair devant les principaux représentants du ministère de la Voirie, dont le ministre M. Bernard Pinard, le sous-ministre, M. Roger Labrèque et l'ingénieur en chef M. Arthur Branchaud.

Des ingénieurs de Canadair ont alors reproduit à l'échelle les conditions du tunnel de Boucherville et illustré le système de ventilation qu'ils y aménageront. Il s'agit, nous a expliqué un ingénieur de la compagnie, de maintenir dans le tunnel un air relativement pur et d'en diluer la pollution.

Tout au long du tunnel de 4,500 pieds, des bouches d'air permettront à l'air de circuler constamment dans tout le tunnel. L'air frais viendra en grande partie des extrémités du tunnel, mais une certaine partie proviendra de deux tours, placées à environ 800 pieds des extrémités, qui émergeront de la surface de l'eau.

Pour éviter que l'oxyde de carbone ne s'accumule dans le tunnel et pollue l'air d'une façon dangereuse, les ingénieurs de Canadair procéderont, la semaine prochaine, à d'autres expériences. On placera

alors, à l'intérieur du tunnel aménagé dans un hangar de Canadair, des camions dont le moteur sera continuellement en marche. "Avant même que ces expériences soient effectuées, nous a déclaré un ingénieur de Canadair, nous pouvons affirmer que notre système prévient toute accumulation dangereuse d'oxyde de carbone."

Du reste, un système de ventilation identique a déjà été aménagé à Vancouver et les résultats se sont avérés excellents.

Cet amendement ne sera apporté qu'au cours de la prochaine session. La province versera la somme que la Commission avait accepté de payer, soit \$1,995,000.

LA BIBLE VOUS PARLE  
Si vous avez de la foi gros comme un grain de sénevé, vous direz à cette montagne: "Déplace-toi d'ici à là", et elle se déplacera, et rien ne vous sera impossible. — (Mt 17, 20-21)

HAUSSE TROP CONSIDÉRABLE  
Ottawa. (DNC) — M. John Diefenbaker a déclaré hier que, de partout, lui parviennent des lettres de protestations, de la part des électeurs, pour la façon dont le gouvernement Pearson a procédé afin d'augmenter l'indemnité parlementaire des députés.

Le chef de l'Opposition, qui s'est personnellement opposé à la loi, dit qu'il trouve que la hausse a été trop considérable et que, de plus, elle aurait dû ne s'appliquer qu'aux membres du prochain parlement.

M. Diefenbaker dit avoir reçu son nouveau chèque avec l'augmentation mais qu'il ne l'a pas encaissé. De toute façon, dit-il, sa position est claire: je me suis opposé mais je me conformerai à la loi.

Quelle vitesse!  
Les avions à réaction d'aujourd'hui seront bientôt remplacés par des appareils supersoniques qui fileront à la vitesse d'une balle et, plus tard, ces appareils seront remplacés par d'autres qui voyageront à plus de 10,000 milles à l'heure.

Selon M. N.R. Crump, président du Canadien Pacifique, dans les vols effectués vers l'ouest, les passagers iront plus vite que le soleil et s'ils s'en tiennent à leurs montres, ils arriveront à destination avant même d'être partis.

M. Crump a fait ces prédictions au cours d'un déjeuner à l'Exposition nationale de Toronto.

## La scène fédérale

# La SOUVERAINETÉ du CANADA a été SACRIFIÉE aux E.-U.

par CLEMENT BROWN

Ottawa — Le leader de l'Opposition, M. John Diefenbaker, a donné hier une conférence de presse avant son départ pour le Moyen-Orient où il voyagera pendant deux semaines. Il en a profité pour critiquer l'accord intervenu entre Ottawa et Washington relativement à l'acquisition, par le Canada, d'ogives nucléaires américaines pour les Voodos et le Bomarc du NORAD, les Honest John et les Starfighter de nos troupes de l'OTAN.

Le gouvernement Pearson, a déclaré M. Diefenbaker, a précipité le Canada dans une entente avec les Etats-Unis en vue d'acquiescer des armes nucléaires et, en ce faisant, il a sacrifié la souveraineté de notre pays. L'ancien premier ministre a rappelé que M. Pearson, du temps qu'il était dans l'Opposition, avait affirmé que, jamais, un gouvernement libéral ne signerait d'accord nucléaire avec les Etats-Unis sans que le Canada obtienne "plein contrôle" des ogives qui lui seraient confiées. Or, dit M. Diefenbaker, tel n'est pas le cas.

## HATE INCOMPREHENSIBLE

Du temps que nous étions au pouvoir, ajouta l'ancien premier ministre, nous aurions pu signer le genre d'entente que le gouvernement libéral a signé. Selon les informations que je possède, les libéraux ont accepté des conditions que nous, les conservateurs, avons refusées parce que nous ne voulions pas que le Canada soit acculé à une telle soumission à l'endroit des Etats-Unis.

M. Diefenbaker ajouta qu'il ne comprend pas la hâte des libéraux à convenir d'une politique nucléaire pour le Canada alors que, dit-il, l'opinion universelle est unanime contre les armements atomiques.

Il est difficile de comprendre la politique des libéraux quand, dans tous les pays, on aspire au désarmement. L'accord conclu entre Ottawa et Washington n'aidera assurément pas la cause du désarmement, dit encore le leader conservateur.

## PROBLEME DELICAT

Au sujet de l'adhésion possible du Canada à l'Organisation des Etats américains, M. Diefenbaker déclara qu'au début de son gouvernement, il était favorable à la mesure mais, dit-il, les conversations que j'ai eues avec des représentants des républiques latines m'ont convaincu que le Canada doit y regarder à deux fois avant d'adhérer à l'OEA. En effet, il ne faudrait pas que notre pays soit placé dans la position, en politique internationale, de se liquer avec les Etats-Unis, au risque de passer pour un satellite américain, ou bien encore de se liquer contre les Etats-Unis, au risque de détériorer les relations diplomatiques avec nos voisins du sud.

# Motion de CENSURE

Ottawa. (DNC) — M. John Diefenbaker a laissé entendre hier, dans une conférence de presse, que son parti présentera une motion de non confiance contre le gouvernement Pearson, dès la rentrée parlementaire du 30 septembre, blâmant les libéraux de n'avoir pas rempli leur promesse d'accorder une augmentation immédiate de \$10 par mois aux vieillards canadiens.

Nous verrons alors, dit-il, comment les libéraux vont se comporter et aussi quelle attitude prendront les tierces oppositions: NPJ et Crédit social.

## Cela dépend

Interrogé pour savoir s'il croit que les libéraux peuvent être renversés en Chambre, au cours de l'automne, M. Diefenbaker a déclaré que cela dépendra surtout des néo-démocrates et des créditistes. M. Robert Thompson, dit-il, a promis son appui aux libéraux et a toujours pris soin d'attendre, avant de donner son vote, que les conservateurs aient eux-mêmes voté. Quant aux néo-démocrates, ils ont introduit une nouvelle tactique: celle de l'abdication massive de leurs responsabilités en s'abstenant aux moments critiques.

## Sabotage

M. Diefenbaker a qualifié de "extrêmement confuse" la politique des libéraux sur l'organisation d'une caisse de retraite.

Notre conception de la Confédération, dit-il, c'est, pour le gouvernement central, de consulter les provinces avant de légiférer sur des problèmes qui regardent à la fois Ottawa et les provinces. Or, dit-il, le gouvernement Pearson commence, lui, par légiférer, et ensuite, sous la pression des protestations, il consent alors à des pourparlers avec les provinces.

Il n'y a pas de meilleur moyen, dit-il, de saboter la Confédération.



OUVERT  
TOUS LES JOURS  
Y COMPRIS LUNDI  
FETE DU TRAVAIL

# PLAISIR... GAÏTÉ POUR TOUS!

- ★ divertissements pour toute la famille ★ nouveaux manèges ★ amusements variés au royaume des petits ★ pavillon de danse
- ★ cuisine délicieuse au restaurant licencié

Y'A DE LA JOIE AU JOLI  
**PARC BELMONT.**

RADIO PRATIQUE

TELEVISION

DEMANDE INDUSTRIELLE

**UN METIER**  
ou  
**quelques mois**  
**SERVICES GRATUITS**

Ne commencez aucun entraînement technique sans consulter ou visiter AVIRON

Les cours (théoriques et pratiques) AVIRON comprennent:

|                          |   |
|--------------------------|---|
| 1 - Mécanique automobile | 5 - Réfrigération                       |
| 2 - Soudure              | 6 - Machines                            |
| 3 - a) gaz               | 7 - a) Dessin industriel                |
| b) électrique            | b) Lecture des plans                    |
| 4 - a) haute pression    | c) Dessin commercial                    |
| b) électronique          | 8 - Electronique                        |
| c) Radio                 | 9 - Diesel                              |
| b) Télévision            | 10 - Transmission automatique et autres |

Prochains cours: 9 SEPTEMBRE  
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT

Bureau de consultation ouvert jusqu'à 9 h. 30 le soir - Samedi jusqu'à 1 h.

Envoyez-moi sans obligation votre brochure me donnant de plus amples détails au sujet des cours en:  jour  soir  correspondance

Nom ..... Age .....

Adresse .....

Ville ..... Prov. ....

Nom de Père ..... Tél. ....

Prix de 2000 \$ plus par an

**AVIRON**

Depuis 1959

MONTREAL: 3030 St-Antoine WE 7-3000

QUEBEC: 210, rue Lee Q2B-0000

La FLQ prise à parti

Mensonge!

Québec — "Cette déclaration est non seulement fautive et mensongère, elle est tout simplement stupide."

C'est le Conseil général des employés du gouvernement du Québec qui dénonce en ces termes une déclaration du président de la Fédération libérale du Québec, M. François Aquin. Ce dernier vient d'affirmer "qu'une phalange de fonctionnaires embauchés sous le régime de l'Union nationale", cherche aujourd'hui à saboter l'oeuvre de la libération du Québec."

M. Georges Lapalme avait parlé dans le même sens, dans un mouvement de colère, lors de la dernière session régulière.

Le patronage

"Une telle intervention dégage une odeur familière, qui sent le patronage à plein nez", lance-t-il presque à la face des membres du gouvernement, qui, lors de leur caucus du Lac à l'Épaulé, auraient eu une discussion animée sur la question du patronage.

Le Conseil général, sur ce même sujet, exhorte le gouvernement ou du moins le premier ministre et ses ministres qui "ont résisté aux assauts patronaux de la Fédération", de tenir le coup, car c'est l'avenir de la fonction publique et l'honneur de la province qui sont en jeu.

Pressions lâches

Puis s'adressant directement à la Fédération générale, le Conseil qualifie de lâches et d'excessivement malhonnêtes ses pressions. "Sous la couverture d'un appel pour l'épuration de la fonction publique, proclame-t-il, semble se cacher le désir d'une revanche politique massive avant que ne s'effectue la revalorisation de la fonction publique."

L'organisme soutient que les accusations de sabotage n'ont jamais été prouvées, et pour cause.

Sceau de la honte

Le Conseil général termine sa rebuffade par cette mise en garde au gouvernement, qui tombe bien à propos :

"Même s'il faut prendre les grands moyens pour assainir la fonction publique et assurer l'embauche de fonctionnaires compétents, ce n'est pas en recourant à la guillotine politique qu'on y parviendra. C'est en élevant les normes d'entrée aux services, en offrant des salaires raisonnables aux candidats et en éliminant toute considération politique dans la nomination du titulaire. Le besoin urgent de la revalorisation est un fait incontestable, mais si elle doit se faire au prix de quelque mille têtes embauchées sous l'ancien régime, cette revalorisation portera toujours le sceau de la honte."

La CIC opine pour une "autorité véritable"

Quelle autorité aura le ministre de l'Éducation?

Québec. — Une notable partie des délégués au congrès de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques a tenté, hier, mais sans succès, de faire approuver des amendements au bill 60, qui auraient eu pour effet de restreindre l'autorité du futur ministre de l'Éducation.

Toutefois, l'opinion de la majorité l'a emporté et les modifications qui tendaient, en même temps, à accroître les pouvoirs du Conseil supérieur de l'éducation ont été mises de côté.

Plus de dix heures de délibérations ont été nécessaires avant qu'une décision ne soit prise sur ce sujet. Les débats avaient commencé la veille et se sont continués toute la matinée, hier.

Par moments, la discussion a été très vive et a failli se perdre dans les dédales de la procédure. Dans une tentative pour accélérer les expressions d'opinions, il avait été décidé de convertir l'assemblée plénière en comité général.

Autorité véritable

Dès le début, le président, M. Léopold Garant, a proposé que l'on vide la question de l'autorité du ministre et qu'on remette à une autre séance celle de la confessionnalité de l'enseignement, au regard des stipulations du bill 60.

La proposition a été agréée. Relativement à l'autorité du ministre, la C.I.C., de concert avec deux autres organismes, la Fédération des collèges classiques et la Fédération des commissions scolaires catholiques, proposait une modification importante.

Elle demandait que le ministre soit tenu de recevoir l'"avis favorable" du Conseil supérieur avant de soumettre à l'approbation du gouvernement des règlements relatifs à la classification des écoles, aux programmes d'études, aux examens, etc.

C'était donner un pouvoir important au Conseil supérieur. Mais dès le début des débats, il a semblé que la majorité ne se ralliait pas à cette décision du Conseil de la C.I.C. Le choc des opinions a été parfois assez violent.

À la séance d'hier matin, un délégué a suggéré qu'on donne au futur ministre une "autorité ultime" sur tout ce qui concerne l'éducation. Il voulait aller plus loin que le texte même du bill. Des protestations se sont fait entendre et le motionnaire a changé les termes en ceux d'"autorité véritable".

Au terme d'une très longue discussion, M. Aimé Nault, vice-président de la C.I.C., l'un de ceux qui se sont dissociés du Conseil général sur la question du bill 60, a soumis une proposition. Il prétendait que l'"avis favorable" exigé du Conseil supérieur pour le ministre équivalait à une sorte de droit de veto. Il a proposé qu'on revise les amendements pour redonner au futur ministre une autorité véritable sur toutes les questions de l'éducation.

Des amendements et des sous-amendements se sont greffés bientôt à la proposition principale et les débats ont repris de plus belle.

Pas moins de trois votes ont été nécessaires avant que l'on dispose de cette question.

Il est bon de noter, ici, qu'en approuvant ces amendements au bill 60, de concert avec deux autres organismes, le conseil général de la C.I.C. a agi en parfait accord avec l'attitude prise à son congrès général de l'an dernier. On a donc changé d'avis chez plusieurs enseignants.

On reviendra, probablement aujourd'hui, sur le problème de la confessionnalité.

M. Jean Lesage

M. Jean Lesage s'est de nouveau prononcé, hier, en faveur de la création très prochaine d'un ministère de l'Éducation dans l'État du Québec.

Président d'honneur au banquet du congrès de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec, il a affirmé qu'il "nous faut agir vite, mais sans précipitation".

Cette déclaration catégorique arrive un peu plus d'un an après celle dans lesquelles M. Lesage avait affirmé, de la façon la plus claire possible, que tant qu'il serait premier ministre, il n'y aurait pas de ministère de l'Éducation dans la province de Québec. Devant plus de mille convives, réunis à la cité universitaire, M. Lesage a soutenu hier qu'il est urgent de regrouper sous une autorité claire et bien identifiée la responsabilité de tout l'enseignement public au Québec.

Président

Québec. — M. Léopold Garant a reçu, hier, un témoignage de confiance renouvelée de la Corporation des instituteurs et institutrices catholiques du Québec. L'organisme l'a réélu par acclamation président pour un troisième mandat consécutif.

7 pas à faire pour trouver un emploi

C'est facile de décrocher la situation dont vous rêvez... si vous savez faire valoir vos capacités. Dans SÉLECTION du Reader's Digest de septembre, un conseiller spécialisé vous indique, en sept points, la meilleure manière de vous y prendre.

A QUI LA CHANCE?

150 TRANSMISSIONS de '54 à '59 Ford - Chevrolet - Pontiac - Meteor EN \$100.00 SPECIAL

100 TRANSMISSIONS de '54 à '59 Buick - Oldsmobile - Mercury - Cadillac EN \$125.00 SPECIAL

50 MOTEURS 6 cyl. EN \$160.00 SPECIAL

40 MOTEURS V-8 EN \$210.00 SPECIAL

GARANTIE COMPLETE AUCUN COMPTANT REQUIS Financement sur les lieux

DOMINION TRANSMISSION MOTORS

9644 Lajeunesse 381-7423 1800 Des Laurentides 663-3996



Plus de 100 spécialistes à votre service

LA PLUS GRANDE MAISON DU GENRE AU CANADA

La finition des films, en noir et blanc ou en couleur, est un art qui exige bien des heures de travail. Cependant, Photo Poste, peut vous assurer que vos films seront développés et finis dans les 8 heures suivant leur réception. Grâce à son équipement moderne et son nombreux personnel, Photo Poste peut développer et imprimer, par jour, 10,000 rouleaux de noir et blanc et 4,000 rouleaux de couleur. De plus, chez Photo Poste, vous pouvez vous procurer vos films neufs KODAK avec une réduction de 33-1/3%. Avec Photo Poste vous êtes sûr d'obtenir un service ultra-rapide et une satisfaction totale, à des prix vraiment économiques.

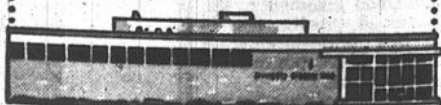
Envoyez toujours vos photos à:

PHOTO POSTE C.P. 1153, QUÉBEC INC.

UNE MAISON QUÉBÉCOISE APPARTENANT À DES CANADIENS-FRANÇAIS

- SERVICE DE FINITION
- de FILMS en 8 heures
  - 50% sur rouleau BLANC et NOIR
  - ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 .35
  - ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 .60
  - ROUL. de 20 poses 3 1/4 x 4 1/4 1.00
  - IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢
  - 30% sur rouleau KODACOLOR
  - ROUL. de 8 poses 3 1/2 x 5 3.00
  - ROUL. de 12 poses 3 1/2 x 3 1/2 4.00
  - IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢
  - EKTACHROME ET ANSCOCHROME
  - rouleaux de 8, 12 ou 20 poses avec montures 1.15

N.B. À ces prix, ajouter 5¢ pour le poste et 4 ou 5¢ pour le taux de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis. S.V.P. Pas de commande C.O.D.



**DANSE**  
CONTINUELLE AVEC ORCHESTRE  
TOUS LES SAMEDIS  
ET DIMANCHES SOIRS.  
**SALLE DO-RE-MI.**  
7474 rue ST-HUBERT  
Admission 10 à 74 ans, marié ou célibataire

**LAC BEAUCHEMIN**  
12 milles de Montréal  
**BOIS-DÉS-FILION**  
le seul lac si près de la ville

TERRAINS avec eau, électricité, nivelés prêts à bâtir quand il vous plaira. Rues entretenues l'hiver comme l'été, plages sablonneuses, patinoire l'hiver. MAISONS TOUTES SAISONS OU CHALETS — 7 ans pour payer

INF. : **663-4270**

Pour le terrain seulement : **\$50. comptant — balance facile**

\$500 d'amende mais...

# Qu'on lui rende son violon!

Phillip Tulin, l'homme qu'on avait accusé de tous les péchés d'Israël en fait de distribution et de vente de billets de loterie, a subi son procès hier et a été condamné à \$500.

Me Armand Poupard, procureur de la Couronne, avait demandé une amende de \$5,000 pour celui qu'on considérait comme le marchand en gros des billets de sweepstake d'Irlande et des billets de loteries de l'Army and Navy. On réclamait également le maintien de la saisie des objets compromettants trouvés

au domicile de Tulin, 1878, rue Lucerne, à Ville Mont-Royal.

Me Myer Gross, en défense, protesta qu'on avait exagéré les responsabilités de Phillip Tulin.

Le juge, en prononçant sa sentence de \$500, ordonna le maintien de la saisie des billets et autres effets.

"Mais protesta, Me Gross, mon client est un musicien de l'Orchestre Symphonique de Montréal. On a saisi chez lui son violon, un violon précieux estimé à \$2,000, un instrument de musique qui est aussi un instrument de travail."

"Mais c'est dans la boîte de ce violon qu'on a trouvé quantité de billets de loterie, de dire les constables!"

"Alors qu'on confisque la boîte, mais qu'on rende le violon", dit le juge, qui ne voulait quand même pas priver le musicien de son ins-

trument de travail et les Montréalais de musique.

## Décès de M. Armand Labelle

Nous apprenons avec regret la mort de M. Armand Labelle, employé à la Régie des Alcools et ex-restaurateur, survenu à sa demeure au 26 boul. des Laurentides, Pont-Viau, à l'âge de 59 ans. Il laisse, outre son épouse (Laurette Jubinville), un frère, Arthur, époux de Lucienne Jubinville, deux sœurs, Laurette (Mme Emilie Degenais), Bernadette (Mme Damien Major), deux fils, Guy et Bernard, ainsi que deux bruns, Denise et Michèle et un petit-fils, Serge.

La dépouille mortelle est exposée au Salon Filétraut, 90 boul. Lévesque, à Pont-Viau.

# Barrage affaibli au lac Mégantic

Les Beaucerons semblent bien déterminés à mettre fin à leur plus vieille "institution", la débâcle annuelle de la rivière Chaudière.

C'est du moins ce que laisse croire une récente rencontre entre des représentants du conseil municipal de Mégantic et du ministère des Ressources naturelles. Le conseil de Mégantic a alors demandé au ministère d'inspecter le barrage de la compagnie de pâte et papier du lac Mégantic.

Ce barrage qui retient les eaux du lac Mégantic, source de la rivière Chaudière, a été la cause dans le passé de plusieurs inondations.

Le conseil de Mégantic a rapporté que de récents orages ont miné tout un côté du barrage.

L'on se souvient, que lors de la dernière débâcle de la Chaudière, le ministre René Lévesque avait promis aux Beaucerons de faire tout en son pouvoir pour strayer cet événement annuel.

Pourtant, l'état actuel du barrage, au lac Mégantic, ne ferait qu'aggraver la moindre inondation.

## Une école de la communication

Le Studio 5316 ouvrira le 30 septembre l'École de la communication dont la direction a été confiée à MM. Jean-Louis Gagnon et Lucien Parizeau. M. Paul Boudreau en est le secrétaire général.

M. Pierre LeBlanc, directeur général du Studio 5316, a expliqué hier après-midi, lors d'une conférence de presse, que la communication est l'ensemble des moyens qui permettent à l'homme de s'exprimer et de dialoguer avec autrui.

Dans un pays comme le nôtre, poursuit M. LeBlanc, l'École de la Communication répond à un besoin fondamental; elle permettra à beaucoup de s'initier sérieusement à l'une ou l'autre des carrières auxquelles préparent les disciplines enseignées.

Aux cours de journalisme écrit et parlé déjà donnés par le Studio 5316 viennent s'ajouter cette année des cours de relations publiques dont le professeur titulaire est M. Yves Jasmin.

Un prospectus de l'École de la communication est expédié sur demande.

Le vol de \$7½ millions

## Bonne piste?

Londres (UPI) — Des femmes détectives sont, paraît-il sur la piste d'un homme du monde, qui aurait des relations avec les présumés auteurs du fameux vol de \$7½ millions.

Scotland Yard dit ne rien en savoir à ce sujet. Pourtant le Daily Mail affirme avoir été informé qu'un baronnet qui aurait des amis parmi certains suspects disparus depuis le fameux vol, est surveillé de près par des femmes détectives.

On n'a pas désigné le nom du baronnet, le titre héréditaire le plus bas en Angleterre.

Le Daily Mail précise que les femmes détectives qui ont été choisies pour cette tâche délicate, sont très séduisantes. Elles ont pour mission de surveiller le baronnet et tâcher de se faire inviter si possible aux réceptions auxquelles il participera.

La police anglaise a déjà arrêté neuf personnes relativement au vol dans le train postal Glasgow-Londres. D'autres sont recherchées.

# Soirée en famille

La Puente, Californie (UPI)

La police se demande quelle accusation s'appliquera à une mère de famille et à ses trois fils qui, apparemment, se sont unis pour tuer le père.

La victime de ce meurtre bizarre est Shelby Farley, âgé de 42 ans, un aiguilleur de chemin de fer reconnu pour sa brutalité.

On a arrêté sa femme, Elsie Mae Farley, 36 ans, et ses fils, Shelby fils, 18 ans, Donald, 17 ans, et John, 13 ans.

Les deux garçons plus âgés préparent leur frêrot de 13 ans. Or, en tendent que le crime a été commis

Californie, on ne traduit guère devant les tribunaux un accusé âgé de moins de 18 ans.

Papa Farley a été battu, étouffé, puis retenu sous l'eau d'une baignoire jusqu'à ce qu'il cesse de bouger. "Il a été une brute depuis douze ans, a dit sa femme. J'avais peur de lui, et les enfants aussi."

Enquête faite, il appert que Farley battait sa femme régulièrement, et que sa famille a connu une vie d'enfer depuis au moins douze ans. Mme Farley et ses fils auraient récemment décidé de le corriger s'il se livrait encore à des brutalités, et c'est mardi soir dernier que les

comptes se sont réglés.

En rentrant à la maison, les garçons ont vu leur père battre leur mère. Shelby fils, âgé de 18 ans, maîtrisa alors l'homme et le projeta au plancher. Donald le frappa ensuite à l'aide d'un tuyau d'une balayuse électrique, puis d'une poignée de masse. Comme l'homme gigotait encore, ils l'étouffèrent à l'aide d'un oreiller. Peu après, il se remettait à râler. Alors on le plongea dans la baignoire remplie d'eau, et on finit par le noyer.

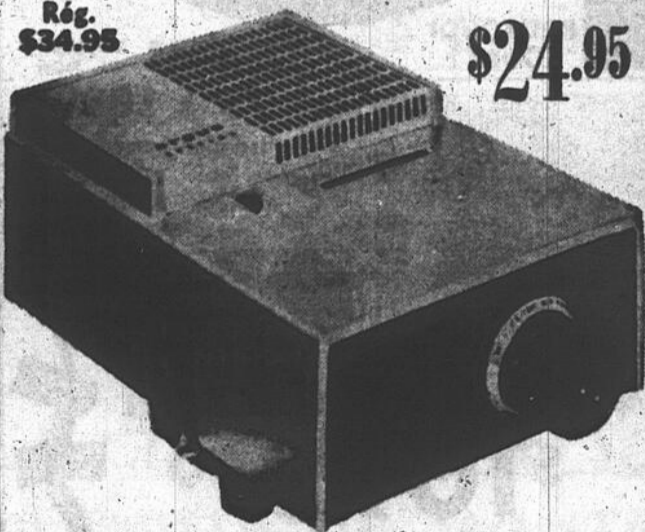
Peu après, Mme Farley appela la police.

SPÉCIAL 3 JOURS

## PROJECTEUR "ARGUS"

Rég. \$34.95

\$24.95



Projecteur "Argus" Special, lampe 150 watts, TRUFOCUS BEH, pour projection de diapositives 35 mm. et 127, complet avec magnésin

extra spécial  
FILM 8 mm.

Mécanisme (Asses) en couleur, intérieur et extérieur

Développement inclus

Rég. \$4.75

Spécial 3 jours

\$2.97

...et aussi une gamme complète d'appareils photographiques 8 mm. et 35 mm.

Attention particulière aux commandes postales et téléphoniques

PERA DIAMOND  
LIMITER

130 est, rue LIEGE — DU. 9-8201

"Pensez beauté... pensez qualité... pensez Opero"

## FERNAND GIGUERE

2<sup>e</sup> HYPOTHEQUE

7 3/4 %

274-2991 — soir: DU. 8-5639

## TUE - MOUCHES

MITES - PUNAISES - COQUELLES - Etc.

GARANTI

Prix \$3.95

Livraison par ou

200 \$3.00

(Poids format 1.75)

Appeler

L.A. 1-8947

Livraison par

toute la ville

ou service

National Insect Killer

1487, MARIE-ANNE, Montréal 34

BON SIDE-LINE POUR VENDEURS



## Votre TRANSMISSION ou MOTEUR

vous cause des ennuis?

APPELEZ-NOUS

Nous les réparons ou nous vous les changerons à très bas prix — pour plus de satisfaction

• Service de 24 heures • 16 années d'expérience à votre service  
• AUCUN COMPTANT REQUIS •

FINANCEMENT SUR LES LIEUX AUSSI PEU QUE \$1.00 par semaine

GARANTIE COMPLETE DE  
12 MOIS OU  
2,000 MILLES  
SANS RESTRICTION

Tous les modèles de voitures ou de camions

TEL: 845-4194

CANADIAN MOTORS & TRANSMISSIONS REG'D.

4818, ST-DENIS

MONTREAL



à quelques minutes de chez vous!

silencieux ★ amortisseurs de chocs  
garantis pour un an

DU. 9-8424



Vite rejoint par le boul. Métropolitain à partir des 4 coins de la ville!

Deux rues au nord du boul. Métropolitain — 9185, boul. St-Laurent

Alors que le séparatisme y est très à la mode

# La politique: sujet tabou au Pakistan

par G.-A. PARENT

Quatre étudiants montréalais, qui quittaient Montréal en juin dernier dans la période la plus intense des manifestations séparatistes pour se rendre au Pakistan, ont été les plus surpris du monde en constatant, à leur arrivée dans cet État asiatique, que le séparatisme y était aussi à l'ordre du jour.

Trois de ces étudiants donnaient une conférence de presse hier à la suite de leur participation à un séminaire qui se tenait au Pakistan. Liberté

Malheureusement, nos trois étudiants — Huguette Demers, Michel Gossault et Robert Panet-Raymond — se sont vite rendu compte qu'il n'était pas aussi facile de discuter librement de politique et de séparatisme au Pakistan qu'au Canada. Il existe même en ce pays un article du code criminel qui prévoit de sévères sanctions pour ceux qui oseraient discuter politique. Donc nos étudiants qui avaient mis au programme de leur discussion plusieurs sujets "tabous" en ce pays, ont été l'objet

de pressions et d'une campagne assez intense de la part du gouvernement du pays. Un député s'est même levé à l'Assemblée du Pakistan pour dénoncer ces "espions, à la solde des États-Unis".

L'incident a même eu des répercussions à la Chambre des Communes à Ottawa lorsqu'un député s'est informé auprès du ministre M. Martin afin de savoir si nos étudiants canadiens avaient été "maltraités" au Pakistan. Enfin, les pressions du gouvernement pakistanais ont réussi à faire terminer les débats une semaine plus tôt que prévu et à forcer les étudiants à ne discuter que de sujets anodins et sans importance.

Quant au séparatisme, les étudiants ont été frappés par la similitude des revendications qui l'ont suscité au Pakistan avec celles des Canadiens français. Le Pakistan est divisé en deux provinces: "à peu près autonomes" et comprend un gouvernement central. La province du Pakistan oriental est très pauvre alors que la province de l'ouest est relativement riche. La province de l'est veut donc se sé-

parer du gouvernement central afin qu'elle cesse d'être exploitée par le Pakistan occidental.

Un autre problème qui caractérise le Pakistan, au dire de nos trois étudiants est celui des rapports de ce pays avec les Indes. Depuis que le Pakistan est séparé de l'Inde, les Pakistanais craignent ce voisin gênant et puissant qu'est l'Inde. Comme les États-Unis fournissent l'aide nucléaire à l'Inde, il s'ensuit, selon les étudiants, que les Pakistanais sont en général antiaméricains. On sent, nous ont révélé les étudiants, que le Pakistan se tourne de plus en plus vers la Chine.

Enfin, ce qui a le plus frappé nos étudiants au cours de ce voyage, c'est l'immense pauvreté de ce pays. L'un d'eux nous a révélé que l'ouvrier pakistanais gagnait en moyenne \$0.50 par jour et le serviteur domestique \$10 par mois, alors que les trois-quarts des habitants n'ont pas de souliers et ne mangent qu'un bol de riz par jour.

## du SOIR au MATIN

M. Robert L. Houston, qui a quitté récemment le service de l'Armée canadienne, a été nommé au poste de secrétaire exécutif du Conseil commercial canado-japonais.

Une exposition de vieux meubles canadiens sera présentée au Centre d'Art du Mont-Royal du 3 au 30 octobre 1968. On y verra plusieurs pièces datant du XVIIIe siècle et de style Louis XIII.

A Joliette: au "Cabastran", Claude Gauthier présente son tour de chant samedi le 31 août, à 9 h. et 11 h. 30.

La cérémonie de la levée de la première pelletée de terre aura lieu le 15 septembre sur le site où sera érigé le "Quebec Congress Inn", l'un des plus modernes du genre. Il sera situé sur la route 9, près de Montréal, et coûtera \$1,100,000.

Les Montréalais d'origine polonaise célébreront, samedi le 31 août, leur fête nationale. Ces événements se dérouleront à l'île Ste-Hélène. Samedi soir, il y aura un gigantesque feu d'artifice et des danses. La journée de dimanche sera consacrée aux jeunes.

Le 17e Salon annuel du Meuble de Montréal se tiendra du 9 au 14 septembre. L'exposition se tiendra à la fois au Palais du Commerce et à l'hôtel Reine-Elisabeth de même qu'à l'hôtel Mont-Royal.

La Fraternité des policiers de la cité de Chomedey organise une soirée dansante qui sera tenue le 16 septembre, au Faisan Bleu du boul. Labelle. Une pléiade d'artistes de Montréal seront alors entendus.

Quinze professeurs d'écoles secondaires et cinq instructeurs ont obtenu leurs diplômes après avoir suivi le 6e cours préparatoire à l'Enseignement de la conduite automobile qui a été donné au Sir George Williams College du 19 au 30 août.

Pour la troisième année consécutive, la semaine allant du 2 au 7 septembre sera connue comme la "Semaine de l'étiquette syndicale".

### Messe anniversaire

A l'occasion du onzième anniversaire de décès, une messe recommandée par la Société historique du Saguenay sera dite pour Henri Bourassa en la chapelle Notre-Dame-de-Lourdes, rue Sainte-Catherine, près Saint-Denis, à 9 h. 45, le samedi matin 31 août.

INSTALLATIONS et REPARATIONS

Lucien Tremblay Electric Inc.

Lucien Tremblay, président

LA. 7-1565

3320 est. rue STE-CATHERINE — Montréal 24

### SPÉCIALISEZ-VOUS EN TÉLÉVISION

COURS DU SOIR ET PAR CORRESPONDANCE

L'Institut de l'Electronique

ECOLE SUPERIEURE DE RADIO - TELEVISION  
5934 ST-HUBERT, Montréal 10 — Tél.: 279-4388

Sans obligation, m'envoyer votre brochure gratuite.

Gratuit

NOM .....

ADRESSE .....

AGE ..... TEL. .... M-M 90-2-017

### NETTOYAGE COMPLET

1/2 PRIX

PAS 1¢  
COMPTANT

jusqu'à  
36 mois  
pour  
payer

aussi  
59 Buick, h.t. \$850.

SPECIAL  
10 camions de  
toutes grosseurs  
PRIX REDUITS

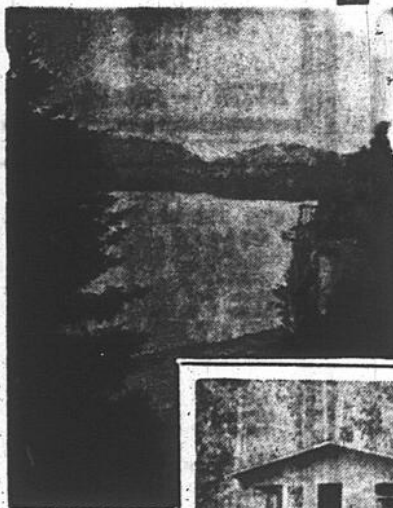
PONT-VIAU MOTEUR LTEE 380 Des Laurentides  
Pont-Viau MO. 9-7145



STATION-WAGON  
\$995.

NOUS NOUS  
SPECIALISONS  
DANS LA  
REPARATION  
D'AUTOS  
EUROPÉENNES.

## ST-CALIXTE MONTE-CASINO LAC ROND



Hôtel, motel, grand  
loc. 1 mille de  
longueur, plage à  
pentes douces, pro-  
jet ouvert à l'an-  
née, sports d'hiver  
et d'été, restaur-  
ant, électricité,  
téléphone, routes  
pavées.

POURQUOI  
LOUER ?



Devenez propriétaire de votre propre chalet 3-4-5 pièces si désiré.

A  
PARTIR  
DE

\$1095.00

Aucun comptant — Conditions faciles — 5 ans pour payer

Route à suivre

Par pont Viau, route 65, Ste-Anne  
des Plaines, St-Lin — puis route  
St-Calixte, 2 milles passés le vil-  
lage. (Suivre annonces Hôtel  
Monte-Casino). Représentant sur  
les lieux samedi et dimanche.

Information :  
CR. 4-3616

Apportez cette an-  
nonce, elle vaut le  
premier paiement  
pour le terrain de  
votre choix.

### Spécial de la fête du travail

Profitez de la longue fin  
de semaine pour visiter  
notre magnifique  
projet hiver-été

TERRAINS BOISES  
OU NON

75' x 100'

Possession immédiate

\$25. COMPTANT  
SEULEMENT

# Six mois de prison pour le meurtre d'une Noire, avec une canne de jonc

Hagerstown, Maryland (UPI) — Un jeune Blanc a été condamné à six mois de prison et à \$625 d'amende après avoir été trouvé coupable d'homicide involontaire d'une Noire qu'il avait frappée à la tête avec une canne de jonc au cours d'un bal de charité.

L'inculpé, qui était passible de 10 ans de prison, a été autorisé par le juge à ne commencer sa sentence d'emprisonnement que le 15 septembre de façon à pouvoir faire la récolte de son tabac entre temps.

William Zantinger, 24 ans, de Mount Victoria, a été reconnu coupable devant un tribunal de trois juges de la mort de Mme Hattie

Carroll, 51 ans, qui est morte huit heures après avoir été frappée à la tête à Baltimore le 9 février dernier.

Au procès on a établi que l'inculpé est arrivé au bal avec sa femme et que tous deux étaient en état d'ébriété. Il commanda à boire, mais comme cela prenait du temps, il frappa la serveuse, Mme Carroll. Or celle-ci, qui souffrait d'une maladie cardiaque, s'effondra et rendit le dernier souffle huit heures plus tard.

Il fut établi au cours du procès que ni la dispute qu'il y avait eu entre le client et la serveuse, ni le coup de bâtonnet qu'il lui a donné n'ont causé la mort de la femme.



William Zantinger

## — AVIS —

### REVISION DES LISTES ÉLECTORALES du DISTRICT ÉLECTORAL de Montréal - Notre-Dame-de-Grâce

**VOUS DEVREZ DÉPOSER VOS DEMANDES EN INSCRIPTION,  
EN RADIATION OU EN CORRECTION À L'UN DES ENDROITS  
SUIVANTS: (le plus près de votre domicile)**

#### **BUREAUX OUVERTS:**

les 27-28-29-30-31 AOÛT • les 1-2 et 3 SEPTEMBRE  
de 8 heures a.m. à 10 heures p.m.

#### **CITÉ DE MONTRÉAL:**

5969 avenue Monkland  
(bureau du président d'élection)

4081 avenue Northcliffe

939 avenue Minto

6970 avenue Somerled

6495 avenue Trans-Island

**CITÉ DE CÔTE SAINT-LUC:** 5725 avenue Westminster

**VILLE DE MONTRÉAL-OUEST:** 70 avenue Westminster

**VILLE DE HAMPSTEAD:** 49 chemin Dufferin  
(49 Dufferin Road)

N. B. — Tout électeur peut demander l'inscription de son nom sur la liste électorale de même que celui de ses proches parents domiciliés dans le même district électoral. "L'identité de cet électeur doit être attestée sous serment par au moins un témoin ayant la qualité d'électeur dans le même district électoral."

publiée par le président général des élections

**WIZARD**



**PIK-BOY**



**RIKIES**



**JOE CURLY KAYO MOE**



**ATHON**



**TAB**



**Pi**



A LA **Television** CE SOIR

- VENDREDI, 30 AOUT
- 2** CFTM - MONTREAL
- 1.30—Musique
  - 1.55—Téléjournal
  - 2.00—Long métrage "La grande évasion"
  - 3.30—Long métrage "Le corsaire noir"
  - 5.00—Les Croquignoles
  - 5.30—La P'tite Semaine
  - 6.00—L'aventurier des mers "Les quatre reines"
  - 6.30—Téléjournal
  - 6.40—Edition métropolitaine
  - 6.50—Nouvelles du sport
  - 7.00—Aujourd'hui
  - 8.00—Conférence de presse
  - 8.30—Cinéma international "Le colonel Durand"
  - 10.00—Téléjournal
  - 10.15—Commentaire
  - 10.20—Edition métropolitaine
  - 10.25—Nouvelles du sport
  - 10.30—Cinéma "Meurir d'amour"
- 10** CFTM-TV - MONTREAL
- 12.00—Coquet musical
  - 1.30—Nouvelles de chez nous
  - 1.45—En matinée "Valse royale"
  - 3.30—Bon après-midi
  - 4.00—Ma carrière
  - 4.30—Chasse au crime "Les deux aveugles"
  - 5.00—Zoo du capitaine Bonhomme
  - 6.00—Télé-Métre
  - 6.50—Sport-Images
  - 7.00—Dernière heure
  - 7.15—Film, O-Dix "L'épreuve du temps"
  - 9.00—Alors... raconte
  - 9.30—Vox populi
  - 10.00—Ecran d'étoiles "Cachette de Black Bill"
  - 10.30—L'été des artistes
  - 10.45—Dernière heure
  - 10.55—La couleur du temps
  - 11.00—La ronde des sports
  - 11.10—Cinéma "Le bal des passants"
  - 12.40—Fermeture
- 6** CMT - MONTREAL
- 1.55—Nouvelles - Météo
  - 2.00—Feature Film "The Bandit of Corsica"
  - 3.30—Four Feather Falls
  - 4.45—Mischief Makers
  - 4.00—Scarlett Hill
  - 4.30—Vacation Time
  - 5.30—Web of Life "Migration"
  - 6.00—Broadway Goes Latin
  - 6.30—Metro
  - 6.45—CBC TV News
  - 6.55—Sports
  - 7.00—Seven, O-Que
  - 7.30—Dickens & Fenster
  - 8.00—Temps présent "Décolonization"
  - 8.30—True "Security Risk"
  - 9.00—Music Stand
  - 9.30—Empire
  - 10.30—Candid Camera
  - 11.00—CBC TV News
  - 11.15—Viewpoint
  - 11.21—Final Edition
  - 11.33—Friday Premieres "People Will Talk"
- 12** CFCF-TV - MONTREAL
- 1.45—Meditation
  - 2.00—Liberal Arts
  - 3.30—The Find Out
  - 5.00—Channel 12 Theatre "Home in Indiana"
  - 4.30—Sir Lancelot "The Thieves"
  - 5.00—Surprise Party
  - 6.00—The Johnny Jellybean Show
  - 6.30—Pulse "La Belle Province"
  - 7.00—Leave It to Beaver
  - 7.30—Sunset Theatre "Reaching for the Sun"
  - 9.00—Sam Benedict
  - 10.00—McHale's Navy
  - 10.30—The Story of...
  - 11.00—National News
  - 11.15—Pulse
  - 11.30—Pajama Playhouse "Blaze of Noon"
  - 1.00—Newsmen 12
- 7** CHLT-TV - SHERBROOKE
- 10.00—Le cou au 7
  - 11.00—Départ express
  - 12.00—12 o'clock Jubilee
  - 12.30—Première édition
  - 12.40—La météo
  - 12.45—Midi Sport
  - 1.00—Pet Fourri Numain
  - 2.00—Théâtre en matinée "Texas"
  - 3.30—Long métrage "Corsaire noir"
  - 5.00—Croquignole
  - 5.30—Plus en est de fou
  - 6.00—Melody Ranch
  - 6.30—Télé-Bulletin
  - 6.45—Météo
  - 6.55—Edition sportive
  - 7.00—Bonsoir, Copain
  - 7.30—Tout connaître
  - 8.00—Conférence de presse
  - 8.30—Cinéma international "Galaxy"
  - 10.00—Téléjournal - Météo
  - 10.15—Dernière édition
  - 10.30—Théâtre d'été "L'arbre des auditeurs"
- 4** CFTM-TV - QUEBEC
- 11.30—Nouvelles et musique
  - 12.00—Horaires commentés
- (Suite à la page 10)

### ASSURANCE AUTOMOBILE

Nous représentons  
21 compagnies

L.-M. DESILETS

MONTREAL: 389-5054  
QUEBEC: LA. 4-7533

### PREVISIONS: Autres éclaircies à partir de maintenant



**PENSEZ-Y MAINTENANT** et rendez-vous compte des deux faits les plus importants au sujet de la calvitie. M. R.-A. PIERRE, Trichologue vous dit:

La perte de cheveux est progressive.

Elle commence habituellement par une affection commune du cuir chevelu comme les pellicules. On devrait y remédier, mais on ne le fait pas. Dès ce moment, on commence à perdre ses cheveux petit à petit, jusqu'à ce qu'il n'en reste à peu près plus, ou pas du tout.

La perte des cheveux s'arrête, mais pas en essayant n'importe quoi dont vous entendez parler. Quand vous aurez fini, vous constaterez que vous avez perdu votre temps et que la calvitie s'est accrue.

Recourez aux services d'experts, les experts capillaires Pierre. Et faites-le en premier lieu et non en dernier lieu, parce que le plus de cheveux que vous posséderez encore au moment où vous commencerez le traitement, le plus de cheveux vous aurez l'assurance de conserver:

Vous ne devez pas, évidemment, vous contenter de conserver seulement les cheveux que vous possédez. C'est d'ailleurs le moins que vous deviez attendre du traitement Pierre et des soins que vous prendrez par la suite. Vos cheveux auront meilleure apparence, meilleure santé et CROÎTRONT DAVANTAGE EGALEMENT.

Allez voir l'expert Pierre dès demain, quand la chose vous conviendra. Demandez-lui d'examiner votre cuir chevelu. Demandez-lui des conseils. Aucune obligation de votre part.

Pour votre commodité, sur demande, une voiture de courtoisie ira chercher et reconduire à domicile toutes personnes décidées à ne plus négliger l'état de leur cuir chevelu et l'aspect de leur chevelure, afin qu'elles puissent passer un examen gratuit en nos bureaux.

Pour votre facilité, vous pouvez vous rendre à l'une ou l'autre des deux CLINIQUES CAPILLAIRES PIERRE:

1010 est, rue Ste-Catherine, ch. 311 — Edifice Amherst — Tél.: AV. 8-3823;

7100, rue St-Hubert — Tél.: CR. 6-1888.

Examens: de 11 h. a.m. à 8 h. p.m. Le samedi: de 10 h. a.m. à 4 h. p.m.



## Retour à la Belle Epoque

Le tandem, équipement standard des bons vivants du tour-

nant du siècle, revu, corrigé, actualisé, fait son entrée dans le siècle de la vitesse sous l'égide de la compagnie Canada Cycle and Motor Limited.

Présenté cette semaine à Montréal au cours du congrès national de vente de la compagnie, le tandem Imperial Mark IV est une version légère, racée, sophistiquée du lourd engin d'antan.

La réalisation de l'Imperial Mark IV est un événement: c'est le premier tandem dessiné et fabriqué en grande série au Canada, nous dit M. Thomas Nease, président de la compagnie C.C.M.

Le tandem de luxe possède un changement à quatre vitesses Benelux et des freins, autonomes sur les roues avant et arrière. Ce sont des freins à tambour à sabots intérieurs extensibles, un système de

freinage analogue à celui des automobiles. Ses garde-boue sont chromés.

Le modèle standard se vendra dans le commerce environ \$120.00 et le modèle de luxe, environ \$140.

Au congrès, la compagnie a également présenté sa nouvelle bicyclette de tourisme, le modèle Continental C.C.M. 1964.



Notre prospectus offrant les billets à courte échéance est disponible sur demande.

Pour les billets à courte échéance de 100 jours, Prudential Finance vous paiera un gros INTÉRÊT de 6%

**PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED**  
4224 rue St-Hubert  
Montréal, Tél.: 274-5568

Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part, votre prospectus et me fournir tous les détails.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

### AVIS

A tous les futurs OPERATEURS D'EQUIPEMENT LOURD

Nous avons plusieurs ouvertures pour opérateurs de pelles mécaniques, "graders", tracteurs, gros camions.

Devenez donc à très peu de frais, en pratiquant sur la machinerie même, l'opérateur recherché, tout en gagnant de très gros salaires.

Informations:  
382 des Laurentides, Pt-Viau  
BUREAU: 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

**NE PAS CONFONDRE**

"Depuis trois générations"

Toujours à la même adresse

## LUCIEN M. BOILY

Un seul bureau  
537, MOREAU  
L.A. 3-1853  
MONTREAL, P.Q.

## Cargaison de sel gemme

La plus importante cargaison de sel de gemme jamais vue à Montréal est arrivée hier à bord du "R. B. Angus" de la compagnie de navigation Upper Lakes.

Ce sel en vrac de la marque SIFTO provient de la mine de Goderich, Ontario, de la division du sel SIFTO de DOMTAR Chemicals Limited, filiale de Dominion Tar & Chemical Company, Limited, et sera emmagasiné dans les entrepôts que la compagnie possède dans l'est de l'île de Montréal.

Il s'agit de la plus importante expédition jamais faite en une seule fois par une mine de sel au Canada. Ce sel servira éventuellement au déglacement des routes cet hiver. Les entrepôts de Sifto desservent les municipalités dans un rayon de plus de 100 milles de l'île de Montréal, ainsi que le ministère de la Voirie de la province de Québec.

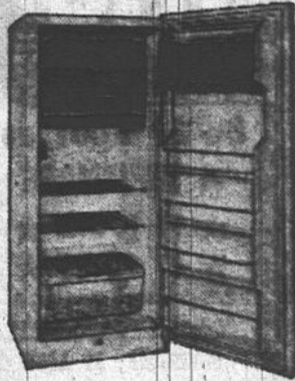
La cargaison du "R. B. Angus" soit 14,350 tonnes, porte à 45,000 tonnes le montant de sel emmagasiné par la compagnie à Montréal, ce qui représente la capacité de ses entrepôts.

## Intrusion rouge

Ottawa. (DNC) — M. John Diefenbaker, leader de l'Opposition, s'est déclaré entièrement d'accord avec le premier ministre Lester B. Pearson lorsque celui-ci a condamné l'intrusion de l'ambassadeur soviétique, M. Ivan Shepdko, dans les affaires domestiques du Canada en blâmant le Canada d'avoir conclu un accord nucléaire avec les Etats-Unis. M. Diefenbaker, qui est opposé à l'entente, a déclaré que les diplomates étrangers n'ont pas à se mêler des querelles politiques canadiennes.

## RÉFRIGÉRATEURS USAGÉS DEMANDÉS

DANS LE BUT DE REFAIRE NOTRE STOCK DE REFRIGERATEURS USAGÉS



OFFRE D'ÉCHANGE EXCEPTIONNELLE POUR UN TEMPS LIMITÉ

# ROY

— 1963 —

10 pi. cu.

Prix de liste: \$256.00

NOUS VENDONS

\$179.00

\$30.00

Allocation d'échange pour votre réfrigérateur actuel, 10 ans ou moins en bonne condition.

VOUS PAYEZ \$149.00

MEME SPECIAUX SUR LES AUTRES MODELES

Dépositaire autorisé: Frigidaire — Roy — Gibson — Leonard Defrostomatic — Murphy — Richards — etc.

## GAUDETTE

REFRIGERATION ENRG.

TEL 527-1361

4349 rue PAPINEAU

(COIN MARIE-ANNE)

Première liaison

# Vol chinois

Karachi, Pakistan (UPI) — Le Pakistan a signé une entente avec la Chine communiste accordant à celle-ci sa première liaison aérienne avec le monde libre. En vertu de ce nouvel accord, des avions chinois seront autorisés à atterrir à des aéroports pakistanais qui doivent être construits ou équipés avec l'aide des Etats-Unis.

L'accord prévoit pour la Pakistan International Airlines (PIA) des droits d'atterrissage à Canton et à Shanghai, et pour la Civil Aviation Administration of China (CAAC) des droits analogues à Karachi, Lahore et à Dacca.

Le 8 octobre prochain

# Elections en Nouvelle-Ecosse

Halifax, N.-E. (UPI) — Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Robert L. Stanfield, a annoncé la tenue d'élections générales dans sa province, le 8 octobre, huit jours après les élections en Colombie-Britannique.

Depuis 10 jours, M. Stanfield est le troisième premier ministre provincial à convoquer des élections et la Nouvelle-Ecosse est la neuvième province à aller aux urnes depuis onze mois bien avant la fin du mandat gouvernemental de cinq ans.

Les premiers ministres John Roberts d'Ontario et W. A. C. Bennett, de la Colombie-Britannique ont convoqué des élections pour les 25 et 30 septembre. Les élections ontariennes étaient prévues depuis longtemps; mais celles de la Colombie-Britannique ont eu un effet surprenant.

**L'argent (russe) n'a pas d'odeur**

## \$11 millions!

Winnipeg, Man. (UPI) — Le Canada a conclu une vente de six millions de boisseaux de blé à la Russie pour une somme de \$11 millions comptant, a-t-on appris hier.

Les autorités de la Commission canadienne du blé ont refusé de commenter ce rapport; mais des personnes ordinairement bien renseignées soutiennent que le ministre fédéral du Commerce, M. Mitchell Sharpe, doit confirmer la chose sous peu.

On a laissé entendre que la plus grosse partie du blé vendu sera expédiée des ports de la côte du Pacifique au cours des trois prochains mois. Trois navires soviétiques feraient actuellement route vers Vancouver pour y prendre les premiers chargements de blé.

L'Union soviétique aurait également nolisé d'autres navires. Ceci porte à croire que d'autres ventes seront éventuellement conclues dans l'avenir immédiat.

Pour M. Roger Provost

# Pas de SÉPARATISME!

Dans son message de la fête du Travail, qu'il adresse aux travailleurs, aux travailleuses et à tous les citoyens du Québec, le président de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Roger Provost, déclare que l'action de cette centrale syndicale en faveur de la reconnaissance des droits des Canadiens français et de leur émancipation économique ne l'entraîne pas "dans la voie sans issue du séparatisme", qu'il considère d'ailleurs comme "une voie d'évitement où l'on a déjà trop tendance à garer une foule de problèmes pressants tout en chantant le bien-être des classes les plus défavorisées de la population."

laquelle quelque 200,000 travailleurs ont encore subi, l'hiver dernier, les misères physiques et morales du chômage. Nous regrettons le silence mortel qui entoure actuellement des mesures sociales aussi urgentes que l'assurance-santé et le relèvement du salaire minimum. Nous nous inquiétons du fait que la décision gouvernementale de différer l'adoption du bill 60, prévoyant la création d'un ministère de l'Education, n'a pas soulevé, surtout chez les jeunes, l'indignation qu'on aurait pu prévoir.

"En somme, ce qui nous inquiète, à titre de défenseurs des intérêts des classes laborieuses, c'est que l'action militante des divers mouvements séparatistes, prenant parfois la forme spectaculaire du terrorisme, concentre l'attention publique sur les problèmes constitutionnels et la formule magique de l'indépendance, au détriment de mesures d'ordre pratique et immédiatement réalisables, de nature précisément à achever le peuple du Québec vers son émancipation économique et son épanouissement culturel."

Le président de la FTQ déplore le fait que la concentration de l'attention publique sur les problèmes constitutionnels se fasse au détriment de réformes urgentes et concrètes, notamment dans les domaines de l'éducation et de l'économie, de nature précisément à achever le peuple du Québec vers son émancipation économique et son épanouissement culturel.

"Nous déplorons, dit M. Provost, l'indifférence à peu près totale dans

Jusqu'à maintenant, M. Stanfield, croyait-on, était désireux de compléter quatre années de son mandat avant de déclencher des élections. Pour ce faire, il n'avait pas besoin de convoquer les électeurs avant le printemps prochain. Son mandat expirait en avril 1965.

Les observateurs politiques ont l'impression que le succès rempor-

té par les huit autres premiers ministres a peut-être incité à prendre la décision qu'il a annoncée hier.

## Pas si à gauche

Vancouver, C.-B. (UPI) — Le chef du Nouveau parti démocratique de la Colombie-Britannique, M. Robert Strachan, a rejeté hier l'appui que le parti communiste était prêt à lui offrir durant la prochaine campagne électorale.

M. Strachan a déclaré: "Le NPD et ses candidats sont disposés à accepter l'appui de n'importe quel groupement, sauf celui du parti communiste".

## Domaine DES 4 HÉTU INC.

650 ARPENTS DE TERRAIN POUR VOUS DIVERTIR

Bernard Héту    Jean-Guy Héту    Fernand Héту    Louis-Philippe Héту, C.A.

SUIVEZ LES INDICATIONS

### ★ LAC MARCHAND ★

St-Alphonse, comté Joliette — 45 milles de Montréal  
Route 18 par Rawdon ou bien Routes 48 et 42 par Joliette

Economisez jusqu'à

# \$ 500.

en faisant affaire directement avec les propriétaires.

L'AIGLON    LE COLONIAL

Bâtissez vous-même ou bien venez choisir parmi nos nombreux modèles de chalets

Votre premier paiement sera dû en mai '64

AVANTAGES EXCEPTIONNELS: Aqueduc, électricité, téléphone, autobus, restaurant, chapelle, pedalos, chaloupes, etc.

## GRAND SPECIAL - FETE DU TRAVAIL

2 chalets meublés au bord de l'eau avec terrain d'environ 15,000 pieds, plage sablonneuse privée. Terrain boisé, électricité, eau courante.

\$400 COMPTANT — SOLDE EN 60 MOIS

### TERRAINS: Minimum 7,500 pieds, à partir de \$99.00

\$10.00 comptant vous le réservera — Encore plus de 35 terrains au bord de l'eau, boisés ou non, avec pente douce et plage sablonneuse.

30 MOIS POUR PAYER — SANS INTERET

Les propriétaires vous invitent à vous rendre à St-Alphonse les samedis et dimanches et profiter de l'occasion pour utiliser, sans frais, leur terrain de pique-nique et leur belle plage publique.

Information: Montréal, le jour, 725-9506, le soir, 255-3541 et 254-0396

## VISITEZ LA 52e ...

# EXPOSITION PROVINCIALE QUÉBEC

Thème Général: "LE TOURISME — Source de Prospérité"

Nombreux et Attrayants EXHIBITS ET KIOSQUES

- de l'Agriculture
- de l'Artisanat
- de l'Industrie
- du Commerce
- de la Voirie
- du Tourisme
- de l'Armée, Marine, Aviation
- des Beaux-Arts
- d'Outillage de Ferme et de Machineries
- Concours Agricoles
- Jugements d'Animaux
- Illumination et Décorations

Coursés sous HARNAIS  
3 Matinées, 6 Soirées

VASTE ZONE de CARNAVAL (Midway)  
Plus de 100 Attractions

Concerts  
DEMONSTRATIONS par les Services Armés

Grand Spectacle au COLISEE

"HOLIDAY ON ICE" 1964  
14 Représentations

TOUS les PALAIS et PAVILLONS — OUVERTS  
Chaque jour à 10.30 a.m., les Dimanches à 1.00 p.m.

Du 29 AOÛT au 8 SEPTEMBRE

★ 11 JOURS ★  
★ 11 SOIRS ★

L'Événement Provincial Annuel le plus Populaire

OUVERTURE: 29 AOÛT  
INAUGURATION: LE 30

— ADMISSION —

Adultes ..... 50c  
Autos ..... 50c  
Enf. (jus. 16 ans) 25c  
Clergé ..... libre

(Entrée Libre pour TOUS les 29 et 30 Août)

Vastes Stationnements

UNE "PLYMOUTH 63" à GAGNER avec l'ACHAT de BILLETS en SÉRIE et de BILLETS Achetés aux Entrées

Aussi une Maison Familiale Meublée, Terrain - \$35,000  
A visiter durant l'EXPO et ATTRIBUÉE le 8 SEPT.

Attrayante Fontaine aux Jets Multicolores

# GRANDE VENTE ANNUELLE de la Fête du Travail

OUVERT TOUTE LA JOURNEE A LA FETE DU TRAVAIL

**CHEZ**

**KAY-VAN**

Meubles

PERSONNE, ABSOLUMENT, PERSONNE N'OFFRE DE MEILLEURS PRIX QUE KAY-VAN — SPECIALEMENT LE JOUR DE LA FETE DU TRAVAIL

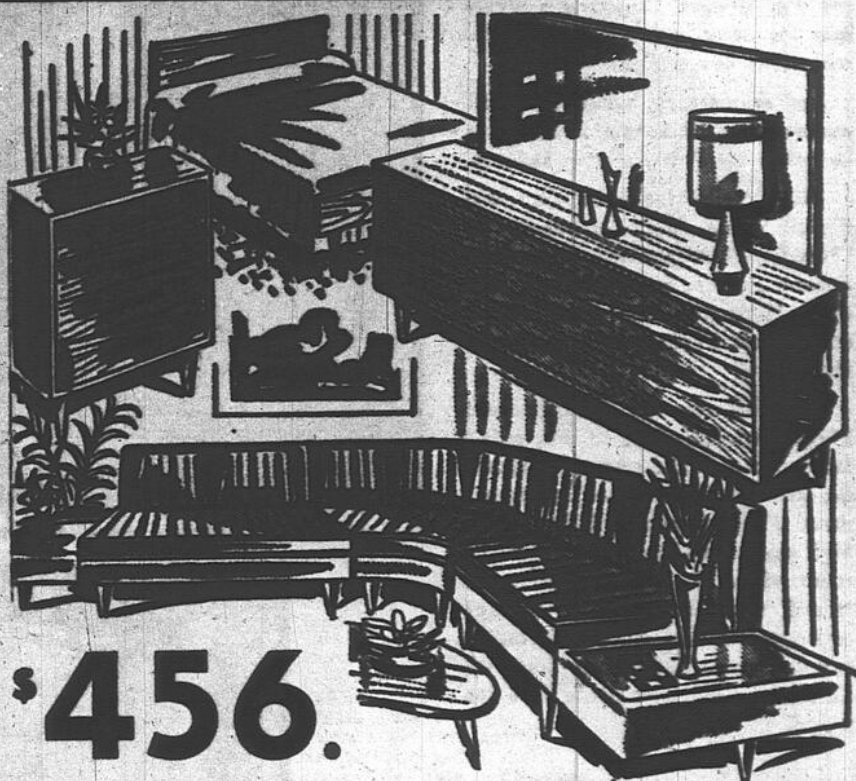
**LES PLUS FORTES ALLOCATIONS D'ÉCHANGE**

Echangez N'IMPORTE QUELLE pièce de votre mobilier ou de vos accessoires pour N'IMPORTE QUEL morceau neuf.

**CONDITIONS FACILES 3 ANS POUR PAYER**

**EN OUTRE, LES PLUS BAS PRIX EN VILLE!**

Sans oublier que l'acheteur chanceux bénéficiera d'un rabais de 99% sur tout ce qu'il aura acheté chez KAY-VAN lors de la VENTE du jour de la FETE du TRAVAIL!



**\$456.**

**CHAMBRE**

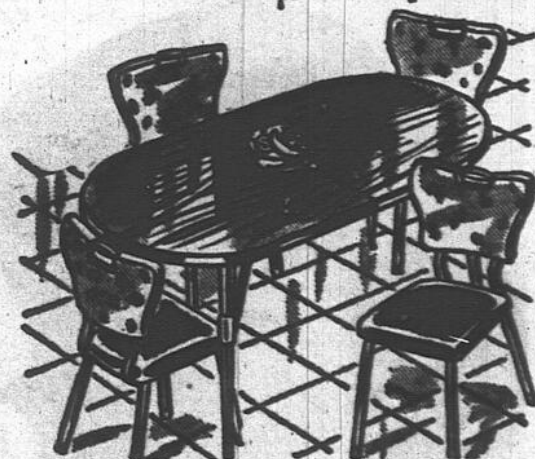
Ensemble mobilier 5 morceaux, ultra-moderne, choix de grandeur et de fini.

**SALON**

Splendide mobilier 3 morceaux, sectionnel en chesterfield, cuir-faux, assortiment de fibres et couleurs d'acier cr.

**CUISINE**

Moderne mobilier 5 morceaux, style ditto, sièges faits option, table avec extension 12".



|   |  |   |   |   |
|---|--|---|---|---|
| <p>Vaste choix de mobiliers de vivoir</p> <p>Pour aussi <b>\$109.</b> pour que</p> <p>AVEC ECHANGE</p>  | <p><b>APPAREILS DE TV</b></p> <p>PORTATIFS CONSOLES</p> <p>Pour aussi \$143 Pour aussi \$187 pour que pour que</p> <p>Grand choix de modèles dans l'une garantie de 12 mois. Choix de RCA, Westinghouse, G.E., et autres marques bien connues.</p> | <p><b>TABLES A CAFE</b></p> <p>de bout et autres</p> <p>Choisissez parmi des centaines</p> <p>Pour aussi <b>\$3.98</b> pour que</p>         | <p><b>LAMPES de PLANCHER</b></p> <p>des centaines pour vous plaire</p> <p>Pour aussi <b>\$7.20</b> pour que</p>                                   | <p><b>LAMPES DE TABLE</b></p> <p>Un assortiment sans précédent</p> <p>Pour aussi <b>\$4.98</b> pour que</p> |
| <p><b>REFRIGERATEURS</b></p> <p>Les prix radicalement réduits</p> <p>Pour aussi <b>\$155.</b> pour que</p> <p>Choisissez parmi de nombreux Westinghouse, Frigidaire, G.E., etc.</p> | <p><b>CUISINIÈRES</b></p> <p>A prix coupés</p> <p>Pour aussi <b>\$97.</b> pour que</p> <p>Beau choix de marques connues: Westinghouse — Moffat — G.E. — Roy — Etc.</p>   | <p><b>CHAISES DE CUISINE</b></p> <p>L'achat de l'année</p> <p>à partir de <b>\$3.79</b> seulement</p> <p>Des centaines pour vous plaire</p> | <p>Rayon des articles repris et de seconde main</p> <p>Immense variété de mobiliers et accessoires de tous genres à prix fantastiquement bas.</p> | <p><b>Et beaucoup d'autres articles</b></p>   |

LA VENTE SE FAIT AU MAGASIN PRINCIPAL ET A L'ENTREPOT

**Magasin principal**  
7035 boul. St-Laurent  
274-3585

**Entrepôt**  
4646 avenue du Parc  
273-2848

# BOUCHERIE

## dans la chambre de deux copines

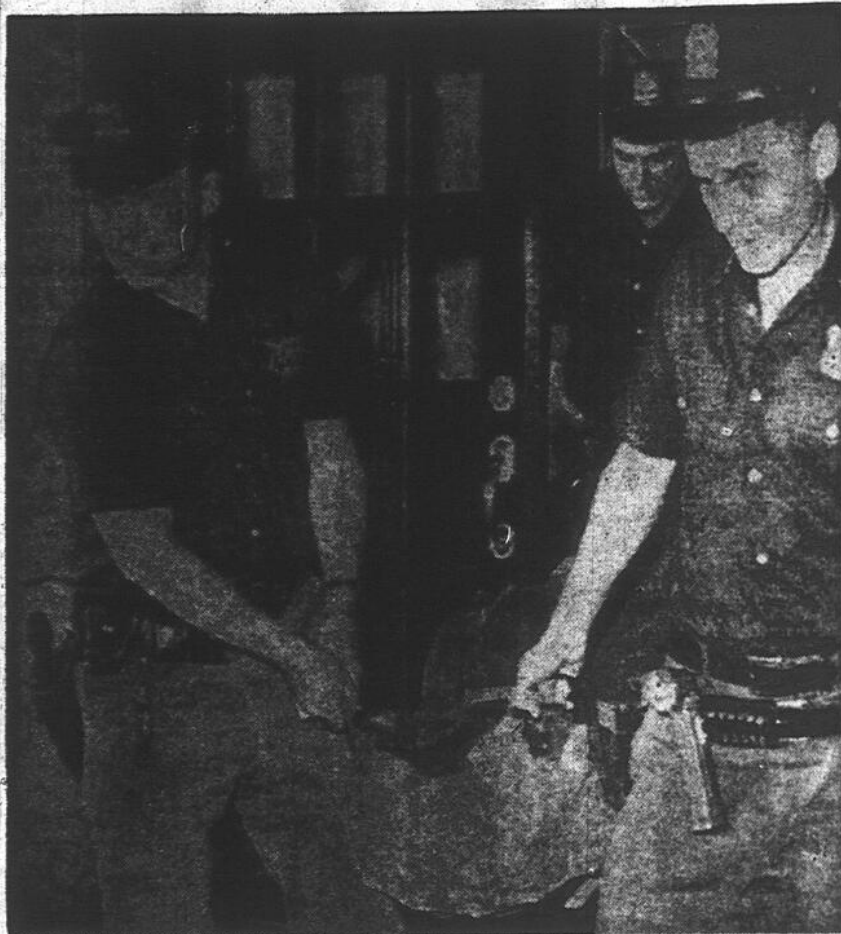
New York (UPI) — Deux filles, l'une de 21 ans, Janice Wylie, et l'autre de 23 ans, Emily Hoffert, ont été poignardées à mort, mercredi soir, dans leur appartement. On les a trouvées attachées l'une à l'autre.

La police affirme que le vol n'a pas été le mobile de ce double crime. Par ailleurs, l'autopsie a révélé que les deux amies n'ont pas été molestées sexuellement.

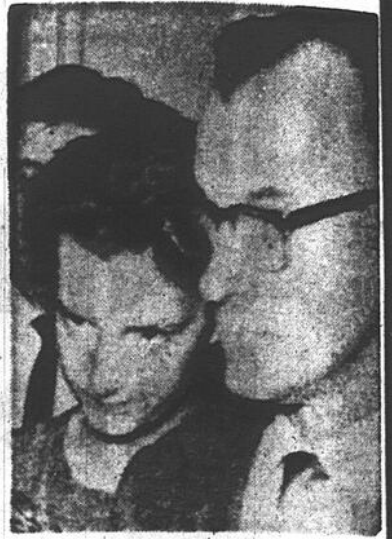
Les enquêteurs avouent n'avoir aucune piste sérieuse et croient que ce crime est l'oeuvre d'un sadique.

Mlle Wylie, nièce de l'écrivain Philip Wylie, était employée au "Newsweek Magazine" et espérait devenir actrice. Emily Hoffert, fille d'un chirurgien renommé, devait commencer à enseigner le mois prochain.

Leur copine, qui habitait avec elles, Patricia Tolles, 23 ans, a fait la macabre découverte en rentrant de son travail. Le désordre régnait dans l'appartement. Mlle Wylie était nue mais Mlle Hoffert entièrement vêtue et, près d'elles, on a trouvé deux couteaux à dépecer ensanglantés. Un autre couteau se trouvait dans la salle de bain, où l'assassin s'est sans doute lavé les mains.



Les policiers ont emporté dans le même sac caoutchouté les corps des deux filles.

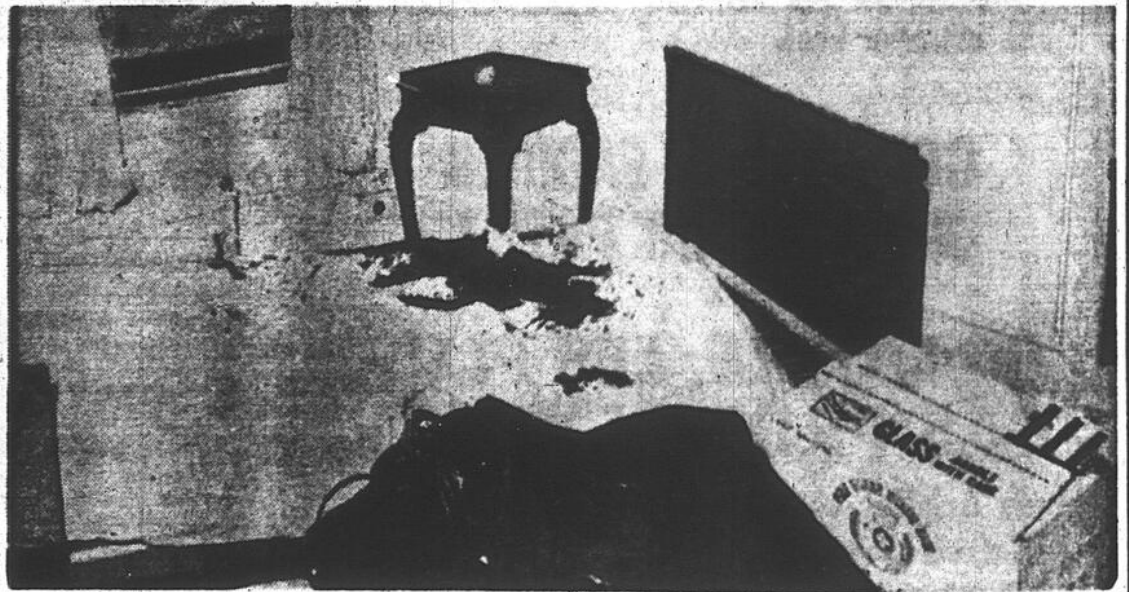


Patricia Tolles, la copine des deux mortes, est accompagnée d'un détective.

## Aucune piste

New York (UPI) — Ce qui complique le travail de la police, à la suite du meurtre de Mlle Wylie et de Mlle Hoffert, c'est que rien n'a été volé dans leur appartement. Et aucune porte ni fenêtre n'a été forcée. Quand l'autre locataire, Mlle Tolles, est entrée, elle a trouvé la porte fermée à clé comme toujours. A l'arrière, une porte de service était entrouverte.

Cette demoiselle Tolles a révélé qu'à son départ pour le travail, le matin, Mlle Wylie dormait nue; à son habitude. Il n'est donc pas étonnant qu'on l'ait trouvée ainsi, alors que sa copine était toute habillée. Les corps des deux filles étaient sur le plancher, entre le lit et un mur, à l'arrivée de la police. Chacune avait été ligotée aux pieds et aux mains, puis attachée à l'autre. C'est ainsi qu'on les a transportées à la morgue.



Le désordre régnait dans la chambre fatale, mais on assure que rien de précieux n'y a été dérobé.



JANICE WYLIE, 21 ANS



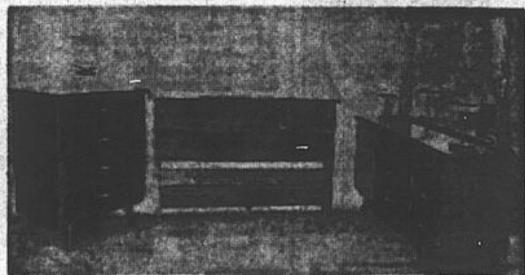
EMILY HOFFERT 23 ANS



Mme Winton Tolles et M. Max Wylie, père de l'une des victimes, quittent l'appartement du drame. C'est la fille de Mme Tolles qui a trouvé les deux cadavres, en revenant de son travail.

# LA PLUS GRANDE VENTE de Meubles

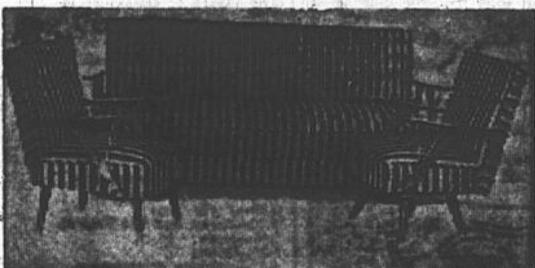
DE L'ANNÉE À L'OCCASION DE LA FÊTE DU TRAVAIL



## SET DE CHAMBRE

3 morceaux  
Bureau triple avec grand miroir, commode, lit-bibliothèque.  
pour seulement

**\$99.95**



## DAVENPORT

Style scandinave, 3 mcs., 1 sofa, 1 chaise, 1 chaise berceuse, pour seulement

**\$109.95**

la vente commence lundi matin à 9 hres!

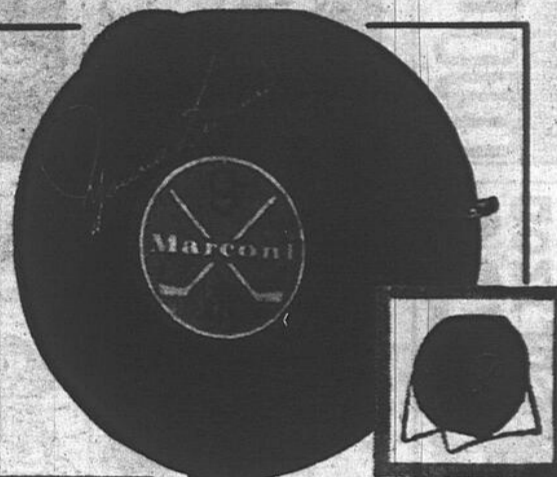
## SPECIAL

Les 6 PREMIERS CLIENTS  
peuvent acheter 1 radio 'marconi' 6 transistors, pour seulement

**5¢**

Les 15 CLIENTS SUIVANTS  
peuvent acheter 1 tapis de salle de bain, pour seulement

**5¢**



## REGARDEZ NOS PRIX SPECIAUX

|                                    |          |   |          |
|------------------------------------|----------|---|----------|
| Tapis de salle de bain             | ..99     | Radio-stéréo AM-FM, ondes courtes           | \$259.95 |
| Divan-lit                          | \$35.95  | Radio-tourne-disque console 'Marconi'       | \$99.95  |
| Lit pliant avec matelas à ressorts | \$17.95  | Chaise de cuisine, chromée, coul. assorties | \$3.99   |
| Lit-étagère                        | \$27.95  | Grille-pain automatique                     | \$7.99   |
| Bassinette 28" x 53", complète     | \$26.95  | Séchoir à cheveux 'Torcan'                  | \$9.99   |
| Lit continental                    | \$39.95  | Fer à vapeur 'Silex'                        | \$7.99   |
| Lit de métal, fini noyer, complet  | \$17.95  | Pupitre-sécrétaire, fini noyer              | \$34.95  |
| Matelas à ressorts                 | \$9.95   | Table de téléphone                          | \$7.95   |
| Table de nuit                      | \$11.99  | Chaise haute                                | \$10.95  |
| Radio de table 'Admiral', 5 lampes | \$139.95 | Poêle à gaz 'Bélanger', vitre et cadran     | \$129.95 |
| T.V. portative 17", Dumont         | \$169.95 | Lampe de chambre                            | \$1.29   |
| T.V. portative 19", 'Fleetwood'    | \$179.95 | Lampe de table (céramique)                  | \$4.99   |
| T.V. de table, 23", 'Marconi'      | \$189.95 | Lampe sur pied                              | \$7.99   |
| T.V. console, 23", 'Marconi'       | \$3.95   | Cendrier                                    | \$5.99   |
| Support pour disques               |          | Table de salon                              | \$4.95   |



## SET DE CUISINE

5 morceaux, couleurs assorties, pour seulement

**\$37.95**



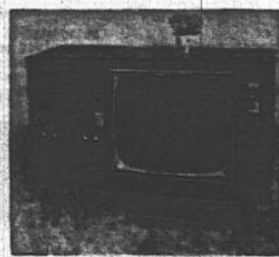
## MACHINE A LAVER

Westinghouse  
**\$89.95**



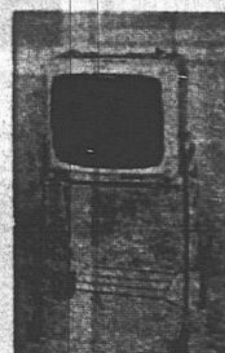
## FRIGIDAIRE

Deforts-O-Matic  
9 pieds  
pour seulement  
**\$149.95**



## TV COMBINE

avec radio, AM/FM, ondes courtes, tourne-disque automatique, seulement  
**\$379.95**



## TV PORTATIVE

19 pouces  
'ADMIRAL'  
**\$169.95**



## POELE ELECTRIQUE

'TAPPAN' GURNEY  
24 pouces  
**\$119.95**

# REPPO FURNITURE

LIVRAISON GRATUITE  
DANS TOUTE LA PROVINCE  
assurance: vie, feu et vol

**VI. 4-1911**

PLAN MISE-DE-COTE  
Jusqu'à 36 mois pour payer

**4432 boul. ST-LAURENT** (au sud de Mont-Royal)



### A la Télévision.

(Suite de la page 10)

- 12.05—De tout, de tous
- 12.30—Nire et musique
- 3.30—Siège réservé
- 6.00—Crouqueto
- 6.30—Dessins animés
- 6.00—L'aventurier des mers
- 6.30—Prends la route
- 6.35—Les nouvelles
- 6.50—Les nouvelles sportives
- 7.00—P... ..
- 7.00—P... ..
- 8.00—Conférence de presse
- 8.30—Cinéma international
- The Women of Pitcairn Island
- 10.00—Téléjournal
- 10.15—Nouvelles sportives
- 10.25—Le météo
- 10.30—Histoire vécue
- 11.00—La Boîte aux images
- 12.30—F'n des émissions



### 5 WFTZ - PLATTSBURGH N.Y.

- 7.25—Farm News
- 7.30—Today
- 8.25—News
- 9.00—Make Room for Daddy
- 9.30—TV School Time
- 10.25—NBC News
- 10.30—Play your Hunch
- 11.00—Price is Right
- 11.30—Concentration
- 12.00—Your First Impression
- 12.30—Truth or Consequences
- 12.55—Day Report
- 1.00—General Hospital
- 1.30—News
- 1.40—On the Local Scene
- 2.00—Day in Court
- 2.25—Holiday Report
- 2.30—The Doctors
- 3.00—Loretta Young Theatre
- 3.30—You Don't Say
- 4.00—Match Game
- 4.25—NBC News
- 4.30—Jane Wyman Presents
- 5.00—Father Knows Best
- 5.30—Party Time
- 6.00—Rocky And His Friends
- 6.15—News
- 6.30—Sports
- 6.45—Atlantic Weatherman
- 6.45—Huntley - Brinkley - Reports - News
- 7.00—Wagon Train
- 8.00—Traile West
- 9.30—Mitch Miller
- 9.30—The Price is Right
- 10.00—Jack Paar Show
- 11.00—Eleventh Hour Report
- 11.15—News - Weather - Sports
- 11.30—Night Show

### 5 CKMI-TV - QUEBEC

- 3.30—Test Pattern
- 3.55—Opening
- 4.00—Scarlett Hill
- 4.30—Vacation Time
- 5.30—Web of Life
- 6.00—The Three Stooges
- 6.30—Dastardly Quebec
- 7.01—7 0 1
- 7.30—Colt 45
- 8.00—Temps présent
- 8.30—True
- 9.00—Music Stand
- 9.30—Empire
- 10.30—Anzacs
- 11.00—CBC-TV News
- 11.14—View Point
- 11.20—Posthouse 5
- 11.20—The Women of Pitcairn Island

### 8 CORNWALL

- 2.10—Good Afternoon
- 2.20—Treasure Trackdowns
- 3.50—Plaza
- 4.00—Garden Show
- 4.15—Plaza cont'd
- 4.50—Picture Page

(Suite à la page 23)

### Le Sportif



"A vrai dire, je ne suis pas mécontent que nous nous soyons égarés en nous rendant au terrain de golf!"



AU CASA LOMA — Voici une scène typique de la fameuse revue de Guilda "La Reine des Emmerdeuses" actuellement à l'affiche du Casa Loma depuis plusieurs semaines. Une revue formidable, des décors somptueux, des costumes ravissants, bref, le tout offre un divertissement insurpassable. Une pléiade d'artistes complètent le programme — un qu'il ne faut pas manquer!

### Consul général

Ottawa. (DNC) — Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, annonce la nomination de M. John Cleland Britton au poste de consul général du Canada à Los Angeles. Il succédera à M. G. R. Paterson, qui doit se retirer de la fonction publique à l'automne.

#### AVEZ-VOUS BESOIN D'UN TRIO ? LES FLAMINGO BOYS

Trio très réputé, possédant répertoire des plus variés, prendrait engagement pour mariage, banquet, anniversaire, etc.  
Inf. 259-8366 Après 6 h. p.m.

En grande vedette

## ★ GORDIE SULLIVAN

excellent chanteur guitariste - (Stella du Rock 'n' Roll et du Twist)

- ★ DEAN EDWARDS  
chanteur M.C.
- ★ HARVEY HUSTON  
et ses marionnettes
- ★ JANET CURTIS  
Jolie danseuse
- ★ JIMMY BROOKS  
pour le plaisir de la danse
- ★ JEAN-GUY CLERMONT  
et son orchestre

11001 est, NOTRE-DAME  
RÉS. MI. 5-1671  
JULES PIGARD, Maître d'Hôtel — MARCEL GYR, Nouveau Gérant  
Séjournez un délicieux steak à notre "Club Steak House" — MAINTENANT OUVERT

CHAMPIONNAT PROVINCIAL  
SAMEDI SOIR - 8 H. 15 P.M.  
Classe Hobby --- COURSES 150 TOURS



STOCK CARS  
(Sanctionnées par NASCAR)

### FURY SPEEDWAY

Boul. LABELLE, Fabreville (sortie 10 de l'Autoroute)  
Service d'autobus de Terminus de l'Est — Départ 7 h. 15 p.m.  
Départs en bus de 12 ans et plus gratuitement... le mardi seulement.

## A L'Hôtel POINTE VALAINE

St-Hilaire - Otterburn Park

EN PERSONNE !



★ MARGOT  
LEFEBVRE

grande étoile des disques,  
de la radio et de la télévision

★ CLAUDE

PIGEON

fameux comédien fantaisiste  
vedette de la télévision

★ GEORGE TODD

virtuose de l'accordéon

2 SPECTACLES SAMEDI SOIR  
9 h. 30 et 12 h. 30

★ GUY ROBICHAUD

Populaire chanteur de M.C.

★ LARRY HAYES

et ses rythmiques  
Pour le plaisir de la danse

★ GIGI ★ PHIL  
et ses chansons à l'orgue

Tous les dimanches  
GRANDE PARADE  
DES DECOUVERTES  
DE L'HOTEL  
POINTE-VALAINE

• NOMBREUX PRIX EN ARGENT  
Premier prix : Montre bracelet  
d'une valeur de \$40.00

Salle pour réceptions de tous  
genres, mariages, banquets, etc.

RES. FO. 7-5555

17 MILLES DE MONTREAL

Le seul cabaret de l'endroit qui présente  
des productions en revues magnifiques !

Une revue pleine de gaieté

## "FOLLIES"

AVEC DE JOLIES FILLES !

★ THE KIT KATS

fameux danseurs de Broadway

★ The WILLIAM Bros.

excellents comédiens

NICK MAKOS ★ LES GLAMORETTES

2 SPECTACLES TOUS LES SOIRS

PAS DE couvert - minimum

(admission, seulement \$1.00)



CHOMEDEY  
ROUTE 11A  
Pour rés.:  
MU. 1-1637

Commençant  
Lundi, 2 sept.



## "FIESTA"

à la  
NOUVELLE BOITE

## "El Coco"

EN HAUT DU



avec les fameux

## ★ MANIBOULAS

et leurs trompettistes

94 est, Ste-Catherine UN. 1-8213

SUIVEZ LA MODE APPRENEZ LE  
ROSSA NOVA

ainsi que toutes les  
dernières danses  
• 8 leçons  
privées le tout pour  
\$14.50  
• 4 soirées  
organisées  
• 4 leçons en valeur de  
groupe \$50.00  
pour un temps limité.

LES STUDIOS DE DANSE  
DU NORD LIMITEE

Air climatisé  
1 h. p.m. à 6876 ST-HUBERT  
11 h. p.m.  
Fermé le samedi  
273-8906

DE RETOUR... A L'HOTEL  
POINTE VALAINE



Réal et Pierrette

Fameux couple de danseurs ont présentement de retour à l'Hôtel Pointe Valaine de St-Hilaire, Otterburn Park, où ils y présentent à tous les dimanches après-midi, leur fameux concours de danse avec de magnifiques prix aux gagnants.

## DANSE

Tous les vendredis,  
samedis et dimanches soirs

avec les fameux DALCO'S

ORCHESTRE REPUTE DE 3 MUSICIENS

★ MICHELINE ALARIE ★ REMI BRISETTE  
Revisante chanteuse Chanteur M.C.

SALLE MAISONNEUVE 1331 est, STE-CATHERINE  
(coin Panet)

**MANOIR**

**VENEZ VOUS DIVERTIR**  
dans une atmosphère idéale  
SAMEDI SOIR AU MANOIR, 8 h. 30 à 2 h. a.m.  
★ GISELE MARS  
CONCOURS DE DANSE — QUIZ MUSICAL  
avec l'orchestre de YVON et ses DURENO'S

**LAURIER**  
1258 est. rue BELANGER CR. 1-9847

**TOURNÉE AU MOYEN-ORIENT**

Ottawa (DNC) — M. John Diefenbaker, accompagné de son épouse, quittera dimanche Ottawa pour une tournée de trois semaines au Moyen-Orient. Le leader de l'Opposition sera de retour à Ottawa le 19 septembre.

M. et Mme Diefenbaker feront d'abord escale à Rome où ils obtiendront une audience particulière du pape Paul VI. Pour sa part, M. Diefenbaker aura des entretiens privés avec le premier ministre de l'Italie, M. Leone.

L'ancien premier ministre se rendra ensuite en Egypte puis en Israël qu'ils visiteront à loisir. M. Diefenbaker doit avoir des conversations avec les leaders politiques de ces deux pays.

**DANSE**  
Tous les samedis soirs et dimanches soirs  
au magnifique  
**BUFFET VERSAILLES**  
7580 rue St-Hubert (près Villeray) FE. 4-8060  
MOS DANSES DU DIMANCHE APRES-MIDI REPRENDRONT LE 8 SEPTEMBRE  
AVEC L'ORCHESTRE  
★ THE MELODEERS  
à excellents musiciens et chanteurs

**Le Roi du Twist à Montréal!**

★ **GUY ROGER**  
Grande étoile des disques, de la radio et de la télévision

★ **COLETTE GODBOIS**  
Ravissante chanteuse

★ **YUKI** Jolie et agaçante danseuse

**MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES**  
Tous les soirs de la semaine avec LEROY MASON  
CLAUDE BELAND et ses musiciens

**à l'hôtel PIGALLE** St-Jérôme

**EXPOSITION D'ART DE**  
★ Docteur ARTHUR LISMER  
★ Stanley LEWIS  
★ Guido MOLINARI  
★ Moe REINBLATT  
★ Claude TOUSIGNANT

**DINER COMPLET \$3.75**  
EXCELLENTE CUISINE FRANÇAISE  
(Aucun frais de couvert)

★ **FERNANDE CHIOCHIO** Mezzo  
★ **THERESE GUERARD** Soprano  
★ **DAVID SERKIN**, Basse  
★ **JEAN ELIE** à l'orgue

Rés.: CR. 1-1188

**EN GRANDE VEDETTE**  
DIRECTEMENT DE VIENNE!

★ **LA FAMILLE COSTA**  
Musique, chant, danse, comédie, acrobatie, etc.  
Un numéro sensationnel à ne pas manquer!

★ **RICKY MASON**  
le phénomène de la chanson  
étoile des disques, de la radio et de la télévision

★ **Johanne Lachance**  
ravissante chanteuse  
vedette des disques et de la TV

★ **Martha HAYES**  
jolie danseuse orientale

★ **LORENZO DESAULNIERS** à la console de l'orgue  
★ **GUS BRAUN** et son ensemble

A compter de lundi  
**LA REVUE "LOS SUSPIROS"**  
De Espino et Pierre Robyn

**TOUS LES SOIRS**  
**MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES**  
mettant en vedette

★ **JACQUES THIERRY**  
ses chansons et son trio

★ **BERNARD LACHANCE**  
à la console de l'orgue et au piano

Spacieuses salles pour réception de tous genres.  
Lignes de quilles — Club de ski, etc., etc.  
Inf.: DU. 7-5455

**Au Lutrin**  
qui bouffe

Goûter d'après le théâtre servi de 11 h. à 1 h. a.m.

ST-GREGOIRE et ST-HUBERT

**A L'HOTEL**  
**Feuille D'éradée**  
BOUL. DES LAURENTS / DES CANTON BELANGER  
A UN MILLE L'ÉQUIPEMENT DU PONT VEAU  
MO 9-4272

**ROCKCLIFF**  
CUISINE FRANÇAISE ITALIENNE CHINOISE  
10516 RUE LAVERGNE ST. DU. 7-5455

**VENDREDI — SAMEDI DIMANCHE**  
à l'Hôtel  
**MONTLIEU**  
St-Eustache — Chemin Oka

**Le spectacle le plus entraînant en ville!**

★ **ELAINE KIRBY**  
Ravissante chanteuse

★ **ARLEIGH et CYNTHIA**  
Fameux couple de danseurs

★ **KARL FISHER M.C.**  
★ **VERNON ISAAC** et son orchestre  
★ **PETER TAYLOR DUO** dans le Lounge

PAS DE FRAIS DE COUVERT,  
DE FRAIS MINIMUM OU D'ADMISSION  
DU LUNDI AU JEUDI SOIR

Heures des spectacles:  
sur semaine 10 h. 15 et 1 h. 15  
Vendredi et samedi  
10 h. — 12 h. — 1 h. 30  
Dimanche à 10 h. 15 p.m.

**ROCKHEAD'S**  
1252 ouest, rue ST-ANTOINE  
RESERVATIONS: avant 8 h. p.m. — UN. 1-3243 — après 8 h. p.m. 861-2141

★ **LUCIEN BOYER**  
Comédien sans pareil!  
Grande étoile de nombreux succès sur disque

★ **Rosita SALVADOR**  
Jolie et ravissante chanteuse  
des disques et de la TV

★ **B. B. BARDOT**  
Jolie danseuse

**2 ORCHESTRES 2**  
Pour le plaisir et la danse  
Rés.: 473-0096

**Formidable spectacle samedi soir**  
à l'HOTEL **OTTAWA**  
de ST-HYACINTHE, Place du Marché — Tél.: PR. 4-5351  
Présentant  
"avec plaisir"  
★ **MONIQUE GAUBE**  
Grande étoile des disques, de la radio et de la télévision

Les fameux **Tear Drops**  
Chanteurs fantastiques  
vedettes des disques, de la radio et de la TV  
★ **DENISE CARON**  
Dynamique chanteuse et M.C.  
Votre dernière chance de la voir à l'œuvre!

★ **PATRICIA**  
Jolie danseuse de cabaret

★ **RAY LALIBERTE**  
et son ensemble

★ **ROD NORMAN**  
et son trio

La semaine prochaine  
★ **GINETTE RAVEL**

**OUVERTURE DU CLUB METROPOLE**  
**JEUDI LE 5 SEPTEMBRE**  
 Pour une semaine seulement  
**SLIDE HAMPTON'S BIG BAND**  
 Le magazine "Down Beat" dit: la musique de ce fameux tromboniste se révèle plus envoiement qu'on peut l'imaginer.  
 Musique de danse par le quatuor de BOB ROLLINS. — Suivra bientôt le plus original, le plus puissant des orchestres, "WOODY HERMAN et sa troupe", qui nous arrivera directement du Broadway de New York pour 2 jours seulement, les 13 et 14 septembre  
**CLUB METROPOLE**  
 400 ouest, rue SHERBROOKE  
 POUR RESERVATIONS: 842-8202  
 Stationnement disponible dans tous les environs

VISITEZ... Le tout nouveau  
**Motel METRO**  
 entièrement climatisé  
**9925, LAJEUNESSE**  
 juste au nord du boult. Métropolitain  
**150 UNITES DES PLUS LUXUEUSES**  
 T.V. — RADIO — GRATUIT  
 dans chaque unité \$5.00 et plus  
 INF.: 381-8871

**Chateau Ste. Rose**  
**SAMEDI SOIR SEULEMENT**  
 Spectacle grandiose avec  
**MAC WEIN TRIO**  
 FORMIDABLE ORCHESTRE  
 En vedette  
**★ BERNICE MALEDON**  
 et plusieurs autres artistes  
 Pas de frais de couvert, pas de minimum  
 Admission: \$1.00  
 Hour en son de la musique de  
**★ MAC WEIN TRIO**  
 dimanche de 6 h. à 8 h. dans la Terrace Room  
 Via l'autoroute, sorties 9 ou 11 ou route No 11 — Salles pour banquets ou réceptions — NA. 5-2411  
**Chateau Ste. Rose**  
 VA 5-2411

chez  
**TAÏKA GRECIAN LOUNGE**  
 (au dessus du Mocambo)  
**506 DU HAVRE**  
 Le premier cabaret du genre à Montréal!  
 EN VEDETTE  
**★ Taika ★ Katina ★ Tamara ★ Resha**  
**★ NALJA ★ SAIDA, ★ PETER sur le "Bozokie"**  
 Dîner de 7 h. à 8 h. A.M. — Attraction de 8 h. à 8 h. A.M.  
 EXCELLENTE CUISINE GRECOE spéciale "SHIS-KEBAB"  
 Dîner d'hommes d'affaires TOUS LES JOURS SAUF LE DIMANCHE  
**CHANTEURS ET DANSEURS GRECS AUTHENTIQUES**  
 Directement de Grèce  
**RESERVATIONS: 521-0529**  
 René TRUDEAU  
 Maitres d'Hôtel  
 UN SEUL PRAIS DE COUVERT - MINIMUM

EN GRANDE VEDETTE  
 samedi soir seulement  
 le sensationnel **TRIO**  
**THE PLAY BOYS**  
 Chanteurs instrumentistes de grand talent, étoiles des disques London et de la TV  
 2 SPECTACLES: 10 heures et 12 h. 30  
 MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES AVEC ORCHESTRE  
 A L'HOTEL  
**BOUCHERVILLE**  
 886, route Marie-Victoria, Boucherville (à seulement 5 miles du pont Jacques-Cartier) — Rés.: Ot. 5-1220

COMMENÇANT LUNDI  
**DON GARDNER**  
 et  
**DEE DEE FORD**  
 et leur ensemble  
 en vedette, leur dernier L.J.  
**"I NEED YOUR LOVING"**  
 3 DERNIERS SOIRS  
**JOHNNY ALLEN et THE SOUL SENDERS**  
 en plus  
**THE JADES**  
**SHOW BAR**  
 SPECTACLE CONTINUEL ET DANSE  
 1224 rue STANLEY  
 Réservations:  
 UN. 6-7878

**NOUVELLE POLITIQUE!**  
 A compter de cette semaine... spectacle **VENDREDI ET SAMEDI SOIR**  
**"FESTIVAL DU RIRE"**  
 mettant en grande vedette  
**★ CLAUDE Blanchard**  
 Le comédien des comédians, étoile des disques et de la TV  
 ACCOMPAGNE DE **★ LEO RIVET**  
**★ Juliette PETRIE ★ Paul THERIAULT**  
 et nombreux autres...  
 ATTRACTION SPECIALE  
**★ MOE'B & RAY ROBERTS**  
 chanteurs, comédiens et instrumentistes — Un numéro à ne pas manquer!  
**★ ROGER CUSSON**  
 of son ensemble  
**LUXUEUSE PISCINE A LA DISPOSITION DE NOS CLIENTS**  
**au joli VAUDREUIL INN**  
 Mme A. Bouchard & Fils, prop.  
 MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES  
 Téléphone UN. 1-3204 DE. 4-3641  
**DORION QUE.**  
 FACILITES DE STATIONNEMENT

DE RETOUR D'ITALIE  
**★ TONY MASSARELLI**  
 Vedette des disques, de la TV, des disques, dans un spectacle extraordinaire.  
  
**★ Irene McNeil**  
 chanteuse M.C.  
**★ Danny Dean**  
 fameux pantomime  
**★ Gerry Dryer**  
 folle danseuse  
 DANSE tous les soirs avec orchestre élégante salle à manger sur l'eau à votre disposition  
 40 CHALETS — MOTELS PISCINE 80' x 100'.  
**DOMAINE LA PICARDIE**  
 FERME COMPLET S.A. 204 boul. FROULX, POINTE-SALUMET, Qué.

En personne !!! **Vendredi et samedi**  
**★ MICHEL LOUVAIN**  
 grande étoile des disques, de la radio et de la télévision  
**★ DENYSE BROUSSEAU**  
 ravissante chanteuse vedette des disques et de la télévision  
**★ DON & GENE ★ CLAIRE BOYER**  
 acts de renommée à la cascade de Forges  
**HOTEL DANUBE BLEU**  
 St-Sulpice, P.Q. — Route No 2  
 Rés.: Tel. 7-4140  
 à quelques minutes de centre de Montréal  
 TONY DE TOMASSO, gérant

*Emotions!*  
**ce soir 8 h. 15**  
 dimanche 2 h. 15  
 Pas de courses le jeudi  
 Permis complet  
 Salle à manger moderne  
**PARC Richelieu**  
**SELECTIONS: CKAC 6 h. 10 • CANAL 10: 6 h. 50**

**commençant lundi!**

Johnny Rougeau présente un Spectacle d'Étoiles

**CLYDE McPhatter**  
 VEDETTE DES DISQUES QUALITY

**LA Vern Baker**  
 VEDETTE DES DISQUES LONDON

DIRECTEMENT D'ESPAGNE LES  
**Goyo REYES BALLET**

DE MEXICO  
**Los Roquet**  
 INSTRUMENTALISTES

DU CANAL 10 A MONTREAL  
**Jacques Bélanger**  
 MAMAN LA PLUS BELLE DU MONDE

**Archie Ray MC**

**MOCAMBO**

506 du Havre La. 1-9119-2591 est, notre-dame

**Dief entend rester chef**

Ottawa (DNC) — M. John Diefenbaker n'a pas caché, hier, son intention de demeurer à la tête du parti conservateur aussi longtemps que l'assemblée générale de ce groupement politique lui accordera son appui. Aussi, est-ce son intention, dès cet automne, de convoquer l'exécutif de l'Association conservatrice du Canada et, dès le début de l'année prochaine, l'association elle-même.

L'occasion sera alors fournie aux conservateurs, dit-il, comme c'est la coutume, de voter la confiance au chef du parti ou de la lui refuser. D'ailleurs, c'est aussi mon intention, ajouta-t-il, de convoquer annuellement l'Association conservatrice, qui groupe les conservateurs de tout le pays et envoie quelque 2,000 délégués à ses réunions. De cette façon, dit-il, l'unité du parti sera accrue et la position de son chef considérablement raffermie.

On voit donc que M. Diefenbaker a la ferme intention de vider la question de son leadership et d'en appeler directement à l'assemblée du parti contre ceux qui veulent sa tête.

**Chez Nous Motel**

**\$4.00 et plus le couple**  
**NOUVELLE PISCINE**  
 Réservation: MU. 1-1313  
**RADIO et TELEVISION GRATUITES**  
 AIR CLIMATISE — 62 UNITES  
 En face du Centre d'Achats St-Martin  
**1002, BOUL. LABELLE**  
 ST-MARTIN

... à seulement

20 minutes de Montréal

Le chic restaurant

**STE-ROSE**

25, boul. Labelle, Ste-Rose

Est heureux d'annoncer

l'ouverture de son

**"Marine Club"**

Où vous pourrez y déguster vos fruits de mer préférés, tout en dansant au son de la musique entraînée du fameux trio

★ **EMILE DAMATO**

Le rendez-vous des connaisseurs...

Rés.: 625-1971

**AU CARROUSEL** BAR SALON  
 NOUVELLE ADMINISTRATION  
 Venez vous rafraîchir et goûter à notre fameuse  
**CUISINE CANADIENNE**  
 (de 11 hres a.m. à la fermeture)  
**SPECIALITE: CHARCOAL STEAK**  
**ARTISTE INVITE CETTE SEMAINE**

★ **Pierre CHAMPAGNE**  
 Fameux chanteur-animateur — artiste de la TV — Retenu en 2e semaine!

★ **LAURE LEI** ★ **ROBERT MIVILLE**  
 Artiste-surprise! Comédien sans pareil!

★ **TRIO CAM'S** — pour les frais de la musique

**AU CHIC CARROUSEL** BAR SALON  
**6626, ST-HUBERT** GUY ST-PIERRE gérant **GR. 9-0148**

**L'hôtel BALMORAL**  
 AIR CLIMATISE  
 ST-HILAIRE STATION — LUDGER HOUDE, prop. — FO. 7-4550  
 A seulement 12 milles de Montréal — Jacques HOUDE, gérant.

En très grande vedette

★ **JACQUES BELANGER**  
 Jeune créateur du fameux succès "Maman c'est toi la plus belle du Monde"

★ **REMI JOUVENCE**  
 Chanteur et M.C.

★ **DON CARLO**  
 et son ensemble

VENDREDI, SAMEDI et DIMANCHE  
**JOHNNY JAMES et ses INVICTAS**  
 vedettes des disques, de la radio et de la TV pour le plaisir de la danse

Le Dimanche après-midi: Les découvertes de l'Hôtel Balmoral avec Buffet Froid

DIMANCHE APRES-MIDI LE 1er SEPTEMBRE  
**GRAND GALA**  
 à l'occasion de la première émission radiophonique sur les ondes de CKBS St-Hyacinthe 1240 K.C. au cadran.  
 "RELAIS DE LA RIVE SUD" de l'Hôtel Balmoral

dès DIMANCHE

un film explosif de Louis Malle en couleurs délirantes d'après le roman de Raymond Queneau

**ZAZIE**

DANS LE MÉTRO

A LA COMEDIE-CANADIENNE — UN. 1-3339

**ADULTES** SELECTION FESTIVAL DE CANNES

Le meilleur film d'ANTONIONI

**L'AVVENTURA**

Version française Spécial: "PAUL-EMILE BORDUAS" EN COULEURS Production de l'Office National du Film

Air climatisé

*Le Parisien*

480 OUEST, RUE STE-CATHERINE

★ COMMENÇANT DEMAIN ★

EN PRIMEUR

**LA DERNIERE ATTAQUE**

JACK PALANCE ANNA RILI

SEVEZ-VOUS DE VOS ARMES... MOI J'AI LES MIENNES!

ETHER WILLIAMS

**LES BALLES SIRENES**

FRANÇAIS ★ RIVOLI ★ GRANADA ★ PAPINEAU

Climatisé I Climatisé I CL. 8-2428 LA. 1-6883

**Appel des présences**

Ottawa. (DNC) — M. John Diefenbaker a laissé entendre, hier, qu'il favoriserait l'appel des présences, en Chambre, pour les membres des Communes. Cet appel se fait au Sénat canadien, dit-il, ainsi qu'au Congrès américain et dans maints Parlements du monde. Cet appel n'est pas incompatible avec la dignité des parlementaires et il serait de nature à augmenter le respect des électeurs pour ceux de ses représentants qui sont assidus aux séances du Parlement. M. Diefenbaker dit qu'il y a des absences légitimes et que les députés ne peuvent être constamment en Chambre ou dans les comités, car ils ont un travail considérable de recherche et de correspondance à faire mais, dit-il, rien n'entame autant le prestige des parlementaires que leurs absences prolongées et injustifiées.

**Sélassié à Ottawa**

Ottawa. (DNC) — Le très honorable M. L. B. Pearson, premier ministre, annonce que l'empereur Haïlé Sélassié, d'Éthiopie, fera une visite officielle à Ottawa les 11 et 12 octobre 1963. Sa Majesté sera l'invitée de Leurs Excellences le gouverneur général et madame Vanier, à Rideau Hall, au cours de sa visite.

SUR LA PISTE DES APACHES

Walt Disney

**Savage Sam**

TECHNICOLOR

SALLE CLIMATISEE

**CAPITOL**

Les enfants de 10 ans et plus admis jusqu'à 1.50

La plus bizarre histoire de meurtre!

En vedette

**GEORGE C. SCOTT**

**DANA WYNTER-CLIVE BROOK**

5 GRANDES ETOILES DANS DES ROLES MYSTÉRIEUX

**"The LIST OF ADRIAN MESSENGER"**

SALLE CLIMATISEE

**PALACE**

TONY CURTIS  
MARK DOUGLAS  
BURT LANCASTER  
ROBERT MITCHUM  
FRANK SINATRA

Vous rirez aux larmes!

FRANK SINATRA

**COME BLOW YOUR HORN**

LEA COBB HOLLY BARBARA  
COBB-PICON RUSH-ST. JOHN

3e SEMAINE

**LOEW'S**

Le CASINO présente cette semaine la revue

**PARIS BROADWAY**

avec **DANIEL PROULX, m.c.**

• LOIS and RAY HUGHES, duettistes  
• DON GROSINI, magicien

Avec les monnaies de CASINO — KARAM — LINE — AUDETTE  
CHOREGRAPHIE DENISE QUAY  
LES FRÈRES BRISSON, PROPS.

EN VEDETTE CETTE SEMAINE **JUDY STARR** chanteuse dynamique

**Casino de Paris**

316 OUEST, STE-CATHERINE — 866-8228

**WALLY ASPELL**

PRESENTE CETTE SEMAINE

Des mains qui parlent... un corps qui danse... des yeux de démon...

Le découvrir en 63"

★ **Algisa Di Carlo** dans sa magnifique revue **"VIVE LES GIRLS"**

AU NOUVEAU CAFE **HALE HAKALA**

620 ouest, NOTRE-DAME UN. 6-5102

CE SOIR 8 h. 30 RES: AV. 8-5603

EN CINERAMA ET TECHNICOLOR

**"HOW THE WEST WAS WON"**

• Une production Metro-Goldwyn-Mayer et Cinerama Inc.  
• Enfants, 10 ans, admis aux matinées mer., 2 h. Sam. et dim. 1 h.

**FETE DU TRAVAIL**

SPECTACLES SPECIAUX: SAM. 1 h., 8 h. 30  
DIM. et LUN. 1 h., 4 h. 45, 8 h. 30

MAT. MER. 2 h. SAM. et DIM. 1 h. DIM. 4 h. 45 Air climatisé

8 h. 30 tous les soirs, dimanches compris  
Cinéma ouvert 10 à 9 p.m.  
Le dimanche: midi à 9 p.m.

**IMPERIAL**

1438 BLVD. MONTREAL — Tel.: AV. 8-7102

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE, ALLEZ A CINERAMA

En personne cette semaine à la demande générale!

**"MONSIEUR JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"**

★ **PIERRE LALONDE**

Grande étoile des disques de la radio et de la TV

★ **CLAUDE VALADE**

Jolie et ravissante chanteuse, étoile des disques et de la TV

★ **RUBY SIDOR** Jolie danseuse

★ **NORMA** Magicienne de grand talent

★ **MICHEL REMI** en son ensemble

★ **EDGARD LECHASSEUR** à la console de l'orgue

**L'Hotel CENTRAL**

SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION

CITE CHOMEDEY — RES. MU. 1-0012 — MU. 1-2573

AIR CONDITIONNE SORTIR No 8 DE L'AUTOROUTE

**EMPIRE**

CINEMA D'ESSAI

274-4521 angle Durocher et Ogilvy

Deux rues à l'ouest de l'avenue de Paris, une rue au nord de Jean-Talon

**"LA NUIT"**

EN FRANÇAIS

avec Jeanne Moreau et Marcello Mastroianni

Au même programme:

**"LE FARCEUR"**

**ST DENIS BIJOU**

**LA DOUCEUR DE VIVRE**

CinémaScope CE FILM PUISSANT! LE PLUS CHOQUANT!

Venez le voir pour la dernière fois!!!

ANOUK AIMÉE  
MARCELLO MASTROIANNI  
ANITA EKBERG  
YVONNE FURNEAUX

Continuation de programme

VOKO TANI  
SPATIAL SUR VENUS

UN GRAND FILM SPECTACULAIRE EN COULEURS

AUCUN BILLET RESERVE • PRIX REGULIERS

REPRESENTATION CONTINUELLE

# En déjeunant avec vous... Madame

## LE BILLET

### La Canadienne des premiers temps

Sociologues et historiens s'accordent avec Léon Gérin pour reconnaître que 'la famille, souche de l'habitant, avec son domaine plein et suffisant qu'elle transmet à la génération suivante, est la pierre de voûte de tout l'équilibre social du Canada français'.

L'établissement des premiers colons fut extrêmement pénible, par le fait, non seulement de la résistance iroquoise, mais aussi du long et dur travail de défrichement. De là naquit ce besoin de resserrer les relations de familles isolées qui durent s'entraider pour lutter contre les difficultés d'une nature au climat rigoureux.

La conséquence de ces difficultés fut le groupement progressif en paroisses des familles occupant plusieurs rangs; la paroisse constitua donc 'la solide assise de la société canadienne'.

C'est à la mère canadienne-française que revient tout le mérite de l'enracinement et du développement de la souche primitive. Travaillant dans l'ombre, attachées fortement aux traditions de la religion catholique, nos aïeules se sont appliquées à créer, à maintenir et à défendre la famille canadienne dans des conditions souvent héroïques.

Déjà, lorsque le premier-groupe de jeunes filles vint de France, les massacres iroquois faisaient rage. Le danger imposait la vie en commun en dedans des palissades.

Quand les colons reçurent des terres, chaque habitation, chaque foyer devint un avant-poste où la femme était la sentinelle. La vie était si dure alors que, d'après les chroniqueurs de Ville-Marie, les premiers enfants venus au monde moururent tous en bas âge.

Ces deuils étaient pour la mère canadienne autant d'épreuves qui s'ajoutaient à la fatigue et à la misère, car c'est elle, la mère de famille, qui devait tirer le vêtement et le pain de ces matières premières qui sont le blé, la laine et le lin.

Demain, nous verrons quel fut le rôle de la mère de famille canadienne après la conquête anglaise.

*Marie-Madeleine*

## Les JOCKEYS MEURENT EN PISTE!

Roman policier par Rice Mac Cheepee

No 103

Ils se dirigèrent ensuite vers l'appartement 10. Celui-ci était le havre de paix d'un couple de jeunes mariés, le ménage Fairbanks. Les touristes avaient passé la soirée au cinéma, avaient rejoint leurs pénates à onze heures. Ils n'avaient croisé personne dans le couloir, entendu ni cris, ni bruits de lutte. Ils paraissaient vivement surpris qu'on leur posât des questions de ce genre, l'"hôtel Horn Cape" étant d'une tranquillité absolue et d'excellente réputation. Il ne restait plus qu'à s'informer auprès des locaux de l'appartement 18, situé celui-ci juste au-dessus de l'habitation du sieur Skelley. Ceux-là, des touristes, s'étaient couchés tôt et avaient dormi comme des loirs après les fatigues d'une journée passée au British Museum. Eux non plus n'étaient pas au courant des tragiques incidents de la nuit.

— Et voilà, conclut Bob Wilson, notre circuit est achevé. Il serait temps que nous recontrions au berceuil, le Grand Turc nous y attend certainement.

XI

Assis sur son panier d'osier, un chapeau tout cabossé posé de guingois sur la tête, la pipe entre les dents, Leslie Harwood ne quittait pas des yeux le flotteur qui dansait sur l'eau. Depuis six heures du matin qu'il était là — il était maintenant onze heures — il pouvait compter sur les doigts d'une seule main les touches qu'il avait eues. Pour compter les poissons qu'il avait pris, il n'avait pas besoin de doigts du tout. Ça lui était bien égal. Il était venu s'installer au bord de la Tamise moins pour attraper du poisson que pour y réfléchir en toute quiétude. Un peu aussi pour s'octroyer une demi-journée de détente dont il avait un impérieux besoin.

Avait-il beaucoup réfléchi? En toute sincérité, la réponse était négative. A quoi bon se casser les méninges tant que Fred Simpson ne lui aurait pas fait son rapport? Car il n'oubliait pas que jusqu'à présent l'identification du sieur Skelley reposait uniquement sur une photo-robot, bien sûr, d'après celle-ci, des hommes comme Red Collins, Hamilton, Crease et même Simpson en personne s'étaient montrés formels. Rien ne valait assurément le bonhomme, en chair et en os, fût ce bonhomme réduit à l'état de cadavre. On tenait le gars ce coup-ci. Aussi avait-il chargé son adjoint direct d'amener à la morgue, l'un après l'autre, les principaux témoins et de les confronter avec le macchabée. Il s'en trouverait probablement parmi eux qui passeraient un sale moment et ne déjeuneraient pas de bon appétit. Ce serait tant pis. Une enquête ne se mène pas avec du sentiment et pour reprendre une phrase célèbre: "La fin justifie les moyens".

Quand Fred en aurait terminé, il serait temps de faire travailler ses cellules grises. Ça promettait encore au moins trois ou quatre heures de relaxation bien venue.

Il y eut un léger "plouf" et le flotteur disparut sous l'eau, puis aussitôt le moulinet commença à se dérouler. Sans blague! était-ce possible? A toute vitesse le fil fuyait sur la bobine. Ce devait être une belle prise. Pour le coup, Leslie Harwood ne songea plus à rien, sinon à sortir vainqueur de la bataille qui venait de se déclencher, au moment où il s'y attendait le moins. Naturellement, déjà les badauds commençaient à faire cercle, mais de cela le chef inspecteur n'avait cure. Devant ses yeux défilaient carpes, chevesnes, brochets, perches et anguilles grosses comme des câbles transatlantiques.

(à suivre)

## Les PATRONS



Annie Adams

**POUR FILLETTES** — Voici une ravissante robe pour la fillette qui commencera bientôt l'école. Des plis dans le dos ainsi que la ceinture en arrière marquent la tendance dans les robes pour fillettes. Demandez notre patron No 4506. Pour fillettes de 6 à 14 ans. La grandeur 10 ans requiert 2 1/2 verges de tissu de 35 pouces de largeur pour le modèle à manches courtes. Tous les détails de la confection sont clairement indiqués sur chaque partie du patron.

Envoyez **QUARANTE CENTS (40¢)** en monnaie (on n'accepte pas les timbres-poste) pour ce patron S.V.P., écrire lisiblement en lettres moulées: **LA POINTURE, LE NOM, L'ADRESSE, LE NUMERO DU PATRON.**

Envoyez votre commande à **ANNE ADAMS, SERVICE DES PATRONS, "MONTREAL-MATIN" 60 Front Street West, Toronto, Ontario.**

**UN PATRON GRATUIT!** — Postez le coupon à l'intérieur de notre nouveau catalogue automne-hiver qui est maintenant en circulation. Il contient plus de 300 patrons pour tous les goûts et toutes les tailles. Assurez-vous d'avoir votre copie en envoyant 50¢ seulement.

● Durant l'été, l'appétit est moins vif. Une fraîche salade accompagnée de viande froide, de volaille, de fromage, d'oeufs durs, stimule l'appétit et constitue un bon repas.

### 24 heures de la vie d'un accoucheur

La sonnerie du téléphone l'éveilla soudain: "Les douleurs sont plus fréquentes, docteur — huit minutes d'intervalle." Sa journée commençait... à 8 h. 10 du matin. **SÉLECTION** du Reader's Digest de septembre vous fait vivre, étape par étape, une journée de la vie d'un gynécologue accoucheur. Lisez quelles qualités exceptionnelles doit posséder un bon praticien dans cette exigeante spécialité. Achetez **Sélection** aujourd'hui!

## COEUR MEURTRI

— Je suis mariée depuis près de trois ans. Mon mari a 21 ans. J'en ai 22. Mon petit garçon a 2 ans. Je vous écris pour que vous me donniez un conseil car, moi, je ne sais plus quoi penser. Je resto chez ma belle-mère. Elle est très gentille. Quand mon bébé avait six mois, j'ai dû faire arrêter mon mari pour refus de pourvoir. Il avait acheté une Cadillac et il touchait l'assurance-chômage, gardant tout l'argent pour lui. Depuis deux mois il a repris son ancien emploi. Depuis qu'il est jeune il travaille au même endroit. Il est homme de service et gagne \$40 par semaine. Il donne \$10 par semaine à sa mère pour la chambre et la nourriture de trois personnes. Le reste, il le met dans ses poches. Il ne me donne jamais un sou. Il sort tous les soirs et rentre vers 11 heures, parfois aussi à 2 heures du matin. Je suis enceinte de quelques mois et je me sens malade. Jamais il ne demande de mes nouvelles. Quand il rentre de travailler, il soupe et s'en va ensuite avec ses amis. Remarquez qu'il ne sort pas avec les femmes. Il dit en avoir assez d'une. Et, si je le conduis de nouveau en cour, il demandera une séparation légale. Malgré tout, je l'aime encore. Mais que faire pour que cela aille mieux? Je ne sais pas. On se chamaille et cela me rend très nerveuse. Je lui lance tout ce qui me tombe sous la main. Il se fâche et il me frappe.

R. — Qui sera assez fort pour remettre votre mariage sur la bonne voie? Je ne sais. En êtes-vous capable vous-même? Je ne crois pas. Votre belle-mère se rend-elle seulement compte de la situation pénible dans laquelle vous vivez? Et lui, ce grand enfant de mari, comment lui faire réaliser qu'il n'a plus 15 ans, qu'il a charge de famille et qu'il ne doit plus penser qu'à lui? Connaissiez-vous quelqu'un ayant de l'influence sur lui? Son éducation semble avoir été manquée sur bien des points. Et vous ne possédez pas la maturité voulue à l'époque de votre mariage. Ces trois dernières années ne semblent pas vous avoir mûris. Si vous le désirez, un service social familial (demandez à votre curé s'il en existe un dans votre diocèse) vous aiderait à reprendre la situation en mains. De toute façon, il faut que votre vie de famille soit organisée sur une autre base. Il serait préférable, par exemple, que vous occupiez seuls un petit logement. Et, comme son salaire est nettement insuffisant, votre mari devrait penser à se préparer un meilleur avenir plutôt que de perdre son temps et ses sous avec des copains et des automobiles. Je vous avoue franchement que ce ne sera pas facile de refaire ce qui a été mal commencé. Votre mari est de cette catégorie d'hommes-enfants qui ne changent pas facilement de conduite. Mais il est essentiel pour vous et pour les enfants que vous mettiez au monde qu'il vous donne un minimum de confort et de satisfaction, ce qui n'est pas le cas dans le moment. Je vous plains bien et j'aimerais avoir de nouveau de vos nouvelles.

**JOYEUX MALGRÉ LES PETITES EPINES.** — JEAN, l'un de vos correspondants, trouve que la vie est pleine d'épines, à 20 ans, parce qu'il est timide. J'ai eu le même problème que lui, à 19 ans. Je n'aimais pas aller en public ou me trouver en présence de jeunes filles de mon âge. J'étais si gêné que cela me rendait la parole difficile. J'ai regardé autour de moi. Je voyais tous mes amis qui avaient du plaisir. Je me suis dit que je pouvais m'amuser et être joyeux comme eux. Alors, j'ai pris mon courage à deux mains et je me suis abonné à un centre sportif. Tranquillement, ma timidité m'a quittée et je suis redevenu un garçon du XXe siècle. Votre correspondant vous dit aussi qu'il n'a pas d'amis. A son âge, il n'y a pas très longtemps qu'il a quitté le collège. Alors, il peut revoir quelques-uns de ses anciens compagnons de classe. Qu'il n'oublie pas que, lorsqu'on est gêné, on gêne tous ceux qui nous entourent. A 22 ans, je vois maintenant la vie en rose, malgré les épines qui se dressent parfois sur mon chemin. La volonté est la clé du succès.

R. — Merci, cher jeune ami, d'avoir pris le temps de nous écrire, afin d'encourager cet ami inconnu, qui vous devra sans doute sa guérison.

**IGNORANTE POUR VRAI.** — Je me confie à votre bon jugement

*Jeanne*

### LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

# BOLS



Distribué au Canada.



Vendredi, 30 août 1963

**TAUREAU (21 avril au 20 mai):** Voyez bien à remplir chacune des heures et chacun des moments de cette journée. Le temps est toujours précieux mais aujourd'hui, dans votre cas, il semble encore plus précieux qu'à l'ordinaire.

**GEMEAUX (21 mai au 20 juin):** Journée heureuse dans le domaine social et sentimental. Des problèmes d'argent peuvent vous préoccuper.

**CANCER (21 juin au 20 juillet):** Ayez de la largeur de vue, de la générosité et de la charité dans ce que vous dites.

**LION (21 juillet au 21 août):** La journée commence bien mais vous feriez bien de redoubler de prudence à mesure qu'approchera le coucher du soleil.

**VIERGE (22 août au 20 septembre):** Des heures généralement agréables vous attendent. Il peut même y avoir beaucoup de joie, beaucoup de plaisir.

**BALANCE (21 septembre au 20 octobre):** Votre jugement est excellent aujourd'hui et ne craignez pas d'émettre des opinions.

**SCORPION (21 octobre au 19 novembre):** Tout ce qui concerne votre vie sentimentale est favorisé aujourd'hui.

**SAGITTAIRE (20 novembre au 21 décembre):** Prenez le temps de réfléchir, n'oubliez pas vos devoirs religieux.

**CAPRICORNE (22 décembre au 20 janvier):** Vous vous éviterez de graves ennuis en agissant constamment avec sang-froid et calme et en contrôlant votre enthousiasme.

**VERSEAU (21 janvier au 20 février):** Les dangers de conflits dans les relations familiales sont grands. La soirée vous apporte la chance, cependant.

**POISSONS (21 février au 20 mars):** La chance vous sourit mais vous auriez tort de vous fier uniquement à elle.

**BELIER (21 mars au 20 avril):** Une personne de l'autre sexe peut vous entraîner dans une situation très grave. Soyez d'une grande méfiance.

### A la télévision...

(Suite de la page 16)

- 5.00—Ask us
- 5.30—The Three Stooges
- 6.45—Cheyenne
- 7.55—News and Weather
- 7.45—Football Forecast
- 8.00—Twilight Zone
- 8.15—The New Exhibit
- 10.00—McHale's Navy
- 10.30—The Story of
- 11.00—CTV National News
- 11.15—Night Beat
- 11.30—"C" Special
- 12.00—The Big Movie
- 1.30—Picture Page
- 1.40—Reflections

### 3 WCAE SUNDAY

- 7.00—Test Pattern
- 8.00—Captain Kangaroo
- 9.00—For Your Information
- 9.30—Travel Time
- 10.00—Calendar
- 10.30—I Love Lucy
- 11.00—The Real McCoys
- 12.00—Love of Life
- 12.25—CBS News
- 12.30—Search for Tomorrow
- 12.45—Guiding Light
- 1.00—One O'Clock Weather
- 1.03—Across the Fence
- 1.15—Mixing Bowl
- 1.30—As The World Turns
- 2.00—Password
- 2.30—Newsparty
- 3.00—To Tell The Truth
- 3.25—Doss Edwards News
- 3.30—Edge of Night
- 4.00—Secret Storm
- 4.30—Millennium
- 5.00—Horsepower Presents
- 5.45—Life of Riley
- 6.15—World of Sports
- 6.25—Weatherline
- 6.30—Newstime
- 6.45—Walter Cronkite and News
- 7.00—Sports Please
- 7.30—Rawhide
- 8.30—Route 66
- 8.30—Alfred Hitchcock
- 10.30—Portrait
- 11.00—Your Echo Reporter
- 11.10—Vermont Edition
- 11.15—Patricia and the Weather
- 11.30—Friday Night Movie, Bob Challenge to Lovers

## MOIS CROISÉS



**Horizontalement**

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Verticalement**

|    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| 1  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 7  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 8  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 9  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 10 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 11 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**Solution de notre édition précédente**

|    |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1  | D | R | A | V | O | U | R | E | S | A |   |
| 2  | E | U | M | E | S | E | L | L | E | S |   |
| 3  | S | E | I | N | E | N | I | T | S |   |   |
| 4  | T | E | T | R | E | N | T | E | I |   |   |
| 5  | I | L | E | A | E | N | I | D |   |   |   |
| 6  | O | T | A | I | L | S | O |   |   |   |   |
| 7  | L | O | I | N | T | A | I | N | I |   |   |
| 8  | E | U | S |   |   | L | E | S | T |   |   |
| 9  | E | S | S | O | R | V | I | R | E |   |   |
| 10 | P | R | E | S | S | E | E | R | E |   |   |
| 11 | M | A | R | S |   | N | U | V | E | E | S |

## La cuisine en fredonnant

Pendant que nous nous adonnons à nos sports favoris tout en profitant de la belle température, les fruits mûrissent lentement au soleil. Accueillons avec enthousiasme les cerises, les framboises, les gadelles et les groseilles. Ces petits fruits nous permettent de varier nos menus tout en apportant une note gaie, appréciée de tous.

Les tartes aux fruits préparées à la maison font la joie de toute la famille. Avez-vous déjà confectionné une tarte aux gadelles rouges et aux framboises? Quelle riche harmonie de saveurs! Utilisez 1 tasse de gadelles rouges par 2 tasses de framboises.

Vous êtes surchargée de travail? Une croûte de tarte à base de miettes de biscuits graham est la solution idéale. Garnissez cette tarte d'un mélange de fraises et de crème à la vanille. Saupoudrez la tarte d'un peu de miettes de biscuits graham et... le tour est joué.

Les tartelettes aux fruits frais conviennent très bien aux réceptions intimes de l'après-midi. Déposez des framboises sucrées dans des croûtes à tartelettes, recouvrez de crème glacée et décorez de belles framboises rouges. Voilà un mariage heureux de couleurs et de saveurs!

Divisez un gâteau des anges en

deux, horizontalement. Incorporez des framboises sucrées ou des cerises hachées à de la crème fouettée. Étendez cette préparation entre les deux parties du gâteau et sur le dessus. Garnissez de framboises entières ou de moitiés de cerises. M m m m... quel arôme et quel éclat!

N'oubliez pas que les sauces aux fruits frais font bon ménage avec les gaufres et les crêpes. Des fruits frais peuvent être ajoutés à la pâte de muffins ou de crêpes pour les rendre encore plus savoureux.

La Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada nous offre une très bonne recette de salade. C'est le plat principal tout désigné pour le lunch durant les journées chaudes de l'été.

### Salade au fromage à la pie et aux cerises

- 2 tasses de fromage à la pie (cottage)
- 2 c. à thé de sucre
- 1 c. à thé de jus de citron
- 1/4 tasse de mayonnaise
- 2 tasses de cerises coupées en deux (environ 1 livre)
- laitue et cresson

Mélanger très bien le fromage à la pie, le sucre, le jus de citron et la mayonnaise. Servir sur une feuille de laitue. Garnir de cerises et de cresson. 4 portions.

Il faut éviter les émotions vives et une vie trop intense quand on est atteint de haute tension. Le médecin conseillera certainement une alimentation rationnelle puisque l'excès de poids peut aggraver cet état. En cas de haute pression, il faut suivre les directives du médecin en ce qui concerne le régime alimentaire, l'exercice et la fatigue.

### La Ménagère

Lavez les taches de cacao sur la toile avec de l'eau chaude savonneuse ou avec une solution de borax.



**15 Heures de \$30.00**  
7 danses populaires  
Prix rég.: \$65.00

**ROSITA & DENO**  
6771, rue ST-HUBERT 279-8811  
4553, est, BEAUBIEN 727-3566

## Le poulet est toujours à la mode

Le marché offre actuellement une grande quantité de poulets de grill à des prix très intéressants. Sapez-vous profiter de cette abondance? Le poulet de grill est un aliment sûr de plaire. De plus, il peut être préparé de façons variées et en peu de temps. Le facteur "temps" est si important dans la vie de la maîtresse de maison bousculée à droite et à gauche par ses nombreuses occupations!

Vous aimez le poulet frit, votre famille aussi? Acheté des poulets de grill entiers et démembrés-les en vous servant d'une paire de ciseaux. Vous pouvez également acheter des morceaux de poulet (cuisses et poitrines). De cette façon, vous pourrez satisfaire plus facilement aux goûts de votre famille en obtenant la quantité exacte de viande brune et de viande blanche désirée. Les deux méthodes de poulet frit qui suivent ont été mises à l'épreuve dans les cuisines expérimentales de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada.

### Poulet frit à la poêle

Utiliser des poulets démembrés. Pour chaque livre de poulet, mélanger 1/4 tasse de farine, 1/2 c. à thé de sel, 1/2 c. à thé de paprika et une pincée de poivre. Déposer ce mélange dans un sac de papier et ajouter les morceaux de poulet, quelques-uns à la fois. Remuer le sac pour enfarmer les morceaux également. Déposer de l'huile ou du gras à une épaisseur de 1/4 pou-

ce dans une poêle épaisse. Faire chauffer jusqu'à ce qu'une goutte d'eau pétille dans le gras. Faire dorer les morceaux en les retournant une ou deux fois, environ 15 minutes. Réduire la chaleur, couvrir la poêle et cuire lentement, 15 à 20 minutes. Découvrir, monter le feu et cuire, la peau en haut, jusqu'à ce que le poulet soit tendre et la peau croustillante, environ 10 minutes. Cuisson totale: 40 à 45 minutes.

### Poulet frit au four

Enfarmer les morceaux de poulet et dorer légèrement dans de l'huile ou du gras en suivant la méthode donnée précédemment. Placer le poulet, la peau en haut, en un seul rang dans un plat à four peu profond. Pour chaque livre de poulet, mélanger 1 c. à table de beurre fondu et 1 c. à table de bouillon ou de lait. Arroser les morceaux de ce mélange. Cuire à four modéré (350° F.) jusqu'à ce que le poulet soit tendre, 35 à 45 minutes. Retourner les morceaux une ou deux fois pendant la cuisson pour permettre de cuire également. Cuisson totale: 50 à 60 minutes.

**JEUNE FILLE DEMANDEE**  
BILINGUE  
DACTYLO  
Expérience requise pour magasins de meubles  
LA. 4-1165

**Année scolaire 1963-1964**

**l'ouverture des classes de LA COMMISSION DES ÉCOLES CATHOLIQUES DE MONTREAL**

**aura lieu le mardi 3 septembre 1963 à 9 heures du matin**

Le secrétaire  
**PAUL E. ALIN**

ANNONCES CLASSÉES

AMEUBLEMENTS 9

A BAS PRIX. Du manufacturier, salle d'échantillon Davenport, à partir de \$39.95 mode-garde-robe 6813 St-André 374-8773.

A SON MARCHÉ. Ameublement neuf pour 3 1/2 appartements comprenant style canapé, chaise longue et fauteuil construction (soin) table salon, lampe, chaise longue chambre avec lit double, table-téléphone \$225. Aucun dépôt, acceptera \$10 par mois. Tél. 725-2467 2468 est. Bélanger.

AMEUBLEMENT DE 3 appts complètement neuf, comprend : chambre style scandinave, fini noyer, 3 morceaux, cuisine chromée, 4 chaises, et table extension, mobilier salon nylon avec fauteuil T.V., table à café, lampes murales, cendrier, et aussi T.V. 21". Reconditionnés. Aucun dépôt nécessaire. Mobilier \$265, payable \$10. par mois. Tél. 387-5793 8490 St-Denis.

AMEUBLEMENT complet pour 3 pièces insistant : mobilier de chambre moderne, bureau triple et miroir, commode, lit-double, set de cuisine 5 morceaux, table armoire et 4 chaises fini bronzé, sofa moderne et fauteuil recouvert de nylon, table à café, lampe, oreillers. Le tout \$275. acceptera \$12 par mois \$541 Van Horne, apt 1. RE 8-4761.

AMEUBLEMENT DE 3 app. complètement neuf. Planchettes brisées. Mobilier d'appoint moderne, style scandinave, table ovale noyer arborée, chaises dossieres rondes noyer, sièges cuir. Mobilier de chambre, bureau triple, chiffonnier, lit bibliothèque, porte coussin, mobilier salon style exécutif faisant lit avec fauteuil T.V. sur base tournaise. Sacrifices \$350. Payable \$15.00 par mois \$820 ouest. rue Sherbrooke 1-19887.

LAVERIE. 3 mois de garantie, \$20. Achetons vieilles laveuses D. Leclair & Fils 616 est. St-Catherine, LA. 2-1427.

MACHINE à coudre avec meuble, bobine ronde, modèle 1963 Repris de finance. Tél. CL 4-7842.

MACHINE à coudre White, automatique, sig sag, boutons, boutonnière, modèle 1962. Repris en cadeau, vendra \$35. CL 4-9938.

MACHINE à coudre Singer avec cabinet. Prix de finance, \$22.50 352-6629.

MACHINE à coudre White, automatique, avec cabinet, comme neuve \$50 3819 est St-Catherine LA 6-2947.

MACHINE à coudre Pfaff, flamant neuve, \$39.95 \$10 par mois. CL 7-2831.

MACHINE à coudre Singer, bobine ronde. Repris de finance \$15 622-7569.

TELEVISION Marconi, modèle Consul. Repris de finance, \$49. CL 4-7842.

APPARTEMENTS A LOUER 12

APPARTEMENTS 4 1/2 - 2 1/2 avec piscine, seufs, chauffés, Bosquet, près Notre-Dame. Tout équipé. CL 4-1925, RI 4-1324.

MUTCHISON 6994. 3 1/2 bachelors meublé, moderne, décoré à neuf. Toilette privée. Pas payés Informations : concierge, app 4.

JEAN-FALON, 7167 St-Denis, 3 pièces meublées, modernes, balcon. Taxe payée. Pour inf : tour. UN 8-8895.

ASSURANCE AUTOMOBILE 16A

A DU. 1-5730. Assurance-automobile jusqu'à 11 mois pour payer.

ASSURANCES automobile, camion, feu, ménage. 11 mois pour payer, service 24 heures. Roland Giroux. Vi. 2-3319.

ASSURANCE GENERALE 16B

ASSURANCE GENERALE, service rapide, termes Spécialité : auto, vie, incendie. 444-4446 9 h am à 9 h pm.

INCENDIE tout genre, automobile tout genre. Inf : J-J. Potier, C-D-A-A. Tél. : DU. 7-2849.

AUTOS, CAMIONS A LOUER 20

AUTOMOBILES et camions à louer. Hochelaga Drive Yourself Limitée. 2122, Masson LA 4-6836.

AUTOS A VENDRE 21

ATTENTION

REPRIS DE FINANCE. Pour aussi peu que \$25 à \$40 par mois. Vous pouvez avoir une voiture à votre choix de 1967 à 1968, taxe et licence incluses. 8-9419.

ATTENTION!

Aucun comptant. Automobiles de 1954 à 1960. Taxe et licence incluses dans les paiements. Irons vous chercher. 725-4793.

TARIFS D'ABONNEMENTS

MONTREAL-MATIN

MONTREAL et ENVIRONS. 12 mois \$18.00, 6 mois 9.50, 3 mois 5.00.

PROVINCE DE QUEBEC. 12 mois \$16.00, 6 mois 8.50, 3 mois 4.50.

Etat-Unis: \$20. — \$12. — \$7.

Autres provinces: \$18.00 — \$9.50 — \$5.00.

Payable d'avance par mandat postal ou chèque au pair à Montréal.

Asterisk commes envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes Ottawa.

AUTOS A VENDRE 21

22 AUTOS repris de finance de 1964 à 1957. Prix variant de \$50 à \$395. Termes aussi bas que \$15 par mois. 526-5531.

PAULIN AUTOMOBILE

Toutes ses voitures ont été remises à neuf. 1962 Ford Fairlane V-8, coach \$1875. 1959 Buick, 4 ptes, h-t., pneus neufs \$1495. 1961 Pontiac, standard, 4 p. bleu \$1675. 1959 Chevrolet, coach, 6 cyl., autom \$1345. 1958 Ford, 2 p. h-t., pneus blancs \$1059. 1958 Chevrolet 4 portes, 6 cyl., bleu \$1025. 1957 Oldsmobile 88, 4 portes, noir \$875. 1957 Chevrolet 6 cyl., standard \$795. 1955 Mercury, tous services \$395. 1953 Chevrolet, sedan, standard \$550.

4720 STE-CATHERINE EST 256-0001

ANGLIA neuf 1963. DeLuxe, prix du gros. Aucun comptant. M. Pelletier, 374-4384. Tél. DU. 7-7774.

OCASION unique Austin 850 1960, \$390. Tél. DU. 7-7774.

BUICK 1956, Spécial, hard top, condition A-1, radio, \$25. comptant, \$29. par mois. 526-5551.

CADILLAC 1959, un seul propriétaire. Faut vendre causa maladie. M. Vincent, LA. 8-9119.

CHEVY II 1962, 4 portes, sedan, 6 cylindres, standard. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Garantie 100%. DU. 1-3413.

ATTENTION! REPRIS DE FINANCE

Toutes marques et modèles. Pas de comptant. Assurance incluse. RE. 1-7605

CHEVROLET 1964

Commandes dès maintenant. C'est un avantage pour une livraison rapide.

N.B. : Il nous reste quelques Oldsmobile 1963. Choix limité, prix spécial. Appelez Jerry Thoun, 526-4411.

CHEVROLET 1955, impeccable, radio, mécanique parfait, \$550. \$25. comptant, \$24. par mois. Tél. : 526-5551.

PARTICULIER. Chevrolet Bel-Air 1958, radio, automatique, 4 pneus neufs, garantie. \$25 comptant, \$20 mois. 254-8118.

CHEVROLET 1956 Bel-Air, vrai bijou, \$645. \$25. comptant, \$29 par mois, échange accepté. 526-5551.

CHEVROLET Station Wagon 1957, 3 portes, automatique, servo-direction, radio, mécanique A-1. Excellent pour toute la famille. 731-3704.

CHEVROLET 1958, coach, impeccable, radio, seulement \$895. \$59. comptant, \$37. mensuel, échange accepté. 526-5551.

CHEVROLET 1958, sedan, radio, chauffe-rotte, en très bonne condition, \$975. 729-7622.

CHEVROLET Impala 1959, convertible, 6 cylindres, automatique, radio, très propre. Termes et échange acceptés. 671-6148.

CHEVROLET Bel-Air 1959, 4 portes hard top, tout équipé, un seul propriétaire. M. Vincent, LA. 6-9419.

CHEVROLET Impala 1959, convertible, 6 cylindres, automatique, Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-3413.

AUCUN COMPTANT. Chevrolet Impala 1959 hard-top, tout équipé. LA. 2-3908, LA. 4-9150.

CHEVROLET 1960, coach, gris, toit blanc neige, excellente condition, bas millage. Termes faciles. 731-3704.

CHEVROLET Station Wagon 1960, 4 portes, 6 cylindres, automatique. Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-4375.

AUCUN COMPTANT. Chevrolet 1961, 4 portes, hard top, tout équipé, excellente condition. M. Albert, 273-4212.

CHEVROLET 1961, 2 portes, hard top, un seul propriétaire. M. André, LA. 6-9419.

\$100 COMPTANT. Chevrolet Station Wagon 1961, 6 cylindres, automatique, radio, parfaite condition. M. Agard, 273-4212.

CHEVROLET Bel-Air 1962, 2 portes, hard top, 6 cylindres, automatique. Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-4375.

CHEVROLET Impala 1962, convertible, 6 cylindres, automatique. 36 mois pour payer. DU. 1-3413.

IMPALA S.S., 425 H.P., convertible 1963, équipé au compt. Prix réduit. Echange et termes acceptés. 671-6148.

GRANDE VENTE D'ETE PAS DE COMPTANT

81 marié et bonnes références.

100 AUTOS A PRIX INCROYABLES

- 1955 Consul, bonne mécanique \$1900
1955 Buick, h-t., bonne mécanique \$2250
1958 Ford Fairlane mec A-1 \$3275
1957 Volkswagen, mécanique A-1 \$3275
1955 Chevrolet, vrai bijou \$475
1956 Buick, hard-top, très beau \$495
1956 Pontiac, automatique, A-1 \$575
1956 Pontiac, standard, vrai bijou \$595
1955 Chevrolet, standard, vrai bijou \$650
1956 Chevrolet, automatique, bijou \$675
1957 Chrysler, très beau, mec A-1 \$695
1956 Chevrolet S-W., vrai bijou \$695
1959 Zephyr, vrai bijou \$695
1959 Volkswagen parfaite condition \$695
1958 Chevrolet Bel-Air, h-t., bijou \$750
1957 Ford S-W., vrai bijou \$750
1957 Pontiac, standard, A-1 \$775
1958 Cadillac, sedan de ville, bijou \$775
1958 DeSoto, sedan, très beau \$775
1957 Mercury, Continental, vrai bijou \$775
1958 DeSoto, h-t., très beau \$775
1958 Oldsmobile, h-t. Super 88, A-1 \$950
1958 Buick, h-t., vrai bijou \$950
1961 Volkswagen original \$950
1959 Chevrolet, sedan, standard \$950
1959 Ford S-W., vrai bijou \$1250
1960 Volkswagen, Karman Ghia, org \$1350
1959 Mercury, Parklane original \$1650

4730 ONTARIO (coin Sicard) — CL 9-9716

AUTOS A VENDRE 21

LIQUIDONS AUCUN COMPTANT

- 1960 Chevrolet, 5 cyl., autom \$1195
1958 Chevrolet, 6 cyl., autom \$895
1958 Pontiac, 6 cyl., standard \$825
1958 Oldsmobile, hard top, équipé \$825
1957 Monarch, sedan, équipé \$475
1958 Volkswagen, très propre \$575
1955 Monarch, radio, coach \$575
1954 Plymouth Station \$295
1956 Chevrolet, radio, bonne mécan. \$195
1954 Chevrolet, coach, propre \$145
1953 Chevrolet Bel-Air coach \$95
1958 Dodge sedan, pneus neufs \$395
1951 Ford, sedan \$395
1958 Morris, sedan, propre \$395
1954 Zephyr, sedan, propre \$195

DOMINION AUTOMOBILE ENRG.

3500 HOCHELAGA — LA. 7-2711

\$100 COMPTANT. Chevrolet Impala 1963, convertible, tout équipé, avec garantie de char neuf. M. Agard, 273-4211.

IMPALA 1963, convertible, V-8, tout équipé, blanc, intérieur bleu. Termes et échange acceptés. 671-6148.

CHRYSLER Windsor 1958, 3 portes, hard top, équipé au complet, peinture originale, vrai bijou. Garantie 90 jours, échange accepté. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

CHRYSLER Windsor 1961, convertible, Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-3413.

CONSUL 1957, sedan, chauffe-rotte. Aubaine de la semaine, \$250. 729-7622.

CONSUL 1959, condition A-1, bas prix. Aucun comptant. M. Pelletier, 374-4384.

CONSUL 1959, sedan, 4 cylindres, radio, peinture neuve, très propre, bas millage. Aucun comptant. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

CONSUL 1961, sedan, radio, un propriétaire. Vrai bijou. Aucun comptant. M. Desbiens, 274-4386.

CONSUL 1963 neuf, 2 ou 4 portes, livraison immédiate. Prix du gros. Aucun comptant. M. Paul, 274-4384.

CONSUL 315 1963, démonstrateur, garantie de char neuf, au prix du gros. Aucun comptant. M. Desbiens, 274-4386.

DESOTO 1958, sedan, équipé au complet, couleur bleu foncé, aussi propre que neuf. Garantie 90 jours, aucun comptant. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

DODGE 1956, sedan, V-8, transmission manuelle, radio, peinture originale, pneus neufs. Comptant minimum. Echange accepté, garantie 90 jours. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

AUCUN COMPTANT. Dodge Station Wagon 1958, V-8, transmission automatique, radio, très propre, condition A-1. Echange accepté, garantie 90 jours. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

FORGET AUTOMOBILE INC.

6909 Hochelaga

Téls. 255-9617 - 256-8655

62 VALIANT \$1875.

61 FORD Galaxie \$1950.

61 RENAULT Dauphine \$375.

61 AUSTIN 850 \$375.

60 PONTIAC \$1995.

60 FORD Fairlane \$1495.

58 KARMEN GIA \$895.

58 CHEVROLET \$950.

57 CHEVROLET \$575.

57 PONTIAC \$575.

57 BUICK \$575.

57 VOLKSWAGEN \$375.

57 DODGE \$875.

56 PONTIAC \$495.

56 BUICK \$495.

56 FORD \$495.

56 CHEVROLET \$595.

56 OLDSMOBILE \$595.

55 DODGE sedan \$80.

La majeure partie de ces voitures sont des repris de finance pour continuation de paiements. Echanges acceptés.

AUTOS A VENDRE 21

AUCUN COMPTANT.

Dodge 1959, 6 cylindres, sedan, transmission automatique, un seul propriétaire, bas millage, très propre. Faut vendre. Garantie 60 jours. Echange accepté. Aussi Station Wagon. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

AUBAINE

- 1959 Renault Dauphine \$199.
1956 Ford, 6 cyl., standard 169.
1956 Chevrolet, sedan, 6 cyl., standard 159.
1956 Dodge, 6 cyl., standard 139.
1955 Chevrolet, 6 cyl., standard 149.
1955 Studebaker, coach, Champion 129.
1955 Plymouth, S.W., 8 cyl., autom. 119.
1954 Chevrolet, 6 cyl., standard 109.
1954 Buick, hard top, Spécial 89.
1954 Meteor Niagara 69.
1953 Mercury, 8 cyl., standard 79.
1953 Ford, coach, 8 cylindres 79.
20% d'escompte pour l'achat de 2 et plus.

COIN RACHEL-FRONTENAC

FORD 1957, sedan, rouge et blanc, mécanique et carrosserie parfait état. \$25. comptant, \$29 mensuel. 526-5551.

AUCUN COMPTANT. Ford 1960, 2 portes, V-8, transmission automatique, radio, aussi propre que neuf. Echange accepté, garantie 90 jours. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

FORD 1961, comme neuf, automatique, garanti 90 jours 100%, \$1,595. \$195. comptant, \$50 mensuel. Tél. : 526-5551.

GALAXIE 1962, 3 portes hard top, tout équipé, comme neuf. Offre raisonnable acceptée. Aucun comptant. M. Paul, 274-4384.

INSTALLATION REPARATION

MOTEURS TRANSMISSIONS

Automatique, garantie 100%

Pas de comptant

526-9419

MERCURY 1957, hard top, tout équipé, mécanique A-1. \$595. 729-7622.

MERCURY Monterey 1958, servo-freins, servo-direction, radio, vrai bijou. Aucun comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

METEOR 1957, 2 portes hard top, tout équipé, un seul propriétaire, bas prix. Aucun comptant. M. Paul, 274-4384.

METEOR 1961, coach, 6 cylindres, radio, bas millage, très propre. Faut voir pour apprécier. RE. 1-3704.

METEOR Montclair 1961, convertible, tout équipé. Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-4375.

\$100 COMPTANT. Meteor 1962, 4 portes, automatique, radio, voiture originale, comme neuf. M. Agard, 273-4211.

MORRIS 850 1961, parfaite condition, prix d'aubaine. Aucun comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

NE CHERCHEZ PLUS

Si vous cherchez une auto ordinaire c'est votre affaire, mais si vous cherchez une voiture reconditionnée A-1 c'est mon affaire. Choisissez parmi 150 voitures. 2 ans A-OK garantie. Aucun comptant. Vérification de crédit confidentiel, service de 12 heures. Demandez

M. DERY 489-8439

OLDSMOBILE 1958, coach, automatique, chauffe-rotte, en parfaite condition, \$895. 729-7622.

AUCUN COMPTANT. Oldsmobile 1960, sedan, tout équipé, très bonne condition. M. Albert, 273-4212.

TAXE et licence seulement. Oldsmobile 1962, hard top, Dynamic 88, tout équipé. Avec garantie. M. Comeau, 273-4212.

AUCUN COMPTANT

SI MARIÉS ET BONNES REFERENCES

MILU AUTOMOBILE ENRG.

4254 HOCHELAGA, COIN DE LA SALLE - 256-4474

SPECIALS DE LA SEMAINE

1958 Pontiac \$9.50 par semaine

1957 Pontiac \$9.00 par semaine

1956 Pontiac \$5.50 par semaine

1956 Ford \$6.50 par semaine

1956 Ford \$4.00 par semaine

1956 Meteor \$4.00 par semaine

1956 Morris, sedan \$3.50 par semaine

PLYMOUTH 1958, régulier, peinture neuve. Aucun comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

PONTIAC 1953, régulier, peinture neuve. Aucun comptant, termes faciles. 2135, Masson, près Delorimier, 527-2902.

PONTIAC 1958, bonne condition, repris de finance, balance \$795, paiement \$34. par mois. 526-5551.

PONTIAC Parisienne 1960, convertible, 6 cylindres, automatique. 36 mois pour payer. DU. 1-3413.

2 PARISIENNE 1960, convertible, V-8, tout équipé. Vrai bijou, garantie A-OK 3 ans. Termes et échange acceptés. 671-6148.

TAXE et licence seulement. Pontiac 1961, coach, automatique, radio, parfaite condition. M. Comeau, 273-4211.

PONTIAC Parisienne 1961, convertible, 6 cylindres, automatique. Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-4375.

PONTIAC Station Wagon 1962, 4 portes, 6 cylindres, automatique. Aucun comptant, 36 mois pour payer. DU. 1-4375.

RAMBLER 1959, excellente condition, modèle Super, au spécial, \$995, \$50. comptant, \$37. par mois. 526-5551.

AUTOS A VENDRE 21

RAMBLER 1963, classique, comme neuf, un seul propriétaire. Prendra échange. M. André, LA. 6-9110.

RENAULT Dauphine 1959, sedan, bas millage, comme neuf. Faut vendre. Aucun comptant. Garage Rosemont Ltée, LA. 4-4867.

SANS ARGENT COMPTANT

Un nom, une adresse, un employeur sont ce dont vous avez besoin pour vous procurer une voiture de 1954 à 1968, excellente condition. Toutes marques et modèles. Appelez M. Lucien, 739-4735.

STUDEBAKER Detona 1963, 3 portes hard top, tout équipé. Aucun comptant. M. Pelletier, 274-4384.

VENDONS 50 VOITURES

EN BAS DU PRIX COURANT

- 1962 Chevrolet, autom., 6 cyl., radio \$1625.
1963 Renault Gordint, neuve \$1895.
1960 Chevrolet, automatique, radio \$1825.
1958 Buick, 4 ptes, h.t., tout équipé \$ 675.
1960 Morris Oxford, très beau \$ 700





Rockingham Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 2 h. p.m. 1-Wantmore, Discount Jim, Donholm Clough...

Hazel Temps nuageux. Piste rapide. Premier départ à 4 h. 30 p.m. 1-Brown Banker, Froelich, Hinder Van...

Finger Lakes Temps clair, piste rapide. Premier départ à 2 h. p.m. 1-Revalot, Meringus, Sunny Hope...

Arlington Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 4 h. 45 p.m. 1-Marsh N Adams, Time To Charge, K G...

Del Mar Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 5 h. p.m. 1-American Prince, Host O Coast, First Alarm...

Lincoln Downs Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 3 h. p.m. 1-First Glance Jr., Cantor, Marina Jet...

Scarborough Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 7 h. 45 p.m. 1-Judith Jewel, Lieut. Bingo, Troop Carrier...

Aqueduct Temps nuageux, piste rapide. Premier départ à 1 h. 30 p.m. 1-Texas Twister, Little N, See Billy...

Fort Erie Temps clair, piste rapide. Premier départ à 2 h. p.m. 1-Summer Lee, Lasky Lad, Artista...

Atlantic City Temps clair. Piste rapide. Premier départ à 2 h. p.m. 1-Whatabove, Shoro, Tetanus...

Bottom section of the page containing various small notices and advertisements.

RESULTATS

Aqueduct

PREMIERE COURSE, \$3700 à réclamer, (15,000-12,000) novices 2 ans, 6 furlongs. Mid Tea Time, Valzuela 125.80 37.00 15.10 Beau Ampere, Gluffra ... 3.90 2.30 Hammered, Pierce ... 3.10

Rockingham

PREMIERE COURSE, \$2,000, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, 6 furlongs. Merry Witness, J. G'nni 7.00 3.40 2.80 Madar Force, D. Gargan ... 4.20 3.00

DEUXIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (2,500), 3 ans et plus, 6 furlongs. Paulpolly, Robinson ... 9.70 5.10 2.60

TROISIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (5,000), 2 ans, novices, 6 furlongs. Boy Lost, McComb ... 12.00 6.70 4.80

QUATRIEME COURSE, \$2,200, à réclamer (4,500), 3 ans, 1-1/16 mille. Sky Spark, Walsh ... 10.40 6.20 4.50

CINQUIEME COURSE, \$2,500, alloués, 2 ans, 6 furlongs. Jammed Lively, McComb ... 7.00 3.20 2.50

SIXIEME COURSE, \$2,800 alloués, 3 ans et plus, pouliches et juments, 7 furlongs sur gazons. Court Royal, Fitzsimmons ... 6.40 3.70 2.60

SEPTIEME COURSE, \$2,600 alloués, 3 et 4 ans, 1-1/16 mille. Companado, Turcotte ... 6.80 3.80 2.80

HUITIEME COURSE, \$2,000, à réclamer (3,500), 4 ans et plus, 1-1/16 mille. Falsun, Gubbins ... 22.40 5.50 3.20

DEUXIEME COURSE, \$3500 alloués, 3 ans, 6 furlongs. Francaill, R. Dever ... 9.60 4.40 3.00

TROISIEME COURSE, \$3500 à réclamer, (6000) 2 ans, 6 1-2 furlongs. Crafty Lad, W. Blum ... 5.60 4.40 3.20

QUATRIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux) novices 3 et 4 ans, 6 1-2 furlongs. Black Lee, R. Broussard ... 6.00 3.60 2.60

CINQUIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux) novices 2 ans, 6 furlongs. Head Chief, R. Broussard ... 14.80 5.00 3.00

SIXIEME COURSE, \$4000 alloués, 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Nevada A.M., W. S'aker ... 7.40 3.20 2.40

SEPTIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (10,000-8000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Lady Lathrup, H. H'jos ... 6.20 3.60 2.60

HUITIEME COURSE, \$10,000, 3 ans, 7 furlongs. Quest Link, W. Shoemaker ... 4.80 3.00 2.80

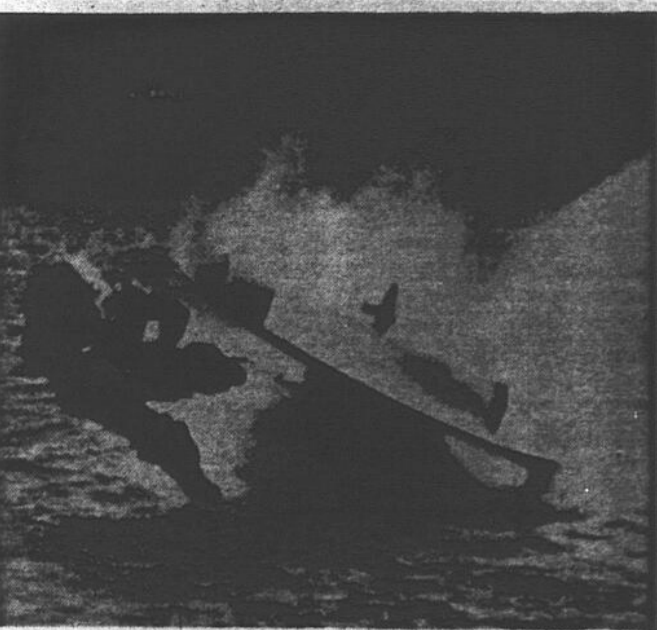
NEUVIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (7500-7000) 4 ans et plus, 1 mille. Bonito F. W. Blum ... 8.90 4.50 2.20

PREMIERE COURSE, \$3000 à réclamer, (2000) 4 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Distinto, W. Collier ... 20.00 14.50 8.30

QUATRIEME COURSE, \$2000 à réclamer, (3000) 4 ans et plus, 1 mille. Har-Le-Mc Kapp ... 19.20 8.00 4.00

PREMIERE COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

DEUXIEME COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90



AUX REGATES DE POINTE-AUX-TREMBLES — Miss Valleyfield, une rapide embarcation, participera aux régates de Pointe-aux-Trembles samedi et dimanche le 8.

CINQUIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (2500) 4 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Royal Vesper, Fieselman ... 6.40 3.80 3.40

SIXIEME COURSE, \$2,600 à réclamer, (4500-4000) 4 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Pyrite, T. Lattarulo ... 7.40 3.80 2.90

HUITIEME COURSE, \$2800 à réclamer, (5500-5000) 4 ans et plus, 1-1/16 mille. Wiltonia, F. Gallico ... 7.60 3.40 2.80

DEUXIEME COURSE, \$2500, novices 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Jovovna, K. Church ... 17.60 7.60 4.80

PREMIERE COURSE, \$2500, novices 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Jovovna, K. Church ... 17.60 7.60 4.80

DEUXIEME COURSE, \$2500, novices 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Lady Cagire, McOuliar ... 24.40 12.40 8.90

SEPTIEME COURSE, \$4000 alloués, 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Nevada A.M., W. S'aker ... 7.40 3.20 2.40

QUATRIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (10,000-8000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Lady Lathrup, H. H'jos ... 6.20 3.60 2.60

HUITIEME COURSE, \$10,000, 3 ans, 7 furlongs. Quest Link, W. Shoemaker ... 4.80 3.00 2.80

NEUVIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (7500-7000) 4 ans et plus, 1 mille. Bonito F. W. Blum ... 8.90 4.50 2.20

PREMIERE COURSE, \$3000 à réclamer, (2000) 4 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Distinto, W. Collier ... 20.00 14.50 8.30

QUATRIEME COURSE, \$2000 à réclamer, (3000) 4 ans et plus, 1 mille. Har-Le-Mc Kapp ... 19.20 8.00 4.00

PREMIERE COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

DEUXIEME COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

TROISIEME COURSE, \$2200 à réclamer, (4000-3500) 3 ans, 1-1/16 mille. Shemite, Brinson ... 31.20 17.40 8.80

QUATRIEME COURSE, \$2400 à réclamer, (4000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Red Rocky, P. Moreno ... 5.60 3.60 2.80

CINQUIEME COURSE, \$2400 à réclamer, (5000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Gramps, J. Lambert ... 29.50 12.80 7.20

SIXIEME COURSE, \$2700 à réclamer, (6500-5750) 3 ans et plus, pouliches et juments, 1 mille. My Symphony, R. Neves ... 11.20 5.40 3.80

SEPTIEME COURSE, \$3700 alloués, 3 ans, 6 furlongs. Prozac One, T. Powell ... 22.80 8.60 4.80

HUITIEME COURSE, \$4000 alloués, 3 ans, 6 furlongs. Legaton, P. Moreno ... 3.20 2.20 1.80

NEUVIEME COURSE, \$2300 à réclamer, (3200-2900) 3 ans et plus, 1-1/16 mille sur gazons. Jaywalking, A. Valenzuela ... 6.90 3.20 2.50

Arlington

PREMIERE COURSE, \$3500 à réclamer, (5000-4750) 4 ans et plus, 1 mille. Bueno Road, H. Moreno ... 14.60 3.40 4.40

DEUXIEME COURSE, \$3500 alloués, 3 ans, 6 furlongs. Francaill, R. Dever ... 9.60 4.40 3.00

TROISIEME COURSE, \$3500 à réclamer, (6000) 2 ans, 6 1-2 furlongs. Crafty Lad, W. Blum ... 5.60 4.40 3.20

QUATRIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux) novices 3 et 4 ans, 6 1-2 furlongs. Black Lee, R. Broussard ... 6.00 3.60 2.60

CINQUIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux) novices 2 ans, 6 furlongs. Head Chief, R. Broussard ... 14.80 5.00 3.00

SIXIEME COURSE, \$4000 alloués, 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Nevada A.M., W. S'aker ... 7.40 3.20 2.40

SEPTIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (10,000-8000) 3 ans et plus, 6 furlongs. Lady Lathrup, H. H'jos ... 6.20 3.60 2.60

HUITIEME COURSE, \$10,000, 3 ans, 7 furlongs. Quest Link, W. Shoemaker ... 4.80 3.00 2.80

NEUVIEME COURSE, \$4000 à réclamer, (7500-7000) 4 ans et plus, 1 mille. Bonito F. W. Blum ... 8.90 4.50 2.20

PREMIERE COURSE, \$3000 à réclamer, (2000) 4 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Distinto, W. Collier ... 20.00 14.50 8.30

QUATRIEME COURSE, \$2000 à réclamer, (3000) 4 ans et plus, 1 mille. Har-Le-Mc Kapp ... 19.20 8.00 4.00

PREMIERE COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

Finger Lakes

PREMIERE COURSE, \$1,000, à réclamer (1,500), 3 ans et plus, 5 furlongs. Caledon Pride, Maxwell ... 4.70 3.10 2.50

DEUXIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (1,500), 3 ans et plus, 6 1-2 furlongs. Last Dollar, Horvath ... 17.80 8.50 7.40

CINQUIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 6 furlongs. Miss Lehighton, Vedilago ... 8.80 4.70 2.90

SEPTIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (1,500), 3 ans et plus, 1 mille. Montaus, Russo ... 7.90 4.40 3.70

SIXIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (2,000), 3 ans et plus, 6 furlongs. Coma Belle, Cape ... 8.90 3.90 2.30

HUITIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (1,500), 3 ans et plus, 1 mille. Jaykayell, Russo ... 7.90 3.10 2.50

NEUVIEME COURSE, \$1,000, à réclamer (1,500), 3 ans et plus, 6 furlongs. Dorenes Child, Horvath ... 16.30 8.20 6.20

PREMIERE COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

DEUXIEME COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

Atlantic City

PREMIERE COURSE, \$3000 à réclamer, (5000) novices 2 ans, 6 furlongs. August Faith, Loyato ... 9.60 5.00 4.40

DEUXIEME COURSE, \$3000 à réclamer, (3500) 3 ans, 6 furlongs. Chestnut Tree, Choquette ... 11.60 6.20 3.40

TROISIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux), novices 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Dozens O Cousins, Choq ... 6.00 3.60 2.60

QUATRIEME COURSE, \$3400 à réclamer, (6250-5750) 2 ans, 6 furlongs. Doltbody, Grant ... 8.20 4.80 4.00

SIXIEME COURSE, \$3500, novices 3 et 4 ans, 6 furlongs. Sweet Clementine, Brooks ... 2.00 3.00 4.20

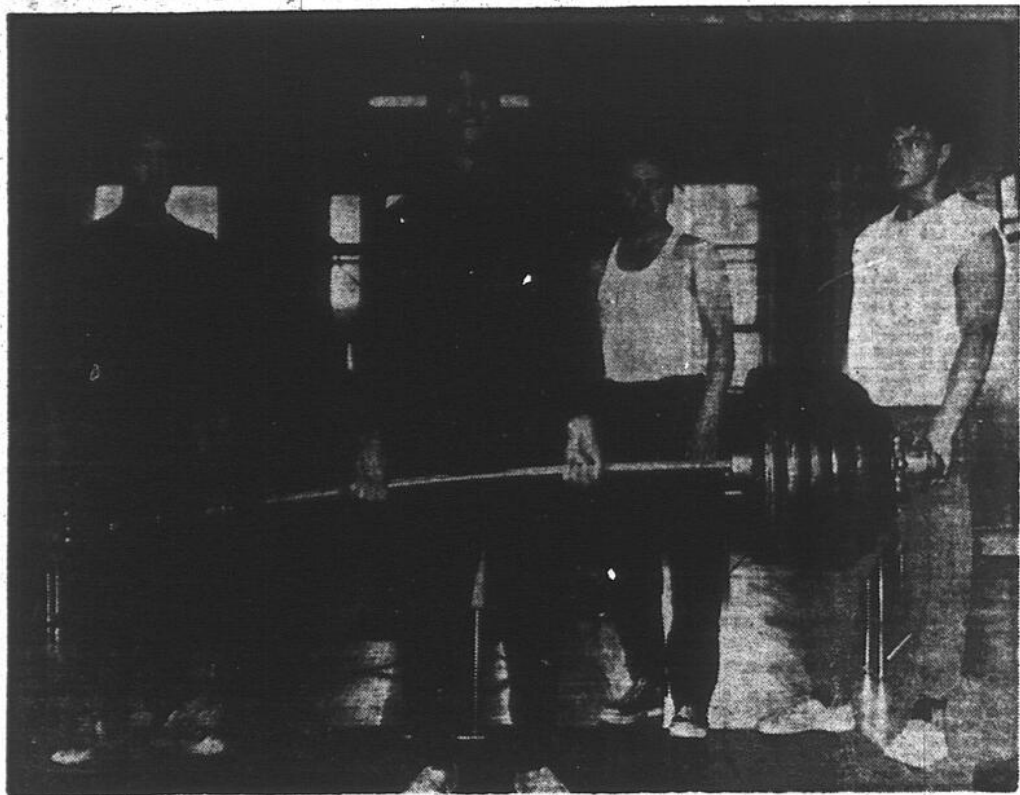
SEPTIEME COURSE, \$3500 (poids spéciaux), novices 2 ans, pouliches, 6 furlongs. Dozens O Cousins, Choq ... 6.00 3.60 2.60

QUATRIEME COURSE, \$3500 à réclamer, (5000) 4 ans et plus, 6 furlongs. More Showers Gave ... 3.60 4.80 3.00

PREMIERE COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

DEUXIEME COURSE, \$1,900, à réclamer (2,000), 3 et 4 ans, novices, 1-1/16 mille. Benarchal, Leblanc ... 60.40 35.10 18.90

VENTE D'AUTOMNE LES PLUS BAS PRIX EN VILLE "MERC" OU BATEAU CUTTER CONSTRUIT par INNOVICE TERMES FACILES



UN CHAMPION — Jean-Paul Sénisac, champion provincial pour le lever de 540 livres, est photographié ici en compagnie de J.-Guy Lavoie, Roger Sauvé et Jacques Bourdon du Studio Montréal que dirige le professeur Roland Claude.

## SURTEES participera au GRAND PRIX CANADIEN

Un conducteur de réputation internationale, l'Anglais John Surtees, ancien champion de courses motocyclistes, a annoncé hier soir son intention de participer, le 28 septembre prochain, à la troisième classique annuelle du "Grand Prix Canadien", disputée sur le parcours accidenté de la piste de Mosport. Cet événement sportif très suivi à travers le Canada comportera, outre le trophée Pepsi-Cola, des prix en argent d'une valeur totale de \$11,000.

Surtees, le premier nom prestigieux à s'inscrire à cette course de 250 milles, en sera à sa première apparition canadienne au volant d'une Ferrari V-12, avec moteur à l'arrière. En fait, ce modèle de voiture fera sa première apparition sur une piste du continent nord-américain.

L'audacieux Surtees, âgé seulement de 23 ans mais conducteur numéro un des usines Ferrari, a remporté son premier championnat mondial au début du mois, en terminant bon premier lors du Grand prix de Nurburgring. Ce gain très important, accumulé à une seconde place dans la classique du Grand prix d'Angleterre en juillet dernier ainsi qu'à une troisième place lors du Grand prix de la Hollande, ne le place maintenant que quelques points derrière l'Irlandais Jim Clark, dans la course au championnat mondial des conducteurs de voitures de course.

Il y a une dizaine de jours également, ce jeune conducteur remportait les honneurs du Grand prix Méditerranéen, couru cette année en Sicile.

Avant d'envahir le domaine des courses de voitures, John Surtees

s'était signalé dans les compétitions en motocyclette en remportant en 1958 et '59, le championnat mondial de sa catégorie. L'an dernier, lors de la compilation finale des meilleurs conducteurs au monde, Surtees se classait quatrième.

Le 28 septembre prochain, il sera sûrement un conducteur apprécié des amateurs canadiens.

## BILL BROWN et sa troupe au Kempton Park Speedway

La plus forte assistance de la saison est attendue dimanche après-midi au Kempton Park Speedway de Laprairie alors que le réputé "Wild" Bill Brown donnera un numéro spécial comme attraction du grand derby démolition qui sera présenté.

Brown et sa troupe constituent une attraction à eux seuls. En ce qui concerne le derby démolition, les amateurs friands de fortes émotions seront servis à souhait. En effet, des champions conducteurs des Etats-Unis viendront faire la lutte aux as canadiens pour une forte bourse.

Brown de son côté se spécialise dans le saut qualifié de "T-Bone",

un numéro qui ne manque pas de tenir les spectateurs en haleine.

## Classements des ligues mineures

| LIGUE COTE DU PACIFIQUE             |    |    |      |       |
|-------------------------------------|----|----|------|-------|
| Division Nord                       |    |    |      |       |
|                                     | R  | P  | mo.  | diff. |
| Portland 5, Denver 0                | 88 | 57 | .607 | —     |
| Spokane 4, San Diego 1              | 76 | 68 | .528 | 11%   |
| Tacoma 3, Seattle 2                 | 72 | 77 | .497 | 18    |
| Portland 2, 4, Hawaii 1, 6          | 66 | 77 | .462 | 21    |
| Salt Lake City 2, 4, Hawaii 1, 6    | 65 | 80 | .448 | 22%   |
| Dallas-Ft. Worth 4, Oklahoma City 2 |    |    |      |       |
| LIGUE TEXAS                         |    |    |      |       |
| Division sud                        |    |    |      |       |
| Tulsa 2, El Paso 1                  | 74 | 69 | .524 | —     |
| Austin 3, Amarillo 0                | 74 | 70 | .514 | 1%    |
| San Antonio 3, Albuquerque 1        | 73 | 71 | .503 | 3     |
| Springfield 5, York 2               | 67 | 76 | .469 | 8     |
| Charleston 5, Elmira 4              | 65 | 80 | .448 | 11    |
| Binghamton 5, Reading 1             |    |    |      |       |
| LIGUE TEXAS                         |    |    |      |       |
| Division sud                        |    |    |      |       |
| San Antonio                         | 71 | 58 | .550 | —     |
| Austin                              | 69 | 69 | .505 | 3     |
| Tulsa                               | 68 | 61 | .527 | 3     |
| El Paso                             | 64 | 64 | .500 | 6%    |
| Albuquerque                         | 59 | 69 | .461 | 11%   |
| Amarillo                            | 55 | 74 | .428 | 16    |
| LIGUE EASTERN                       |    |    |      |       |
| Division sud                        |    |    |      |       |
| Charleston                          | 74 | 58 | .569 | —     |
| Elmira                              | 72 | 69 | .545 | 3     |
| Springfield                         | 69 | 63 | .519 | 4%    |
| York                                | 61 | 69 | .469 | 13    |
| Binghamton                          | 59 | 71 | .454 | 15    |
| Reading                             | 55 | 73 | .438 | 16%   |

(Parties d'hier non comprises).

Vingt-neuf points  
Green Bay, Wisconsin, (UPI) — L'ailler Don Hutson, des Packers de Green Bay, a enregistré 29 points dans un quart au cours d'une partie contre les Lions de Détroit, le 7 octobre 1945.

## Concours annuel de chevaux de chasse CHEVAUX de l'ONTARIO à Ste-Scholastique dimanche

On prévoit une participation active de l'Ontario et du Québec au concours annuel de chevaux de chasse organisé par le Montréal Hunt Club, qui aura lieu le dimanche 9 septembre, au terrain de chasse de Ste-Scholastique, à compter de 9 h. 30 du matin.

Le concours mettra en lice des chevaux qui n'ont jamais remporté de prix et d'autres qui peuvent se conformer à certaines qualifications. On décernera trois trophées: le trophée MacDougall pour une équipe de trois chevaux de chasse, la coupe Hugh Paton pour un handy hunter, et le trophée Viau pour un hunter qui aura participé à au moins cinq chasses en une saison avec une meute reconnue.

Le concours aura lieu au terrain entièrement nouveau récemment aménagé à Ste-Scholastique pour le Montréal Hunt Club, le plus vieux club de chasse en Amérique

du Nord. On dit de ce terrain qu'il est l'un des plus beaux du genre. Il y aura au programme un défilé de l'équipage du Montréal Hunt Club, reconnu comme l'un des meilleurs au pays.

Le jury du concours sera composé de M. et Mme R. H. Rough, de Newmarket, Ont. Les maîtres d'équipage seront Mmes G. R. McCall et Ward C. Pitfield, MFH; et M. Rolland Desourdy, MFH. Le président du comité exécutif est M. D. W. Stewart.

Ste-Scholastique est située à environ 35 milles au nord de Montréal, le long de la route 8 jusqu'à la sortie 14.

## ALIGNEMENT DES ROUES

Correction de tous troubles de la direction  
Autos de tous modèles: Canadiens et Européens

**SPECIAL: \$5.50** (Jour)

MOTEURS RECONDITIONNES COMME NEUFS

ALLONS CHERCHER ET RECONDUISONS

Garage LA BAGNOLE Enr. 3460 est, rue JARRY

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI JUSQU'A 10 h. P.M.  
LE SAMEDI JUSQU'A MIDI

Pour l'achat d'une voiture usagée de qualité, vous vous devez de CONSULTER...

## BOISCLAIR AUTOMOBILE INC.

5500 BOUL. METROPOLITAIN EST (1 mille à l'est de Pie IX) CL 9-4611

Les spécialistes de la voiture usagée de qualité

|  |   |
|--|---|
| '61 VALIANT sedan \$1500<br>Très propre.                                       | '62 VOLKSWAGEN a. \$1250<br>Un bijou.                             |
| '60 FALCON sedan \$900<br>Belle occasion.                                      | '62 SKODA sport \$950<br>2 toits, excellente voiture.             |
| '61 THUNDERBIRD \$3250<br>Hard top, comme neuf.                                | '61 ANGLIA coach \$750<br>Très propre.                            |
| '59 CADILLAC \$2200<br>4 portes, hard top, tout équipé.                        | '60 VAUXHALL sedan \$800<br>Bon état.                             |
| '61 OLDSMOBILE F-85 \$1850<br>Station-wagon, radio.                            | '60 RENAULT Dauph. \$500<br>Bon état.                             |
| '60 VOLKSWAGEN \$950<br>Très propre.   | '61 CHEVROLET sedan \$950<br>Bonne condition, tel quel.           |
| '60 BUICK décapota. \$2100<br>Electra 225, tout équipé.                        | '63 RAMBLER coach \$1850<br>Américain.                            |
| '61 OLDSMOBILE sed. \$2100<br>Super 88, tout équipé.                           | '61 PLYMOUTH h.t. \$1750<br>2 portes, très belle voiture.         |
| '63 VALIANT V-100 \$2150<br>Comme neuf.  | '60 PONTIAC décap. \$2000<br>Tout équipé, bonne condition.        |
| '61 CHEVROLET sed. \$1650<br>6 cyl., automatique, belle occasion.              | '62 ENVOY sedan \$1495<br>Comme neuf.                             |
| '60 PONTIAC sedan \$1595<br>Tout équipé. Un bijou.                             | '59 PONTIAC sedan \$1300<br>Automatique, radio, belle voiture.    |
| '58 CHEVROLET sedan \$675<br>6 cylindres, automatique, occasion à saisir.      | '60 METEOR coach \$1250<br>Très propre.                           |
| '63 CONSUL sedan \$1775<br>Garantie de voiture neuve.                          | '58 PONTIAC \$875<br>Station wagon, V-8, autom., bonne condition. |
| '58 CONSUL convertib. \$575<br>Très propre.                                    | '63 CHEVY II \$2350<br>6 cyl., automatique, Comme neuf.           |
| '61 CHEVROLET imp. \$2250<br>Convertible, tout équipé, très propre.            | '60 PONTIAC \$1995<br>Automatique, radio, 8 cylindres.            |
| '62 CHEVROLET \$2025<br>6 cylindres, automatique, Power steering. Très propre. | '62 CHEVROLET coa. \$1795<br>V-8, excellente voiture.             |

COMPTANT REDUIT — BALANCE FACILE — GARANTIS SÉRIEUX  
Rendez-nous visite ou téléphonez à CL 9-4611 et un de nos vendeurs ira vous chercher, sans aucun engagement de votre part.

Téléphonez dès aujourd'hui à CL 9-4611, et un de nos vendeurs ira vous chercher, sans aucun engagement de votre part

# CL. 9-4611

**BOXE** JEUDI, 5 SEPTEMBRE à 8 h. 30 p.m.

CENTRE SPORTIF **PAUL-SAUVÉ**  
BEAUBIEN et PIE IX 725-3656



Finale 10 rondes  
★ WILF GREAVES  
Windsor, Ontario  
48 combats professionnels



vs ★ RONALD JONES  
Montréal

8 RONDES  
★ JOEY DURELLE vs ★ JUAN SHERIDAN (Toronto)

8 RONDES  
★ RAOUL SARRAZIN vs ★ CLARENCE O'NEIL (Toronto)

ou plus 3 autres combats

Billets en vente dès midi jusqu'à 9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m. au Centre Paul Sauvé.  
Régale et réservé \$3.50 et \$5.00 — Général \$2.50

**Classifiés de ce soir au Richelieu**

**PREMIERE COURSE, Trot, conditions, \$800**

| Pos.                                     | Chevaux           | Conducteurs  | Commentaires           | Cotes |
|--|-------------------|--------------|------------------------|-------|
| 2  | Prudence's Boy    | J. Jodoin    | Faut choisir           | 5-2   |
| 4  | Spilled Milk      | R. Babbin    | Peut renverser calculs | 3-1   |
| 3  | Graceful Duke     | R. Snyder    | Bien amélioré          | 9-2   |
| 7  | I. J. Collins     | R. Caldwell  | Sera "gagé"            | 6-1   |
| 8  | Sparky Song       | W. Hicks     | S'est reposé           | 6-1   |
| 1  | Miss Poka Bout    | G. Plattford | Bien placé             | 8-1   |
| 5  | Grand Blaze       | N. Bardier   | Vient de gagner        | 8-1   |
| 6  | Peggy P. Prologue | W. Habkirk   | Elle est "attelée"     | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Native Pick S. Séguin |                   |              |                        |       |

**DEUXIEME COURSE, Amble, conditions, \$800**

| Pos.  | Chevaux         | Conducteurs    | Commentaires       | Cotes |
|---|-----------------|----------------|--------------------|-------|
| 1   | Lucky Majorette | Y. Desjardins  | Vient de gagner    | 5-2   |
| 4   | Hugo Boy        | P. Robillard   | Idole à Cornwall   | 4-1   |
| 6   | Lady Direct C   | R. Caldwell    | Choix des dames    | 4-1   |
| 2   | Mighty Irish C  | B. Hughes      | Dans le peloton    | 6-1   |
| 3   | Adios Todd      | R. Savignac    | Pas déclassé       | 6-1   |
| 5   | Dress Parade    | Gil Lachance   | Du nouveau         | 8-1   |
| 7   | Newark          | R. Bouthillier | Oubliions dernière | 8-1   |
| 8   | Hal Spirit      | W. Habkirk     | Peu probable       | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Success Brook R. Bardier |                 |                |                    |       |

**TROISIEME COURSE, Amble, cond., à récl., \$800**

| Pos.   | Chevaux         | Conducteurs     | Commentaires                | Cotes |
|--|-----------------|-----------------|-----------------------------|-------|
| 1  | Bay State Pat   | A. Hanna        | \$1,500 Merveilleux vét'ari | 2-1   |
| 4  | Brewer's Vonian | P. Dussault     | \$1,500 Elevé à Québec      | 4-1   |
| 5  | Royal Pat       | Gaétan Lachance | \$1,500 S'améliore          | 4-1   |
| 2  | Bengali         | L. Pelletier    | \$1,500 Fin de course       | 6-1   |
| 8  | Risky Lass      | G. Bouvrette    | \$2,000 Améliorera portion  | 6-1   |
| 3  | Jerry Patchen   | pas choisi      | \$1,500 Qui conduit?        | 8-1   |
| 6  | Lockevale Ginny | P. Robillard    | \$1,500 De bonnes courses   | 8-1   |
| 7  | Norman's Gun    | M. Turcotte     | \$1,500 Un "long shot"      | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Miss Lorene Scott J. Wiener \$1,500 |                 |                 |                             |       |

**QUATRIEME COURSE, Trot, cond., à récl., \$800**

| Pos.  | Chevaux       | Conducteurs  | Commentaires                | Cotes |
|---|---------------|--------------|-----------------------------|-------|
| 3   | Nobleman      | A. Bédard    | \$1,500 Clé de la quintela  | 3-1   |
| 5   | Lady S. D.    | C. Bélanger  | \$1,500 Partenaire probable | 7-2   |
| 8   | Chargallon    | G. Hess      | \$2,000 Il est dû           | 9-2   |
| 1   | Gus the Great | Gil Lachance | \$1,500 Vive la pôle        | 6-1   |
| 4   | Mighty Rodney | A. Rogers    | \$1,500 De Québec           | 6-1   |
| 2   | Grattan Baker | P. Caldwell  | \$1,500 De l'endurance      | 8-1   |
| 6   | Lucky Symbol  | L. Bourgon   | \$1,600 Besoin chance ici   | 8-1   |
| 7   | Titan Song C. | W. Hicks     | \$1,800 Grosse quintela     | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Slicker M. Gingras \$2,000 |               |              |                             |       |

**CINQUIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,400**

| Pos.                                 | Chevaux         | Conducteurs    | Commentaires      | Cotes |
|--------------------------------------|-----------------|----------------|-------------------|-------|
| 8                                    | Collector       | A. Hanna       | "Collectera"      | 5-2   |
| 3                                    | Marv Hanover    | R. Grandmaitre | Robuste ambieur   | 4-1   |
| 1                                    | Speedway Flashy | R. Caldwell    | Peut tout prendre | 4-1   |
| 2                                    | Indian Prince   | C. Pelletier   | Un aspirant       | 6-1   |
| 6                                    | Ducky's Breeze  | P. Caldwell    | Monte de classe   | 6-1   |
| 4                                    | White Flame     | G. Raymond     | Fin de course     | 8-1   |
| 7                                    | Dale's Boy      | A. Winger      | Ne pas oublier    | 8-1   |
| 5                                    | Benny Schue     | M. Turcotte    | Mince chance      | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Bullets C. Moreau |                 |                |                   |       |

**SIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,200**

| Pos. | Chevaux         | Conducteurs | Commentaires         | Cotes |
|------|-----------------|-------------|----------------------|-------|
| 4    | Patch On        | N. Bardier  | A gagné puissamment  | 5-2   |
| 2    | Fay's Best      | A. Hanna    | Sera "gagé"          | 3-1   |
| 3    | Mc's First      | P. Caldwell | En nouvelles mains   | 4-1   |
| 1    | Fiddler's Green | R. Snyder   | Long repos           | 6-1   |
| 6    | Solitude        | M. Gingras  | Choix des solitaires | 6-1   |
| 5    | The Inquirer    | C. Killam   | Moins facile ici     | 8-1   |
| 7    | Wayno           | R. Savignac | Pas déclassé         | 8-1   |
| 8    | Novae Scott     | L. Bourgon  | Une autre fois       | 10-1  |

**SEPTIEME COURSE, Trot, cond., à récl., \$800**

| Pos.   | Chevaux          | Conducteurs  | Commentaires               | Cotes |
|--|------------------|--------------|----------------------------|-------|
| 6  | Settlor          | M. Dostie    | \$2,000 Clé de la quintela | 3-1   |
| 1  | Brandywine Kid   | P. Lacoste   | \$1,500 Son partenaire     | 7-2   |
| 7  | Legal Prince     | P. Caldwell  | \$2,000 Roulette 6-1-7     | 4-1   |
| 2  | Star Lake Mickey | Gil Lachance | \$1,500 Viendra menacer    | 6-1   |
| 4  | Rose C. Lee      | T. Horton    | \$1,500 Dans l'argent      | 6-1   |
| 3  | Don Chester      | pas choisi   | \$1,500 Tout dépend        | 8-1   |
| 5  | Maidover         | pas choisi   | \$1,800 du conducteur      | 8-1   |
| 8  | Lotta Luck       | P. Caldwell  | \$2,000 Mal placé ici      | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Queen Ronald W. Bourgon \$2,000 |                  |              |                            |       |

**HUITIEME COURSE, Amble, conditions, \$1,800**

| Pos. | Chevaux          | Conducteurs | Commentaires           | Cotes |
|------|------------------|-------------|------------------------|-------|
| 2    | Rhythm Man       | R. Bardier  | Rythme victorieux      | 5-2   |
| 1    | Bucky North      | R. Snyder   | La pôle aidera         | 3-1   |
| 3    | Captain Bob      | A. Winger   | Peut tout prendre      | 4-1   |
| 6    | Fascination Time | B. Côté     | Contre des as          | 6-1   |
| 7    | Mighty Dudley    | M. Waples   | Peut retrouver vitesse | 7-1   |
| 5    | Peter Gunn       | J. Kopas    | Attelé ici             | 8-1   |
| 4    | Success Knight   | G. Contant  | Le "long shot"         | 10-1  |

**NEUVIEME COURSE, Amble "Dottie's Pick", pouliches 3 ans, \$9,800**

| Pos. | Chevaux           | Conducteurs   | Commentaires               | Cotes |
|------|-------------------|---------------|----------------------------|-------|
| 7    | Harry's Laura     | C. Hodgins    | 2e à Country Don           | 2-1   |
| 2    | Ruby Duby Doo     | M. Dostie     | Sensationnelle             | 5-2   |
| 1    | South Shore       | B. Côté       | Opportuniste               | 4-1   |
| 5    | Sally Abe         | R. Rivard     | Lég'ment inférieur au trio | 6-1   |
| 4    | Irene Mir         | pas choisi    | Lég'ment inférieur au trio | 7-1   |
| 6    | Alexandra         | R. Silliphant | Lég'ment inférieur au trio | 8-1   |
| 8    | Steady Flash      | Y. Plouffe    | Lég'ment inférieur au trio | 10-1  |
| 3    | Northwood Barbara | Gallagher     | Lég'ment inférieur au trio | 15-1  |

**DIXIEME COURSE, Amble, conditions, \$800**

| Pos.  | Chevaux            | Conducteurs  | Commentaires       | Cotes |
|---|--------------------|--------------|--------------------|-------|
| 6   | Mighty Rich        | E. Smith     | Clé de l'exaeta    | 3-1   |
| 5   | Miles Hal          | P. Robillard | Renversez 6-5      | 7-2   |
| 7   | Irene Royale       | R. Bérard    | Dans le trio       | 4-1   |
| 1   | Dawn's Early Light | S. Séguin    | Vive la pôle       | 6-1   |
| 4   | Royal Brook        | P. Caldwell  | De bonnes courses  | 6-1   |
| 2   | General Wil        | H. Lamarre   | Se fauille parfois | 8-1   |
| 3   | Chief Kaye         | R. Gagné     | Peu probable       | 8-1   |
| 8   | Valleyfield Stars  | P. Sauvé     | Enorme exacta      | 10-1  |
| Aussi éligible:<br>Kathleen Pointer B. Côté |                    |              |                    |       |

**CONSENSUS au parc RICHELIEU**

Les chiffres après les noms de chevaux dans le Consensus indiquent le nombre de points mérités basé comme suit : cinq points pour chaque premier choix (le meilleur, six points), trois points pour le deuxième choix et un point pour le troisième.

|    | EXPERT (103-350)                                | MAURICE (110-350)                               | PROGRAMME (123-350)                             | BEAUCHAMP (108-350)                             | CONSENSUS (117-350)                                     |
|----|---|---|---|---|---|
| 1  | Graceful Duke<br>Prudence's Boy<br>Spilled Milk | Prudence's Boy<br>Spilled Milk<br>Graceful Duke | Prudence's Boy<br>Spilled Milk<br>Graceful Duke | Prudence's Boy<br>Graceful Duke<br>Spilled Milk | Prudence's Boy 10<br>Graceful Duke 10<br>Spilled Milk 8 |
| 2  | Lady Direct C.<br>Lucky Majorette<br>Hugo Boy   | Lady Direct C.<br>Lucky Majorette<br>Hugo Boy   | Lucky Majorette<br>Hugo Boy<br>Lady Direct C.   | Lucky Majorette<br>Hugo Boy<br>Lady Direct C.   | Lucky Majorette 10<br>Lady Direct C. 10<br>Hugo Boy 8   |
| 3  | Bay State Pat<br>Bengali<br>Brewer's Vonian     | Bay State Pat<br>Brewer's Vonian<br>Royal Pat   | Bay State Pat<br>Brewer's Vonian<br>Royal Pat   | Bay State Pat<br>Bengali<br>Royal Pat           | Bay State Pat 20<br>Brewer's Vonian 7<br>Bengali 6      |
| 4  | Nobleman<br>Lucky Symbol<br>Lady S. D.          | Lucky Symbol<br>Nobleman<br>Lady S. D.          | Nobleman<br>Lady S. D.<br>Chargallon            | Lucky Symbol<br>Nobleman<br>Lady S. D.          | Nobleman 10<br>Lucky Symbol 10<br>Lady S. D. 6          |
| 5  | Marv Hanover<br>Collector<br>Speedway Flashy    | Collector<br>Indian Prince<br>Benny Schue       | Collector<br>Marv Hanover<br>Speedway Flashy    | Collector<br>Marv Hanover<br>Speedway Flashy    | Collector 20<br>Marv Hanover 11<br>Indian Prince 8      |
| 6  | Patch On<br>Fay's Best<br>Solitude              | Patch On<br>Wayko<br>Solitude                   | Patch On<br>Fay's Best<br>Mc's First            | Patch On<br>Fay's Best<br>Mc's First            | Patch On 20<br>Fay's Best 9<br>Wayko 3                  |
| 7  | Star Lake Mickey<br>Settlor<br>Brandywine Kid   | Settlor<br>Legal Prince<br>Star Lake Mickey     | Settlor<br>Brandywine<br>Legal Prince           | Legal Prince<br>Settlor<br>Star Lake Mickey     | Settlor 10<br>Legal Prince 8<br>Star Lake Mickey 8      |
| 8  | Rhythm Man<br>Captain Bob<br>Bucky North        | Captain Bob<br>Rhythm Man<br>Bucky North        | Rhythm Man<br>Bucky North<br>Captain Bob        | Captain Bob<br>Rhythm Man<br>Bucky North        | Rhythm Man 10<br>Captain Bob 10<br>Bucky North 6        |
| 9  | Harry's Laura<br>Ruby Duby Doo<br>South Shore   | Harry's Laura<br>Ruby Duby Doo<br>South Shore   | Harry's Laura<br>Ruby Duby Doo<br>South Shore   | Ruby Duby Doo<br>Harry's Laura<br>South Shore   | Harry's Laura 10<br>Ruby Duby Doo 10<br>South Shore 4   |
| 10 | Irene Royale<br>Miles Hal<br>Mighty Rich        | Miles Hal<br>Mighty Rich<br>Dawn's Early Light  | Mighty Rich<br>Miles Hal<br>Irene's Royale      | Irene's Royale<br>Miles Hal<br>Irene's Royale   | Mighty Rich 10<br>Miles Hal 10<br>Irene's Royale 11     |

**Choir Boy au Richelieu**

**Harry's Laura favorite pour triompher de Ruby Duby Doo**

Choir Boy, le jeune trotteur des frères Veilleux, qui s'est emparé, mercredi, du quatrième "argent" dans la classique de l'Hambletonian, prendra probablement le départ, lundi soir, au parc Richelieu, dans le Trot "Provident". Ce poulain sera conduit par Keith Waples.

Entre-temps, les amateurs de trot et amble se préparent à assister ce soir à un duel excitant entre Harry's Laura et Ruby Duby Doo, dans le cadre de l'Amble "Dottie's Pick" de \$9,800.

Harry's Laura, qui a pris la deuxième place dans l'Amble Castor de \$14,300 (gagné par Country Don en 2:00.1), a été installée favorite à 2 contre 1. Elle sera conduite par le célèbre Clint Hodgins, le

formidable canadien qui s'est mérité une formidable réputation dans le grand circuit américain.

Ruby Duby Doo, qui vient d'être vendue \$43,000 à Gerry Champagne par François Leboeuf, apparaît à 5 contre 2 sur le tableau de la cote matinale.

Elle a été chronométrée en 2:03 mais les experts croient qu'elle peut trotter encore plus rapidement. Elle sera conduite par Marcel Dostie.

South Shore, Northwood Barbara, Irene Mir, Sally Abe, Alexandra et Steady Flash seront aussi présentes. Les propriétaires de ces excellentes pouliches ne croient pas qu'elles peuvent dépasser Harry's Laura et Ruby Duby Doo, mais on ne sait jamais.

Dans des courses de trot arrive parfois que les meilleurs chevaux brisent leur allure.

Benoit Côté, qui pilotera South Shore, déclare: "Si Harry's Laura fait un manque, on peut être assuré que j'irai importer Ruby Duby Doo."

Rhythm Man, Bucky North, Captain Bob, Mighty Dudley, Fascination Time, Peter Gunn et Success Knight serviront l'apéritif au "stake" de ce soir en se disputant une bourse de \$1,800 dans la huitième course.

**Chez TERZI**  
**PIEDMONT COUNTRY LODGE**

Danse à la musique de JOHNNY THEODORI et son trio  
Café-concert de l'élégance  
PIEDMONT, QUE.

**Transmissions automatiques**

Nous réparons ou remplaçons votre TRANSMISSION  
Travail fait par des experts  
jusqu'à 24 MOIS pour payer

GARANTIE 100% — Estimé et remorquage gratuits  
SERVICE DE TELEPHONE 24 HEURES PAR JOUR  
**TRANSMISSION SPECIALTY Ltd.**

527-3641  
A L'OUEST 4320, CHEMIN UPPER LACHINE  
A L'EST 5529, RUE PAPINEAU

**EXCLUSIF** — Mercredi  
LUCKNOW'S PRINCE \$16.10 et  
"66" PARI DOUBLE \$80.00  
et à CKAC — 100%  
Les 2 Quintelas \$17.80 — \$12.80  
et l'EXACTA \$25.10 !!!  
(nous NE pouvons faire mieux !!)

**Trot Amble**  
Service de "handicapping"  
PROFESSIONNEL — Sélections EXCLUSIVES

**CE SOIR à Richelieu**  
Blas 10-16/11-14 — (25-1/22-8)  
Noir 22-4/11-25 — Rouge 9-17/22-27  
Corail 16-11/11-8

**SAMEDI SOIR**  
Blas 2-13/3-17 — (24-17/14-22)  
Noir 6-11/22-8 — Rouge 26-12/11-27  
Corail 15-4/17-16

**AUSSEI les NOUVEAUX "13 CHANGEBIT"**  
AUGMENTEZ vos chances avec nos  
"formules" — des GUIDES SCIENTIFIQUES  
"66" de la semaine et les  
"13 CHANGEBIT" — avec "formules"  
pour EXACTA — QUINELA — DOUBLE  
et "66-matras" pour C.E.A.C.  
Service COMPLET — Une semaine \$10.

Ne manquez pas nos émissions  
SPECIALES Cette fin de semaine!  
Bureaux ouverts jusqu'à 5 h. 30  
1176 east, Sherbrooke — Salle 10

Trotteurs et Ambleurs "prêts à gagner"  
Les POTINS SPORTIFS Inc.  
Case 13 — Station Youville — Mt. 11

# Les inscrits de ce soir

### Yonkers

**Première Course, Ambie, \$5000-30000 à réclamer, 1 mille, \$2200**

- 1 Parky, G. Phalon 6-1
- 2 Newport Norm, G. Proelno 5-1
- 3 Jarretown BeBunny, F. Gerry Jr. 9-2
- 4 Tonight, F. Bradbury 8-1
- 5 King's Gambit, pas choisi 3-1
- 6 Clever Yankee, H. Bell 4-1
- 7 Kashworthy, N. Stephens 8-1
- 8 Allene P. Scott, J. MacDonald 10-1

Aussi éligibles : Reba's Goose, J. Chapman; Sturdy Creed, J. Bailey

**Deuxième Course, Ambie, 3 ans, 1 mille, \$2000**

- 1 Blue Grass Pick, M. Pusay 3-1
- 2 Here's How, F. Darlah 4-1
- 3 Sir Charles Pick, P. Chapman 5-1
- 4 Chance's Aro, D. Insko 6-1
- 5 Success Time, W. Hudson 10-1
- 6 Good Time Gal, pas choisi 4-1
- 7 Dunc, M. Organ 8-1
- 8 Trader Bob, pas choisi 10-1

Aussi éligibles : George's Syn, J. Bailey; Mountain Win, P. Battis

**Troisième Course, Ambie, 3 ans, 1 mille, \$2500**

- 1 Basin Street, F. Gerry Jr. 6-1
- 2 Yankee Frisco, W. Welch 8-1
- 3 Vogel Hanover, pas choisi 4-1
- 4 Crash Dive, E. Avery 5-1
- 5 Caddy Dares, J. Michaels 10-1
- 6 Lester Hanover, Y. Dancer 5-1
- 7 Evergreen Flossie, H. Bell 10-1
- 8 Pirate Hanover, L. Miller 4-1

Aussi éligibles : Lad's Jimmie, G. Phalon; Art Brook, R. Thomas

**Quatrième Course, Ambie, 3 ans et plus, 1 mille, \$3500**

- 1 Clark Demon, G. Wampetich 8-1
- 2 Blue Coast, A. Funder 4-1
- 3 Yankee J. H. J. Shafer 9-2
- 4 Spellbinder, R. Walker 8-1
- 5 Just Right, D. Insko 6-1
- 6 Chief Pick, A. Burton 5-1
- 7 Blending Well, H. Bell 3-1
- 8 Barton Hanover, F. Cuff 10-1

Aussi éligibles : Knight Hal, J. Larente

**Deuxième Course, Trot Inv., "The Elmford", 1 mille, \$12500**

- 1 When, S. Werner 8-1
- 2 Terrel, H. Pownall, Sh. 5-1
- 3 Rodare, P. West 4-1
- 4 Great Lullwater, W. Gilmour 3-1
- 5 Darn Dandy, pas choisi 8-1
- 6 Helen Brooke K., pas choisi 10-1
- 7 Air Medal, J. Chapman 9-2
- 8 Detour, J. MacDonald 9-2

**Troisième Course, Ambie Inv., 3 et 4 ans, 1 mille, \$10,000**

- 1 Hi Lo's Solar, G. Sears 9-2
- 2 McQuick, A. Thomas 5-1
- 3 Dennis Martin, G. Butterworth 4-1
- 4 Freight Que, F. Bradbury 4-1
- 5 Pace A Breeze, J. Chapman 6-1
- 6 Irish Annie, V. Dancer 8-1
- 7 Trotwood Bob, pas choisi 10-1
- 8 Egyptian Pride, pas choisi 3-1

Aussi éligibles : Hee Young

**Deuxième Course, Ambie Inv., 1 mille, \$8000**

- 1 Irish Napoleon, pas choisi 5-1
- 2 Mr. K. Braden, A. Thomas 9-2
- 3 Meadow Don, R. Turcotte 8-1
- 4 William Way, W. Welch 10-1
- 5 Charlie Creed, pas choisi 8-1
- 6 Mountain Forbes, pas choisi 3-1
- 7 Red Red Robin, H. Adams 8-1
- 8 Sweet Singer, pas choisi 4-1

Aussi éligibles : Jossdale Senior Hal, J. Chapman; a-Entrée J. Chapman Stable

**Quatrième Course, Ambie, \$7500-\$4500 à réclamer, 1 mille, \$2750**

- 1 Darrall Counsel, A. Burton 5-1
- 2 Explorer, pas choisi 3-1
- 3 Yankee Chip, J. Chapman 5-1
- 4 Real Good Time, W. Harp 8-1
- 5 Quick Jo, J. Cruise 4-1
- 6 Evergreen Leah, P. Myer 10-1
- 7 Jet Demon, pas choisi 10-1
- 8 Sargent Direct, D. Insko 4-1

**Deuxième Course, Ambie, \$6000-\$7500 à réclamer, 1 mille, \$2500**

- 1 Deep Magic, G. Bostie 3-1
- 2 Warts, F. Cuff 5-1
- 3 Tiny Gold, G. Sears 4-1
- 4 Spook Dust, G. Proelno 10-1
- 5 Vernon's Duchess, J. Jordan 10-1
- 6 Yankee Todd, J. Bailey 4-1
- 7 Uncle Arling, E. Cobb 8-1
- 8 Dagsworthy Reward, R. Cherris 6-1

Aussi éligibles : Rebounder, F. Gerry Jr.; Creed Widower, H. Bell

### Connaught Park

**Première Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Sturdy Dean, R. Gale 5-1
- 2 Chief's Mate, J. Reynolds 3-1
- 3 Black Mite, H. Farrington 9-2
- 4 Flip Morris, R. Filion 8-1
- 5 Cherry Cake, Y. Demers 6-1
- 6 Pat Raleigh, W. Gufsa 8-1
- 7 Rao Chief, W. Demers 8-1
- 8 Howard Direct, H. Zeron 12-1

Aussi éligibles : Dr. Atom

**Deuxième Course, Ambie, 3 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 McKington, D. Plouffe 5-1
- 2 Deana King, J. Richardson 8-1
- 3 Battle Princess, C. Desjardins 9-2
- 4 Rosemary Bars, O. Fraser 5-1
- 5 Heavenly Rose, J. Bissonnette 5-1
- 6 John's Boy, W. Demers 8-1
- 7 Linda Ann Hal, G. Filion 12-1
- 8 Patty Counsel C., pas choisi 15-1

**Troisième Course, Trot, 4 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Sadles Mac, A. Pacey 9-5
- 2 Lillian Nixon, A. St-Amour 7-2
- 3 Paula Key, N. Curran 5-1
- 4 The Rosecroft, K. Morrison 6-1
- 5 Judy's Echo, P. Reen 6-1
- 6 Lucky Cy, R. Robertson 8-1
- 7 Ann Elgin, G. Plouffe 12-1
- 8 Neville Jamie, N. Curran 15-1

Aussi éligibles : Flora Riddell

**Quatrième Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 David Hal, A. Pyke 2-1
- 2 Ganner Hanover, L. Zebedee 7-2
- 3 King of Diamonds, F. Bettlick 5-1
- 4 Hemalite, A. St-Amour 9-1
- 5 Maryland Mac, D. Cameron 8-1
- 6 Molly O'Rigger, W. Coka 5-1
- 7 Success Blvd, E. Turcotte 10-1
- 8 Boyce's Rocky Grattan, M. Hodge 12-1

Aussi éligibles : Brown's Bars

**Cinquième Course, Ambie, 3 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Flashy Boy C., J. Moffatt 2-1
- 2 Capet Cutter, D. Plouffe 7-2
- 3 Noral Atom, S. Williams 9-2
- 4 Lella Chief, W. Coka 6-1
- 5 King Gold, R. MacNevin 8-1
- 6 Miss Attorney Can., W. Guise 10-1
- 7 Tempo Directly, E. Conley 10-1
- 8 Royal Echo, R. Carroll 12-1

**Sixième Course, Trot, 3 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Princelike Jr, H. Pauzé 8-1
- 2 Roger Locust, B. Davey 3-1
- 3 Clinger Lee C., R. Beattie 6-1
- 4 Sharp Brewer, J. Zeron 6-1
- 5 Shadydale Winnie, L. Dunlop 7-1
- 6 Canton's Hopeful, D. Robertson 8-1
- 7 Sandy McDuff, W. Faulkner 12-1
- 8 Nellie Dares, E. Aubry 15-1

Aussi éligibles : Van Seal

**Septième Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Tamurlaine, J. Bissonnette 2-1
- 2 Nancy Scott, M. Bergeron 3-1
- 3 Stormy Way, G. Bennett 5-1
- 4 Kitty Whittly, J. Reynolds 6-1
- 5 May Queen T., R. Filion 6-1
- 6 Irene Win, K. McElroy 8-1
- 7 Citation Abbe, W. Demers 10-1
- 8 Dudley Grattan, A. Pyke 15-1

**Huitième Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$350**

- 1 Colonel Stone, R. O'Dwyer 3-1
- 2 Bonny Girl M., J. Bissonnette 4-1
- 3 Glo On, L. Pettigrew 9-2
- 4 Prince Richelleu, N. Curran 8-1
- 5 J. B. Hal, M. Bergeron 5-1
- 6 Luella Scott, L. Dunlop 5-1
- 7 Stormy Boy C., E. Turcotte 10-1
- 8 Susan M., pas choisi 12-1

Aussi éligibles : Northwood Alice

**Neuvième Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$400**

- 1 Fast Buck, O. Knight 3-1
- 2 Bimbo Chief Can., W. Coka 7-2
- 3 Rusty Direct, G. McMillan 7-2
- 4 Mighty Fitz, C. Milville 5-1
- 5 Butch, L. Zebedee 7-1
- 6 Bobby Sage, D. Plouffe 10-1
- 7 Miss Atom, S. Williams 15-1
- 8 Win Em Boy, M. Aublin 15-1

**Dixième Course, Ambie, 4 ans et plus, 1 mille, \$300**

- 1 Eva B. Ross, A. St-Amour 7-1
- 2 Uncle Jesse's Star, A. Pyke 9-2
- 3 Andy Mac, F. Bettlick 5-1
- 4 Hal Bars, D. Cameron 5-1
- 5 Exress Profit, B. Horner 8-1
- 6 Goldie Frisco, G. Bennett 8-1
- 7 Bobby's Girl, J. Murphy 10-1
- 8 Megantic, G. Plouffe 12-1

Aussi éligibles : Lady Harvester C

# Dans la course principale ce soir Enri Wann amblera de la 7e position au départ à Québec

Québec (Spécial à "Montréal-Matin") — Enri Wann, un ambleur qui a capté la vedette assez régulièrement, subira un véritable "test", ce soir, lorsqu'il

prendra le signal du départ de la septième position dans l'épreuve principale à la piste de Québec. Conduit par R. Boily, Enri Wann amblera contre Shadydale Babe, Melita Baker, Gilbert Mir, Wedding Chief, Poplar Dream, The Mighty Count et Meadow Frisco.

## Greenwood Park

**Première Course, Ambie, 1 mille, 3 ans et plus, \$900**

- 1 Tim Dale, J. Holmes
- 2 Fedor's Boy, (pas nommé)
- 3 Echo O Valley, G. Zirnits
- 4 Tar Chips, C. Lockhart
- 5 Jimmy Direct, M. Hope
- 6 Belva's Belle, B. Madill

**Deuxième Course, Trot, 1 mille, 3 ans et plus, \$900**

- 1 Braden Volo, W. Hopkins
- 2 Capital R., H. Gorak
- 3 Rascal Sandy, B. Beechener
- 4 Lemac, R. Feagan
- 5 Farcry Guy, G. Kingston
- 6 Willy Tass, B. Madill
- 7 Flash Wings, O. Burrison
- 8 Waymils, H. McFarland

Aussi éligibles : The Rambler, G. Learmont; Pat Riddell, B. Ginston

**Troisième Course, Ambie, 1 mille, 4 ans et plus, \$900**

- 1 Mt. Orab Boy, O. Burrison
- 2 Josephine, Hon. Filion
- 3 Carl W. Grattan, M. Hope
- 4 Noble Argot, O. Morrissette
- 5 High Nomus, C. McCallum
- 6 Betty Abigail, K. Galbraith
- 7 Highlan Glen, J. Woods
- 8 Susan Hal, Dunc. Campbell

Aussi éligibles : Happy Gallon, J. Gelsel Jr.

**Quatrième Course, Ambie, 7 furlongs, 3 ans et plus, \$900**

- 1 Doc Johnston, Dunc. McTavish
- 2 Mighty Creed, C. Lockhart
- 3 Rocky Senator, W. Duford
- 4 Mighty Midnight, Dunc. Campbell
- 5 Louis G., D. McNutt
- 6 Lochivar Scott, A. Holmes
- 7 Dinky Bomb, M. L'Heureux
- 8 Dandy K. Song, M. Hope

Aussi éligibles : Canadian Grattan, K. Waples; Jerome G. Creed, J. Gelsel Jr.

**Cinquième Course, Trot, 7 furlongs, 4 ans et plus, \$1,100**

- 1 Castle Song, T. Turcotte Jr
- 2 Sabrina Lee, H. McLean
- 3 Thelgers, B. Clements
- 4 Armbr Butch, R. Boyce
- 5 Chub Hanover, Ren. Filion
- 6 Amber Lad, Wm Frits
- 7 Ducky Riddell, M. Colton
- 8 Mary Dillon, A. Holmes

Aussi éligibles : Farmer Scott, H. McFarland; Jimmie Mac, J. Reid

**Sixième Course, Trot, 1-8 mille, "The Maple Leaf", \$10,000**

- 1 Replica Herbert, J. Herbert
- 2 King C. Lee, J. Holmes
- 3 Tie Silk, F. Baise
- 4 Sprites Kid, R. White
- 5 Dark Sun, Al Thomas
- 6 Flash Song, A. Walker

**Septième Course, Ambie, 1 mille, 3 ans et plus, \$1,300**

- 1 Annie Royal, L. McFadden
- 2 Jimmy Belwyn, O. Burrison
- 3 Goldie's Sister, G. Campbell
- 4 Jean First, J. Gelsel Jr
- 5 Sweet Rhythm, G. Kingston
- 6 Jack Dale, K. Waples
- 7 Tommy Direct, J. McIntyre

**Huitième Course, Ambie, 1-8 mille, 3 ans et plus, \$2,000**

- 1 Armbr Adanac, H. McKinley
- 2 April Haven, G. Campbell
- 3 Virginia's Boy, Dunc. Campbell
- 4 Tarport Jimmy, R. White
- 5 Delaway, F. Baise
- 6 Coppersmith, Hen. Filion
- 7 Silver Laird, J. Holmes

**Course Spéciale, Ambie, Cond. 7, \$200**

- 1 Addie Majest, M. Cournoyer
- 2 Pride Marjic, D. Laroche
- 3 O Adam, P. Laframboise
- 4 Casoria, B. Bélanger
- 5 Express Beauty, Y. Pelchat
- 6 Borderview Rose, J. C. Côté
- 7 Betty J. Bebe, D. Beauchemin
- 8 Michel R. Bruyere

Aussi éligibles : Satan, M. Goguen; Champlonne, A. Pagé.

**Première Course, Ambie, Cond. 8, \$300**

- 1 Merry Cadet (\$500), R. Bruyere
- 2 Miss Swan C' (\$300), R. Boily
- 3 Willie Lang (\$500), D. McKinney
- 4 Blazer Hanover (\$500), M. Cournoyer
- 5 Good Luck-Pick (\$500) G. Beauchemin
- 6 Legal Direct (\$500), L. St. Jacques
- 7 Federal Reserve (\$500), Y. Catellier
- 8 Shirley Dale (\$800), pas nommé

Aussi éligibles : Mr Music L. (\$500), F. Turennes; Morris Abbe (\$500), M. Goguen

**Deuxième Course, Trot, Cond. 9, \$375**

- 1 Tony Song (\$800), M. Goguen
- 2 Spencer Rapid, A. St-Onge
- 3 Happy Han, L. Pagé
- 4 Bomb (\$800), A. Pagé
- 5 Willie Rikington, M. Cournoyer
- 6 Argo Dream, P.-E. Alain
- 7 Scott's Janet, A. Blouin
- 8 Bright Forecast, L. Hamelin

**Troisième Course, Ambie, Cond. 4, \$300**

- 1 El Toro, F. Turennes
- 2 Brownie Direct, M. Cournoyer
- 3 Maplecroft Queen, P. Laframboise
- 4 Reno, A. Guenette
- 5 Ruth C. Cadet, J. Lefebvre
- 6 Daley Joy, J. C. Côté
- 7 Alden Cane, L. Roy
- 8 Silver Bel, J.-La Demers

Aussi éligibles : Cheyenne Gogua, H. Brousseau.

**Quatrième Course, Ambie, Cond. 8, \$375**

- 1 Abbe Averil, A. Y. Catellier
- 2 Frisco Earl, F. Turennes
- 3 Armbr Carmen, L. St-Jacques
- 4 Jean De, M. Cournoyer
- 5 Grand Kahla Dale, A. Boucher, Jr.
- 6 Lusty Hal, C. A. Côté
- 7 Betsie Ross Maxie, L. Roy
- 8 Whisk, C. Hébert

Aussi éligibles : Melody Mohawk, W. Thompson; Arthur Express, P. Filion

**Neuvième Course, Ambie, 7 furlongs, 3 ans et plus, \$900**

- 1 Splitfire Grattan, T. Hughes
- 2 Sugar Hill Mont, C. Lockhart
- 3 Stormy Lu, C. McCallum
- 4 M. Ben, B. Kingston
- 5 Sloo Gin, M. Marchuk
- 6 Billy Haliday, Hen. Filion
- 7 Fast Traffic, P. Miller
- 8 Time Study, K. Waples

Aussi éligibles : Eddiecan, K. Galbraith; Neoga Jester, Ren. Filion

**Cinquième Course, Trot, Cond. 10, \$300**

- 1 Thunderbolt, D. W. Thompson
- 2 Avery Hanover, P. Laframboise
- 3 Marine Ship, A. Boucher
- 4 Keeper's King, J.-A. Verrot
- 5 Home Belle, M. Beauchemin
- 6 Balkanwin, R. Jomphe
- 7 Canadian Rea, A. Glard
- 8 Senator Gray, J. Lefebvre

Aussi éligibles : Armada Hanover, J. Hébert

**Sixième Course, Ambie, Cond. 6, \$300**

- 1 Worby Tyson, A. Pagé
- 2 Evergreen Star, L. Bergeron
- 3 Goose Express, L. Roy
- 4 Chalky Dares, Y. Gamacha
- 5 Janet's Pride, F. Blouin
- 6 Mr. Earl Tass, B. Bélanger
- 7 King E. Lee, R. Maguire
- 8 Weybird, W. Thompson

Aussi éligibles : Walt Direct, F. Turennes; Ed Bang, C. Grégoire.

**Septième Course, Ambie, Cond. 2, \$400**

- 1 Thunderdale, C.-W. Thompson
- 2 Versatile, J. Cyrenne
- 3 Thunder Ray, P. Noel
- 4 Red Chief C. G. Robinette
- 5 My Son' A. Abble, J.-La Gringra
- 6 Jolie Betty, H. Brousseau
- 7 Sir Royal Best, J.-La Demers
- 8 Keyko, M. Goguen

Aussi éligibles : Diplomat Rotan, J. Guenette; George Lewis, J. Hébert

**Huitième Course, Ambie, Cond. 6, \$300**

- 1 Northwood Battle, A. Boucher
- 2 Adios Scott, M. Cournoyer
- 3 Miss Sarita Bel, D. Marois
- 4 Reka Wann, Y. Pelchat
- 5 Sonny's Pointer, G. A. Varin
- 6 Thunder Excellency, J.-C. Côté
- 7 Madeline, P. Noel
- 8 Kyrre's Belle, J. Cyrenne

**Neuvième Course, Trot, Cond. 8, \$450**

- 1 Federal Agent, C. Côté
- 2 Ennis Hanover, Y. Pelchat
- 3 Albany Hanover, J. Cyrenne
- 4 Amigo, R. Moreau
- 5 Ninging Duke, M. Cournoyer
- 6 Calumet Rosecroft, P.-E. Alain
- 7 Comet Raider, L. Hamelin
- 8 Mr. Nap, J. Lemay

**Dixième Course, Ambie, Cond. 1, \$450**

- 1 Shadydale Babe, J. Guenette
- 2 Melita Baker, W. Thompson
- 3 Gilbert Mir, Y. Gamacha
- 4 Wedding Chief, J.-La Demers
- 5 Poplar Dream, D. Laroche
- 6 The Mighty Count, Y. Pelchat
- 7 Enri Wann, R. Boily
- 8 Meadow Frisco, Y. Catellier

## L'UCN revient sur sa décision

Jonquière. — A la suite d'une assemblée d'urgence, l'Union cycliste nationale a annoncé lundi soir que la suspension qui frappait les cyclistes des régions du Saguenay et du Lac-St-Jean est maintenant annulée. Le président de l'UCN, M. Paul Roy, avait annoncé cette suspension mardi dernier. A la demande de l'Union nationale, le Tour cycliste Saguenay-Lac-St-Jean, il s'était immédiatement rendu dans la région pour mener une enquête. "Notre enquête a révélé que les coureurs cyclistes étaient de bonne foi. Ils ont été simplement mal informés et induits en erreur par un dirigeant local qui a d'ailleurs été remplacé depuis quinze jours. Tout le mal venait de là", a dit M. Roy. M. Jean Coulombe, de Port-Alfred, vice-président du Tour cycliste Saguenay-Lac-St-Jean, s'est rendu à Montréal comme délégué du Tour pour rencontrer les directeurs de l'UCN et plaider la cause des cyclistes locaux.



A VAINCRE — Harry's Laura, une pouliche de 3 ans qui sera conduite par le réputé Clint Hodgins, a été établie favorite pour vaincre la rapide Ruby Doby ce soir, au parc Richelieu dans l'Ambie Dottie's Pick.

VERS

# l'avenir

avec une carrière en ...

électricité • RADIO • télévision  
RADAR • électronique INDUSTRIELLE  
dessin • MICRO-ONDES

Cours spéciaux préparés pour les industries

VI. 5-6792

1231 ouest, Ste-Catherine, chambre 232

## ECOLE CANADIENNE D'ELECTRICITE Ltée

établie depuis 1924

## Une combinaison victorieuse: Marc Gingras et Success Bomb

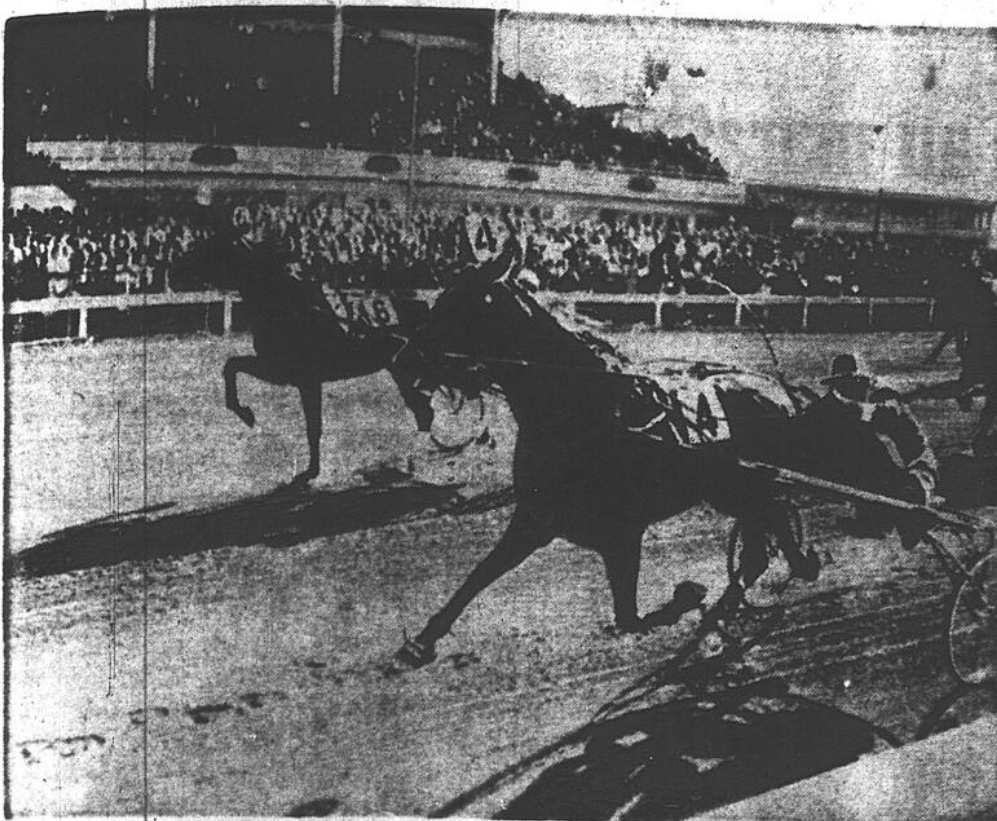
La chance n'a pas trop souri au conducteur et entraîneur Marc Gingras durant la première réunion du trot et amble au parc Richelieu, mais ce sympathique jérézien ne s'est pas découragé. D'une écurie bien garnie au printemps, il a vu le nombre de ses coursiers réduit de près de la moitié, soit par les blessures, soit par certains changements.

Aujourd'hui cependant, le soleil semble luire du bon côté pour Marc qui vient de remporter une éclatante victoire avec le trotteur Success Bomb dont il est le co-propriétaire avec M. Albert Brisebois. Success Bomb, un rejeton de Greentree Adios, a en effet fait la barbe aux meilleurs trotteurs actuellement à la piste du Bout de l'Île avec un triomphe en 2:04 1-5 minutes, soit la plus impressionnante victoire de sa jeune carrière.

Les succès de Success Bomb ne devraient pas surprendre les amateurs du trot et amble, car Marc est reconnu pour être à son meilleur avec un trotteur. Le rejeton de Greentree Adios a d'ailleurs récolté plus de \$35,000 en bourses en 3 saisons de courses.

Pour ce qui est de l'habileté de Gingras dans le sulky, il suffit de se rappeler le championnat des conducteurs remporté à Blue Bonnets, pour déduire qu'il n'a rien à envier aux autres as du sulky qui prennent la vedette au Richelieu.

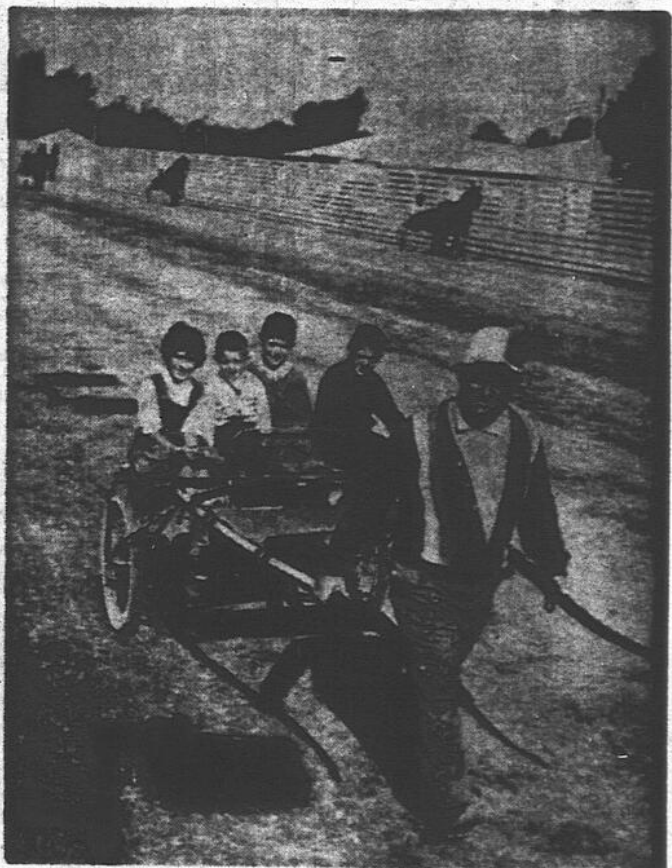
Par BOB CHICONE



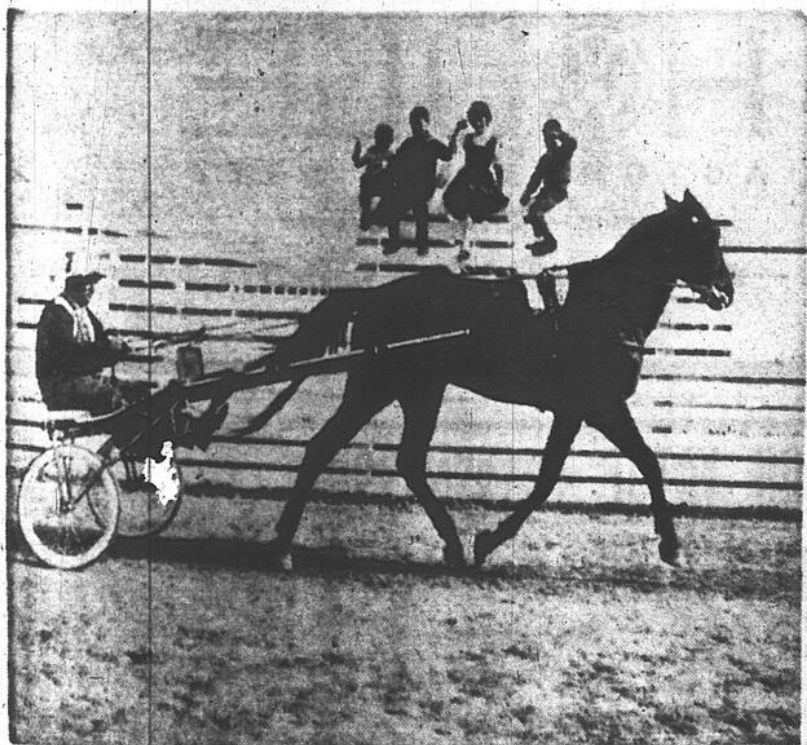
En grande forme, Success Bomb (4) se classe premier au fil de l'arrivée en 2:04.1 minutes, devant le réputé Sprite Kid (6).



Success Bomb, un trotteur dompté par Marc, est devenu le favori de ses fils, Raymond et Claude.



Les rôles sont renversés. C'est Marc qui doit tirer le sulky à la grande joie de ses enfants.



Marc Jr., Raymond, Joanne et Claude surveillent de près l'entraînement d'un autre excellent trotteur, Newport Rochet, qui se remet d'une blessure.



Le trotteur Live Post se joint à Marc et ses enfants qui sont passablement intéressés par une revue sur le trot et amble.

Dimanche

# Plus de 50 coureurs au marathon de St-Hyacinthe

Plus de cinquante coureurs prendront le signal du départ pour la dix-septième classique annuelle du marathon de St-Hyacinthe, d'une distance de 26 milles et 385 verges. L'organisateur, M. Gérard Côté, prédit une forte compétition de la part des participants pour décrocher les honneurs et le championnat du Canada. La venue de vedettes américaines et canadiennes suscitera un immense intérêt.

Le réputé coureur américain John Kelly de Mystic (Mass.) sera le favori pour répéter une troisième fois son exploit. Le vainqueur du marathon de St-Hyacinthe de 1959 et 1961 ainsi que du marathon Yonkers aura une forte opposition des coureurs américains ainsi que des coureurs canadiens. La présence de Gordon Dickson, d'Alberta, un vainqueur en 1957, de Doug Kyle de Winnipeg, un excellent coureur qui n'a pu se justifier au dernier pour cause de surprises dans la présente classique. Un troisième canadien à surveiller sera Orville Atkins de Hamilton, Ontario.

Il est possible de la venue du vainqueur de l'an dernier, Fred Morris, un coureur qui établissant un record de parcours.

Réjean Lacoursière donnera le signal du départ.

C'est à l'Hôtel de Ville de St-Hyacinthe que sera donné le signal du départ vers 1 heure par un athlète qui s'illustre dans le domaine de la nage. Réjean Lacoursière. Il sera accompagné des autorités civiles de la cité et des organisateurs de la course.

Le marathon de Saint-Hyacinthe sera couru sur un circuit fermé de 6 1/2 milles et le tout terminera au point de départ. En plus d'un trophée individuel, il y aura un deuxième trophée en l'honneur de la performance d'une équipe. L'équi-

pe de Boston demeure la favorite pour conserver son emprise.

Le marathon international de St-Hyacinthe sera l'événement principal du premier festival sportif tenu à St-Hyacinthe. Le lendemain, des compétitions sur piste seront présentées au Rond Laframboise.

De plus, il y aura une course à relais pour le championnat provincial junior. Tous les cyclistes prendront le signal du départ au Rond Laframboise.

Voici la liste des inscrits:

- 1—Jonny Kelly, Grothon, Mass., B.A.A.
- 2—Scotto Gonzalez, Boston, Mass., B.A.A.
- 3—Erick Erickson, Dover, Mass., B.A.A.
- 4—Don M. Fay, Quincy, Mass., B.A.A.
- 5—John Borrás, Cape Cod, Mass., B.A.A.
- 6—Ttuart Adams, Winthrop, Mass., B.A.A.
- 7—John Kelly, New York, Millrose A.A.
- 8—Benjamin Malkasian, Boston, Mass., Millrose A.A.
- 9—William Welsh, New York, Millrose A.A.
- 10—Nataníel Cirulnick, New York, Millrose A.A.
- 11—Brandon Egan, New York, Millrose A.A.
- 12—Gay Muhrccke, New York, Millrose A.A.
- 13—Aldo M. Scandurra, New York, Millrose A.A.
- 14—Ernest Medoglia, New York, Millrose A.A.
- 15—Vincent Kern, New York, Millrose A.A.
- 16—Paul Belliveau, Toronto, Gladstone A.C.
- 17—Stan Knight, Toronto, Gladstone A.C.
- 18—Ernie Sharpe, Toronto, Gladstone A.C.
- 19—Joseph Kirby, New York, St-Anthony's Boy Club.
- 20—Michael O'Hara, New York, St-Anthony's Boy Club.
- 21—Sid Smith, New York, St-Anthony's Boy Club.
- 22—Régis Forel, Montréal, Mt-Royal Francs Amis.
- 23—Roland Michaud, Montréal, Mt-Royal Francs Amis.
- 24—Ralph Brechanon, Arlington, Mass., Spartan A.C.
- 25—Graham Parnell, Brockton, Mass., Spartan A.C.
- 26—Kurt Steiner, Brooklyn, N.Y., N.Y. Pioneer Club.
- 27—Theodore Corbitt, New York, N.Y. Pioneer Club.
- 28—Michael J. Hebert, Portsmouth, V.A., United States Marines Corps.
- 29—Ernie Campbell, Portsmouth, V.A., United States Marines Corps.
- 30—Raymond Houde, Valcartier, Armée canadienne.
- 31—Marcel Collette, Valcartier, Armée canadienne.
- 32—James K. Beisty, Hamilton, Hamilton Olympic Club.
- 33—Gordon Dickson, Hamilton, Hamilton Olympic Club.
- 34—Orville Atkins, Don Mills, East York Track & Field.

36—Michael Hannon, White Plains, U.S.A., Torrey Town Spike Shoe.

37—Adolf J. Gruber, Vienne, Autriche, N.Y.A.C.

38—Doug Kyle, Calgary, Calgary Track & Field.

39—Maurice Boulet, East Broughton, Ecole Normale de Laval.

40—René Lavote, Rimouski, Indépendant.

41—Len Burianyak, Ottawa, Indépendant.

42—Richard Bush, Ottawa, Bytown Horners.

43—Alton B. Chamberlain, Cold Brook, N.Y., Syracuse Olympic Club.

44—Jim Green, Melrose, Mass., Indépendant.

45—Arthur Annis, Bointree, South Shore Athletic.

46—Royce Sawyer, Framington, North Bedford A.A.

47—Jack Semple, Framington, North Bedford A.A.

48—Hugh Cameron, Richmond Hill, Richeldore Road.

49—Gordon Gilmour, Montréal, Mt-Royal Francs Amis.

50—Allan Clairemont, Campbellville, Hamilton Olympic Club.

51—Herbert J. Monck, London, Hamilton Olympic Club.

52—Ronald Wallingford, Hamilton, Hamilton Olympic Club.



**LORSQUE VOUS L'EXAMINEZ  
REGARDEZ AUSSI EN DESSOUS**

LA TOUTE NOUVELLE  
**VOLKSWAGEN '64**

En montre dès maintenant  
au prix du Bon Vieux Temps. **\$1750.**  
Modèle Custom

**AUSSI QUELQUES '63 DE LUXE  
BALANCE D'INVENTAIRE  
A PRIX REDUIT!**

LE PLUS GROS DEPOSITAIRE DE VOLKSWAGEN A MONTREAL

**H O U L E**  
AUTOMOBILE L T E E

Service — Pièces — Vente

9080 HOCHELAGA CL. 4-7575

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures

CIGARETTES  
**EXPORT**  
BOUT UNI  
ou FILTRE

Tél. 681-2591 **CHANGEZ VOTRE MOTEUR OU VOTRE TRANSMISSION** Tél. 681-2591

OUVERT DE 8 A.M. A 9 P.M. **AUCUN COMPTANT REQUIS** SAMEDI 8 A.M. A 4 P.M.

Toutes marques de voitures ou camions **OUVRAGE FAIT par des EXPERTS** Garantie 12,000 milles

TOUS LES QUARTIERS PARTOUT DANS LA PROVINCE

**CHOMEDEY MOTOR & TRANSMISSION SPECIALTY LIMITED**  
450, BOUL. LABELLE, CHOMEDEY

# Une pêche de rêve au pays du soleil de minuit

Un fervent américain de la pêche à la ligne, qui brûle du désir de prendre quelques trophées géants, partira de Milwaukee aujourd'hui en vue de passer la saison de pêche de ses rêves en qualité d'invité du gouvernement canadien à destination des eaux pures et cristallines du Grand Lac de l'Ours, dans les Territoires du Nord-Ouest.

M. K.E. Derby, le pêcheur en question, aura l'occasion de mettre à l'épreuve son habileté à manier la canne à pêche et le moulinet, car les eaux du lac abondent en truites de lac gigantesques, en truites grises de taille inouïe, en brochets du Nord et en ombles de l'Arctique, si combattives et à la chair si succulente.

Par une chance comme en rêvent tous les fervents de la pêche, M. Derby, homme d'affaires de Milwaukee, a été choisi l'an dernier, et cette année on lui offre deux semaines de vacances, tous frais payés, n'importe où au Canada. Ce cadeau digne d'un roi lui est offert parce qu'en 1962 il était le millionième correspondant de l'Office de tourisme du gouvernement canadien concernant la villégiature au Canada.

Ayant disposé de tout l'hiver pour réfléchir à son excursion, M. Derby a décidé de scinder ses vacances. Il passera une semaine, avec sa famille, à l'hôtelierie de luxe du lac Louise (Alberta), et l'autre semaine, dans les Territoires du Nord-Ouest, en vue de mouiller sa ligne et de prendre certains spécimens des poissons féroces qui peuplent les eaux du Canada septentrional.

Le Grand lac de l'Ours se trouve au "Pays du soleil de minuit" où, étant donné la latitude, la nuit ne tombe jamais, tout à fait durant les mois d'été. Le Grand lac de l'Ours est le quatrième par ordre de grandeur de tous les lacs du continent; il a une superficie de plus de 12,000 milles carrés. On

n'y a jamais fait la pêche commerciale, et on ne peut d'ailleurs y pêcher que pendant les mois de juillet, août et septembre.

Pour se livrer à la pêche dans le Grand Nord canadien, M. Derby voyagera en avion de Milwaukee à Edmonton, en faisant escale à Toronto. Un avion affrété spécialement pour lui le transportera d'Edmonton au Grand lac de l'Ours; il logera à l'hôtelierie Great Bear Lodge. En cours de route, M. Derby aura une vue aé-

rienne du lac Athabaska, du Grand lac des Esclaves et du majestueux fleuve Mackenzie. Au cours de son séjour à l'hôtelierie, on l'amènera jusqu'à la côte de l'Océan Glacial Arctique, où il tentera sa chance à la pêche à l'omble de l'Arctique.

Tous les frais de ces vacances féériques, y compris la note d'hôtel de M. Derby et de sa famille au lac Louise, seront portés au compte du gouvernement canadien et de la province d'Alberta.

## Clinique nationale de gymnastique au Centre Sauvé en septembre

Une clinique nationale de gymnastique organisée par l'Association de gymnastique du Québec, qui est affiliée à l'Association athlétique amateur du Canada, sera présentée au Centre Sportif Paul-Sauvé de la Palestre Nationale (Beaubien et Fleix), du lundi 2 au samedi 7 septembre.

La clinique sera présentée par un couple Yougoslave — M. et Mme Ivan Ivancevic — qui dirige l'équipe nationale de gymnastique de la Yougoslavie. Ce couple est présentement en tournée dans les plus grandes villes du pays. Après leur séjour au Centre Sportif Paul-Sauvé, M. et Mme Ivan Ivancevic partiront pour le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Ecosse.

Le prix d'admission pour ceux qui désirent assister à toute la clinique est de \$5; on pourra également se procurer des billets au contrôle du Centre sportif Paul-Sauvé à chaque soir au prix de \$1 dollar.

Raymond Gagnier, chef instruc-

teur de la Palestre Nationale, lance une invitation spéciale à tous les instructeurs de gymnastique, professeurs d'éducation physique et aux gymnastes à ne pas manquer cette clinique.

Voici les heures de la clinique:  
Lundi, 2 septembre: 2 h. à 6 h. p.m.  
Mardi, 3 septembre: 6 h. 30 à 10 h. 30 p.m.  
Mercredi, 4 sept.: 6 h. 30 à 10 h. 30 p.m.  
Jeudi, 5 sept.: 6 h. 30 à 10 h. 30 p.m.  
Vendredi, 6 sept.: 6 h. 30 à 10 h. 30 p.m.  
Samedi, 7 septembre: 2 h. à 6 h. p.m.

## À L'OCCASION DE LA FÊTE DU TRAVAIL



### OFFRE SES MEILLEURS VOEUX À TOUS LES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC

NOUS APPOSONS L'ÉTIQUETTE "FABRICATION SYNDICALE" SUR TOUS NOS PRODUITS

### MECANICIEN

de 2e classe

avec carte de compétence pour l'automobile

Téléphones:

**274-4384**

Monsieur BENOIT

### AUX AMATEURS DE CAMPING

Le Zoo de St-Edouard

(comté Montcalm)

vous invite à passer la fin de semaine de la Fête du Travail

- Emplacements sous les arbres
- Electricité
- Toilette à eau courante
- Douches
- Service de buanderie
- 5 lacs avec plages
- Restaurants
- Jeux pour les enfants
- Service d'épicerie, boucherie, etc.

ACCES GRATUIT AU ZOO

550 animaux, 1050 tables de pique-niques, grand terrain réservé pour les roulottes.

#### A LOUER

CHAMBRES - CHALETS et TENTES ROUTES PAVÉES PARTOUT

OUVERT TOUS LES JOURS

Route à suivre:

de Montréal, route 2, jusqu'à Louiseville, tournez à gauche à notre grande enseigne, St-Ursule, St-Edouard, via St-Gabriel-de-Brandon.

Mercredi soir

# Les Dodgers ont croulé devant les Reds par suite d'erreurs

Los Angeles (UPI) — Le lanceur Jim Maloney, du Cincinnati, a remporté sa dix-neuvième victoire de la saison, mercredi soir, alors que les Reds ont écrasé les Dodgers de Los Angeles 9 à 5 devant 28,921 spectateurs, au Dodger Stadium.

Maloney a été remplacé après sept manches quand il s'est apparemment luxé un muscle du dos. Joey Jay a terminé la partie pour lui.

Les Dodgers ont été loin de ressembler aux champions qu'ils espèrent être. Deux erreurs coûteuses de l'arrêt-court Maury Wills et du troisième-but Tommy Davis ont coûté trois points aux Dodgers.

Le gaucher Johnny Podres a débuté au monticule pour les Dodgers. Il s'est trouvé en difficulté dès la troisième manche lorsque Wills a mal joué en roulant de Pete Rose après deux retraits. Tommy Harper a ensuite reçu un but sur balles et Vada Pinson a claqué un double pour faire compter Rose et Harper.

Les Dodgers ont compté un point à la troisième manche lorsque Wills a atteint le premier sur un jeu facultatif, a volé les deuxième et troisième buts et a compté sur le

retrait de Jim Gilliam au champ intérieur.

Don Pavletich, le premier-but des Reds, a cogné un circuit à la quatrième manche pour porter le compte 3 à 1. Les Reds ont ajouté quatre points à la sixième manche lorsque les Dodgers ont semblé s'effondrer soudainement après que Tommy Davis eût commis une erreur de deux buts sur un dur roulant de Pavletich en sa direction.

Bill Skowron a cogné un circuit de deux points comme frappeur d'urgence dans la deuxième moitié de la neuvième manche.

CINCINNATI (9)

|               | ab | p | cs | pp | e |
|---------------|----|---|----|----|---|
| Rose, 2b      | 5  | 1 | 1  | 1  | 0 |
| Harper, cf    | 4  | 1 | 0  | 0  | 0 |
| Pinson, cc    | 5  | 1 | 2  | 2  | 0 |
| Robinson, cg  | 3  | 2 | 2  | 1  | 0 |
| Froese, 3b    | 3  | 1 | 1  | 1  | 0 |
| Pavletich, lb | 4  | 2 | 1  | 1  | 0 |
| Cardenas, ac  | 4  | 1 | 1  | 0  | 0 |
| Edwards, r    | 4  | 0 | 3  | 1  | 0 |
| Maloney, l    | 3  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| b-Coleman     | 1  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Jay, l        | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| TOTAUX        | 35 | 9 | 11 | 7  | 0 |

LOS ANGELES (5)

|             | ab | p | cs | pp | e |
|-------------|----|---|----|----|---|
| Wills, ac   | 5  | 1 | 0  | 0  | 1 |
| Gilliam, 2b | 4  | 0 | 1  | 1  | 0 |

|              |    |   |   |   |   |
|--------------|----|---|---|---|---|
| Moon, cg     | 3  | 0 | 1 | 0 | 0 |
| T. Davis, 3b | 4  | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Fairly, lb   | 4  | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Howard, cf   | 4  | 1 | 2 | 0 | 0 |
| Roseboro, r  | 3  | 2 | 1 | 0 | 0 |
| W. Davis, cc | 4  | 0 | 1 | 1 | 0 |
| Podres, l    | 2  | 0 | 1 | 0 | 0 |
| Miller, l    | 0  | 0 | 0 | 0 | 0 |
| a-Walls      | 1  | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Sherry, l    | 0  | 0 | 0 | 0 | 0 |
| c-Skowron    | 1  | 1 | 1 | 2 | 0 |
| TOTAUX       | 35 | 5 | 8 | 4 | 2 |

a-Frappe pour Miller à la 7e.  
b-Frappe pour Maloney à la 8e.  
c-Frappe pour Sherry à la 9e.

CINCINNATI 002 104 002-9  
LOS ANGELES 001 000 202-5

SOMMAIRE — Retraits et assistances : Cincinnati 27-6, Los Angeles 27-13. Doubles-jeux : Roseboro à Wills à Fairly; Wills à Gilliam à Fairly. Laissés sur les buts : Cincinnati 6, Los Angeles 3. 2-buts : Pinson, Gilliam, Roseboro. 3-buts : Robinson. Circuits : Pavletich, Skowron. Buts volés : Wills 2.

LANCEURS

|                   | mi | cs | pp | bb | r |
|-------------------|----|----|----|----|---|
| Maloney (g, 19-6) | 7  | 7  | 3  | 3  | 5 |
| Jay               | 2  | 2  | 2  | 2  | 4 |
| Podres (p, 11-10) | 5  | 0  | 7  | 4  | 3 |
| Miller            | 2  | 2  | 0  | 0  | 2 |
| Sherry            | 2  | 3  | 2  | 2  | 0 |

(Podres lança pour 3 frappeurs à la 6e).  
Mauvais lanceurs : Podres, Maloney. Arbitres : Jackowski, Crawford, Burkhardt, Walsh. Durée : 2 h. 32. Assist. : 28,921.



AUX SIX-JOURS DE MONTREAL — Fritz Pfenniger, âgé de 29 ans, de Zurich, en Suisse, a ajouté hier son nom à la liste des inscrits aux Six-Jours qui auront lieu au Centre Sauvé du 13 au 19 septembre. Pfenniger est un des cyclistes européens qui a une des fiches les plus impressionnantes. Il a notamment remporté les Six-Jours de Munster, Aarhus, Copenhague, Francfort (2 fois), Cologne, Essen, Zurich (2 fois) et de Berlin.

## Leon Burton quitte Ottawa

Ottawa. (UPI) — Les Rough Riders d'Ottawa ont remercié le demi américain Leon Burton. Ce diplômé de l'Université Arizona State, a joué pour le club Grand Rapids de la United Football League, la saison dernière.

Il avait été invité à participer aux sessions d'entraînement des Rough Riders sur une base d'essai. Il n'avait pas signé son contrat avec les Rough Riders et son nom n'apparaissait pas sur la liste du personnel officiel des joueurs du club.

**ATTENTION !**  
**LIGUES de QUILLES**  
Pour impression et compilation hebdomadaires de vos rapports de moyennes.  
APPELEZ  
322-1840 ou 388-1594

**QUILLEURS DEMANDES**  
La direction des ligues mixtes de quilles, Marcel et Gérard, est à la recherche de nouveaux membres afin de remplir les cadres de leur ligue qui évoluera au Bowling Papineau situé 9515 Papineau, au coin Papineau et Charland, le dimanche après-midi à 1 h. 30. Une invitation cordiale est lancée à tous les quilleurs de Montréal. Hommes et femmes sont admis. Adressez-vous à Marcel : DA. 1-1372, ou à Gérard : 389-2768.

**\$25. COMPTANT** PAR SEM.

|                   |       |
|-------------------|-------|
| '62 CHEVROLET     | \$20. |
| Radio             |       |
| '61 FORD          | \$17. |
| Sedan automatique |       |
| '61 OLDSMOBILE    | \$21. |
| Super 88 H-T      |       |
| '59 BUICK, h.-t.  | \$11. |
| Equipé            |       |
| '59 CONSUL        | \$ 9. |
| Décapotable       |       |
| '58 VAUXHALL      | \$ 4. |
| Sedan             |       |
| '57 DODGE         | \$ 4. |
| Radio             |       |
| '60 HILLMAN       | \$ 3. |
| Radio             |       |

**AREA MOTOR LTEE**  
5525 boul. DECARIE  
731-3678

**IMPORTANTE**  
**JOUTE À**  
**MONTREAL**

Les **ALOUETTES** DE MONTREAL VS les **ROUGHRIDERS** DE OTTAWA

**À LA TÉLÉVISION LUNDI**

avec tout le confort de votre salon grâce à **REDIFFUSION**

Installation immédiate de jour et de nuit avant la joute

Appellez: **CR. 6-2501** IMMEDIATEMENT

**REDIFFUSION Inc.**  
6301, avenue du Parc Montréal

Vous voulez une télévision? Louez une console munie d'un câble de Rediffusion! Tarifs mensuels très raisonnables.

Réception des postes de radio: en français CJMS 1280, en anglais CKGM 980 au cadran.

**L'enquête se poursuit**

# Relko a bel et bien été drogué au Derby

Londres (UPI) — Les dirigeants des courses, en Angleterre, ont décidé, hier, que le vainqueur du Derby anglais de cette année, Relko, avait ingurgité "une substance autre qu'un aliment normal" avant

l'épreuve, mais que l'on n'a pu s'entendre sur la nature ou l'effet de la substance en question.

Les commissaires du Jockey Club ont annoncé qu'ils avaient ajourné le cas pour poursuivre l'enquête, de concert avec la police, laissant le public anglais des courses quelque peu mystifié.

Relko a gagné le Derby anglais par six longueurs, le 29 mai, rapportant à son propriétaire, l'hôtelier François Dupré, de Paris, la somme de £35,338 (\$90,946).

Un test de la salive prélevée immédiatement après la course s'est révélé négatif. Toutefois, des traces de drogue ont été trouvées dans l'urine de Relko.

Cette révélation, comme celles de plusieurs autres cas de dopage de chevaux, a déclenché une enquête ayant des ramifications dans toute l'Angleterre.

## Damistes américains à St-Hyacinthe

C'est samedi et dimanche que les joueurs Américains en viendront aux prises avec les joueurs canadiens au Grand Hôtel à St-Hyacinthe. Le capitaine J. Brunet compte sur tous les champions et joueurs de la province pour reprendre la coupe Beaudry emblème international du damier canadien entre les deux pays. Tandis que le capitaine de l'équipe Américaine espère bien que ses joueurs accompliront leur exploit de l'an dernier en triomphant de nouveau du Canada.

En plus de cette intéressante attraction damique, il y aura l'assemblée, la messe spéciale pour les congressistes suivie d'une parade, le banquet, la soirée dansante, etc.

### Au club Bellevue, le 11 septembre

## Deux-cents golfeurs attendus au tournoi de la Gendarmerie royale

L'Association Bleu et Or de la Gendarmerie royale du Canada, division "C", tiendra son tournoi de golf annuel au club Bellevue, à Châteauguay, le 11 septembre prochain.

Ce tournoi est ouvert aux membres de la Gendarmerie royale cantonnés à Montréal et les environs, aux membres d'Ottawa, à ceux de la police de Montréal et des autres forces constabulaires de l'île de Montréal, aux procureurs et à quelques invités. Il réunira environ deux cents concurrents.

Le tournoi sera sous la présidence d'honneur de l'officier commandant de la division "C", le surintendant R. J. Bélec, qui, lui-même, participera au tournoi avec le directeur Brunet de la police provinciale, le chef Robert, de la police de Montréal, et d'autres hauts dignitaires des forces constabulaires locales.

Le premier départ aura lieu à 9 heures. Il y aura un concours de "putting" vers la fin de l'après-midi pour ceux qui ne pourront jouer une ronde de golf mais qui assisteront au dîner.

Pour renseignements, on est prié d'appeler le sergent-major O.-R. Aubry ou le caporal R. Marois, à WE 3-7321.

### Classique internationale de canots

## 28 équipes prendront le départ

Vingt-huit équipes sont officiellement inscrites dans la trentième reprise de la Classique internationale de canots qui aura lieu en fin de semaine sur l'Historique St-Maurice et à laquelle plus de 150,000 spectateurs sont attendus.

La course, on le sait, est de trois étapes et au cours de la première, les intrépides canotiers auront à

franchir la distance de 52 milles qui sépare La Tuque de St-Roch-de-Mékinak. Le signal du départ sera donné à 10 h. 30 demain matin à La Tuque. Durant la deuxième (48 milles), ils devront se rendre à Shawinigan et la troisième, qui aura lieu dimanche, les conduira à Trois-Rivières.

La présentation de la Classique internationale de canots clôture en quelque sorte le Festival de la Mauricie qui se déroule depuis le 12 août dernier et qui a donné lieu à toutes sortes de réjouissances populaires.

La plupart des 56 canotiers sont actuellement dans la région de La Tuque où ils s'entraînent depuis quelques jours en prévision de la rude épreuve de 125 milles.

## Cabana reprend la première position au Fury Speedway

Jean-Paul Cabana, un conducteur dont la réputation n'est plus à faire, tentera d'augmenter son avance en première position chez les conducteurs, au Fury Speedway, demain soir, au volant du n° 5-A.

Cabana, qui suivait Jean-Guy Chartrand de près dans le classement pour le championnat des conducteurs, classe "sportsman" depuis environ un mois, a finalement réussi à prendre la tête du classement à la suite de sa victoire dans l'épreuve principale du dernier programme. Il occupe maintenant le premier rang avec une faible avance de deux points sur Chartrand. La lutte promet donc d'être serrée entre ces deux conducteurs demain soir lors d'un autre excellent programme de huit courses à cette populaire piste de Fabreville, située à la sortie No 10 de l'autoroute.

Harry Provost, un conducteur de Plattsburgh qui a fait belle figure mardi, sera de retour demain et se joindra à André Manly, Gérard Major, Gilles Brochu et autre pour faire la lutte à Cabana et Chartrand.

Dans la classe "hobby" le battif Raymond Forte tentera de garder la vedette avec le No 20. On prévoit cependant qu'il recevra une forte opposition de Rod Therrien, André Scott et Gilles Bergeron.

On sait que demain soir, le programme comprendra une course de 150 tours pour le championnat de la classe "sportsman limité". Gerry Gagnon, champion de l'an dernier défendra son championnat.



**GAUTHIER**  
DRIVE YOURSELF

2625, rue VILLERAY Tél. : 728-4501

SPECIAL de fin de semaine \$20.00 (plus 8¢ le mille)

Modèles 1963

SPECIAL A LA SEMAINE \$35. (plus 8¢ le mille)  
LOCATIONS D'AUTOS ET CAMIONS TOUT TONNAGE A L'ANNEE

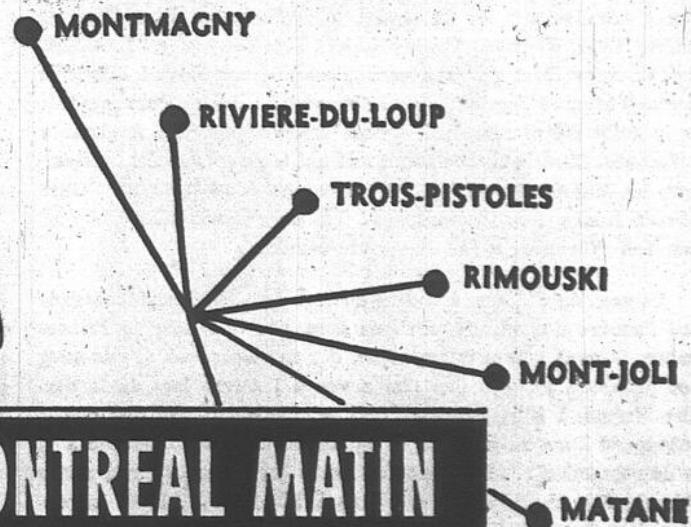
SPECIAL d'hommes d'affaires \$25.00 du lundi au vendredi (plus 8¢ le mille)

à la journée : \$8.00 plus 8¢ le mille

*Toujours le premier!*  
**A COMPTER DU 3 SEPTEMBRE 1963**  
**DU NOUVEAU**  
**dans la région du Bas du Fleuve**  
*Votre journal favori...*

chez votre  
dépositaire  
la journée  
même à

**10¢**  
le numéro



et les points intermédiaires

• NOUVELLES • ACTUALITES • PHOTOS • SPORT

Le plus célèbre apéritif de France



Pernod... incomparable pour aiguiser l'appétit ou pour affaiblir le soir. Vous apprécierez son rafraîchissant savoir. Il est le préféré des connaisseurs.

Depuis 1797

Demandez le livret gratuit de recettes écrites à 3455 Côte des Neiges, Montréal, Québec.



# ECHOS

par  
BOB  
CHICOINE

## Sportifs

### UN SECOND DAVE KEON

Le camp d'entraînement junior qui vient de se terminer au Fortin a été, selon Scotty Bowman, le meilleur jamais tenu par les Canadiens. Trois joueurs en particulier ont capté la vedette et l'un d'eux, Christian Bordeleau, un centre de Noranda, serait un second "Dave Keon", ce qui est beaucoup dire. Bordeleau, un jeune homme qui célébrera son 16<sup>e</sup> anniversaire de naissance en octobre, a enfilé pas moins de 44 buts en seulement 24 parties en plus de mériter 48 assistances. Lucien Grenier de Malartic, frère d'Ernest Grenier des Alouettes de St-Jérôme de la ligue Métropolitaine la saison dernière, et le joueur de défense Bryan O'Byrne d'Amherst sont les deux autres jeunes qui ont attiré l'attention de la haute direction des Canadiens.

Bowman, éclaircur en chef des Canadiens l'an dernier, a une haute opinion de Bordeleau et d'O'Byrne. "Bordeleau a été le meilleur joueur au camp", de dire Scotty qui a ensuite parlé d'O'Byrne comme d'un jeune qui n'a pas froid aux yeux. "Lorsque j'étais instructeur du Peterborough, un nommé Barclay Plager faisait la pluie et le beau temps dans la ligue Junior de l'Ontario; mais je crois qu'O'Byrne favorise un style plus robuste et plus rude. C'est définitivement un jeune qui se fera respecter," a prédit l'ancien joueur du Canadien Junior.

### BAILLARGEON FAIT BIEN

Le Montréalais Bob Baillargeon se tire bien d'affaire avec le Dallas-Fort Worth de la ligué de la Côte du Pacifique. Bob, qui a participé à 18 parties, a une fiche de 6-6. Il n'a donné que 37 buts sur balles et a retiré 56 frappeurs au bâton en 97 manches. Sa moyenne de points mérités contre lui est de 4.36 par partie... Le Silk, champion coursier des frères Adrien et Gérard Miron, trottera de la 3<sup>e</sup> position au départ, ce soir, dans le Trot Maple Leaf d'une bourse de \$12,800 sur une distance de 1 1/8 mille à la piste de Greenwood Park. Delaway, gagnant de l'Amble Laviolette récemment à Trois-Rivières, prendra également le départ dans une épreuve de 1 1/8 mille, ce soir, à la même piste. Ces deux coursiers seront conduits par Frank Baise.

Même s'ils ont compté 160 points de moins que l'an dernier, les Dodgers de Los Angeles occupent quand même la première position de la ligué Nationale avec une avance de 5 1/2 parties sur les Giants de San Francisco... Michel Rochefort, un compteur de 54 buts en 42 parties l'an dernier, et Gérard Leboeuf, deux jeunes qui se sont distingués avec les Braves de Valleyfield de la ligué Métropolitaine l'an dernier, ont été invités au camp d'entraînement des Red Wings de Detroit... Pour la quatrième fois en six ans, soit depuis le transfert de leur franchise à Los Angeles, les Dodgers ont joué devant plus de deux millions de spectateurs... King's Meadow, un coursier que les frères Miron ont vendu à l'encan Old Glory l'an ésnier, a remporté la victoire dans 4 de ses 7 derniers départs.

### LA TROISIEME POSITION POUR COUNTRY DON

Country Don, le bolide de MM. Mercure et Garon de Saint-Hyacinthe, gagnant de près de \$63,000 cette année, a tiré la troisième position au départ ce soir dans le Stakes Batavia de \$14,486 à la piste de Batavia. Ses adversaires avec positions au départ dans l'ordre seront les suivants: Max Hanover, Rite Freight, Armbrø Dale, Tormax, Chapel Chief, Top Drawer et Randolph Line. Country Don, qui sera encore conduit par Marcel Dostie, a été établi favori à 7 pour 5 pour l'emporter... Jackie Parker serait sur le point d'être remplacé comme quart-arrière des Argonautes de Toronto. C'est la recrue Don Fuell qui le remplacerait. Incidemment, les Argonautes ont fait des offres aux Alouettes pour l'aillier défensif Bobby Lee Thompson et l'aillier offensif Marv Luster, mais Ted Workman a fait la sourde oreille.

La neuvième chasse à courre du club Lac-des-deux-Montagnes pour l'oeuvre des enfants arriérés aura lieu dimanche le 22 septembre. Comme attraction spéciale, il y aura courses de pur-sang avec plusieurs jockeys que l'on a vus à l'oeuvre lors de la dernière réunion à Blue Bonnets... Il est fortement question que le poids-lourd Zora Folley aille se battre au Colisée de Québec à la fin de septembre... Le champion poids léger Carlos Ortiz serait intéressé à venir défendre son titre à Montréal... Pour la première fois depuis 1947, un spectacle aquatique, soit l'Aqua Folies, sera présenté à Montréal, les 7 et 8 septembre, au Centre Paul-Bauvè... Boy Lost, un pur-sang de 2 ans appartenant à M. Sarto Desnoyers de Dorval, a remporté la première victoire de sa carrière, hier, dans la troisième course à Fort Erié. Conduit par Sam McComb, il a couru les six furlongs en 1:14 2-5 minutes sur une piste bonne et a retourné la somme de \$12.00 au mutuel.

# AGUIRRE passe les menottes aux Angels

Détroit (UPI) — Hank Aguirre n'a pas alloué un seul coup sûr pendant sept manches aux Angels de Los Angeles et il a conduit les Tigers de Détroit à leur huitième triomphe consécutif au compte de 6-1.

Un ancien porte-couleurs des Tigers, Frank Kostro, a mis fin à la tentative de Aguirre de lancer une partie sans coup sûr en frappant un triple au début de la huitième. Jim Piersall a suivi avec un simple et a fait compter Kostro. Aguirre a finalement retiré les six derniers frappeurs à lui faire face pour porter sa fiche à 13-11.

C'est la deuxième partie de deux coups sûrs que lance Aguirre depuis le 4 août. Al Kaline a réussi deux coups sûrs, y compris un circuit, et il a maintenant frappé en lieu sûr dans les seize dernières parties de son club: il a rejoint Carl Yastrzemski en tête des frappeurs avec une moyenne de .323.

Kaline a claqué son circuit bon pour deux points à la manché initiale alors que les Tigers ont chassé le lanceur perdant, Fred Newman, du monticule. Gus Triandos a fait compter deux points, y compris un avec un circuit, et Rocky Colavito a produit les deux autres

à l'aide d'un simple avec les buts remplis.

| LOS ANGELES (1) |    | ab | p | cs | pp | r |
|-----------------|----|----|---|----|----|---|
| Pearson, cc     | 3  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Fregosi, ac     | 3  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Wagner, cg      | 4  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Torres, lb      | 4  | 0  | 0 | 0  | 1  | 0 |
| Moran, 2b       | 4  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Rodgers, r      | 2  | 0  | 0 | 0  | 0  | 1 |
| Folles, f       | 1  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Kostro, 3b      | 3  | 1  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Piersall, cd    | 3  | 1  | 1 | 0  | 0  | 0 |
| c-McBride       | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Spring, l       | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Newman, l       | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| D. Lee, l       | 1  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Foytack, l      | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| a-Koppe         | 1  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Osinski, l      | 0  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| b-Hunt, cd      | 1  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| TOTAUX          | 30 | 1  | 2 | 1  | 2  | 1 |

| DETROIT (6)   |    | ab | p  | cs | pp | r |
|---------------|----|----|----|----|----|---|
| Bruton, cc    | 3  | 1  | 0  | 0  | 0  | 0 |
| McAuliffe, ac | 5  | 1  | 2  | 0  | 0  | 0 |
| Kaline, cd    | 3  | 1  | 2  | 2  | 0  | 0 |
| Colavito, cd  | 5  | 1  | 2  | 2  | 0  | 0 |
| Cash, lb      | 2  | 0  | 1  | 0  | 1  | 0 |
| Wert, 3b      | 4  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Triandos, r   | 4  | 1  | 2  | 2  | 0  | 0 |
| Smith, 2b     | 4  | 0  | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Aguirre, l    | 4  | 1  | 1  | 0  | 0  | 0 |
| TOTAUX        | 31 | 6  | 10 | 6  | 1  | 0 |

a-Frappa pour Foytack à la 6e.  
b-Frappa pour Osinski à la 8e.  
c-Courut pour Piersall à la 8e.

LOS ANGELES 000 000 010-1  
DETROIT 300 210 000-6

SOMMAIRE — Retraits et assistances: Los Angeles 24-9, Detroit 27-7. Double-Jeu: Fregosi à Moran à Torres. Laissez sur les buts: Los Angeles 4, Detroit 10. 3-butts: Kostro. Circuits: Kaline, Triandos. But volé: Wert.

| LANCEURS           |       | ml | cs | p | pp | bb | r |
|--------------------|-------|----|----|---|----|----|---|
| Newman (9, 1-4)    | 5 1/3 | 3  | 1  | 1 | 0  | 0  | 0 |
| D. Lee             | 3     | 2  | 2  | 2 | 2  | 2  | 2 |
| Foytack            | 1 1/3 | 1  | 1  | 1 | 0  | 0  | 0 |
| Osinski            | 2     | 1  | 0  | 0 | 2  | 0  | 0 |
| Spring             | 1     | 1  | 0  | 0 | 0  | 0  | 0 |
| Aguirre (6, 13-11) | 6     | 3  | 1  | 1 | 2  | 5  | 0 |

Arbitres: Hurley, Flaherty, Umont, Valentine. Durée: 2 h. 22. Assist.: 4,738.

### Le Centre des Loisirs de l'I.C. à l'honneur

Quatre équipes de baseball du Centre des Loisirs Immaculée-Conception ont remporté le championnat de leur catégorie dans le district no 4 de la Ligue des parcs de Montréal.

Le club mosquito du C.I.C., dirigé par Michel Robert et André Wesloff, a éliminé le St-Vincent de Paul en trois joutes, gagnant la première 14-8, perdant la deuxième 10-9, et remportant la finale 8-3.

L'équipe pee-wee du C.I.C. a lui aussi éliminé les Dodgers en trois joutes. Les joueurs de Jean-Paul Blanchard et Bernard Lefort ont d'abord gagné la joute initiale 8-1, puis ont perdu la suivante 4-3, pour ensuite gagner 6-3 dans la finale.

L'équipe bantam du C.I.C. gérée par Roger Paul et Robert Girard, a triomphé du St-Eusèbe en deux joutes d'affilée, 6-3 et 4-3.

Enfin, l'équipe midget du C.I.C. a aussi triomphé du St-Eusèbe en trois joutes, gagnant la première 3-1, annulant la deuxième 1-1 et remportant la finale 14-1. Claude Frigon et Henri Provost dirigeaient les vainqueurs.

Ces quatre équipes du Centre des Loisirs Immaculée-Conception rencontreront maintenant les champions des autres districts de la ligué des parcs pour décider des champions de la ville de Montréal.

### Exceptionnel

New York. (UPI) — Charlie Conerly, des Giants de New York, a établi un record dans la ligué de football Nationale en complétant 36 passes dans une rencontre contre les Steelers de Pittsburgh le 5 décembre 1948.

### Pro depuis 1954

Latrobe, Pa. (UPI) — Le golfeur Arnold Palmer est devenu professionnel en 1954 après avoir remporté les honneurs de l'omnium national amateur des Etats-Unis.

**Attention !**  
**LIGUES**  
de  
**QUILLES**  
Réservez dès maintenant pour la prochaine saison  
**BOWLING PLATEAU MT-ROYAL**  
1890 est. MONT-ROYAL  
L.A. 3-0216

**CIMEX**  
CIMENT PRÉPARÉ  
1000 USAGES  
IL SUFFIT D'AJOUTER DE L'EAU  
Vendeurs de matériaux de construction et quincailliers  
25% plus fort que le béton commercial. Pré-testé régulièrement en laboratoire. Employé et approuvé par industriels et constructeurs. Epargne temps et argent. Résultats professionnels assurés. Instructions sur le sac.  
**AIRMAT CORPORATION LTD.**  
Montréal - 272-8041

**PRIX IMBATTABLES!**

- 63 STUDEBAKER toute équipée, données pleines garantie faites une offre M. PAUL
- 62 ANGLIA démonstrateur, 4,000 milles, comme neuf M. PELLETIER
- 60 CONSUL toute équipée, en parfaite condition M. DESBIENS \$945
- 59 ZEPHYR équipée, radio, entièrement garantie, M. PAUL \$885
- 63 THAMES neuf, au prix du gros, M. PELLETIER
- 62 ZODIAC décapotable, toute équipée, entièrement garantie, plus bas prix en ville! M. DESBIENS
- 58 à 62 ANGLIA toutes équipées, entièrement garanties, faites votre prix! M. PAUL
- 61 CONSUL sedan, toute équipée, un seul propriétaire comme neuf M. PELLETIER
- 62 FORD Galaxie, toit rigide, 2 portes, bas millage votre offre est bonne M. PAUL
- 62 CONSUL décapotable, garantie, équipée, aucun offre raisonnable refusée, M. DESBIENS

PAS DE COMPTANT SI DESIRE  
FINANCE PAR LA MAISON  
6 1/4%

**benoit**  
MOTORS  
VENTE — SERVICE — PIÈCES  
7865 ST-HUBERT  
274-4384  
**TELEPHONE 274-4384**

# Gordie Howe sera le joueur le mieux payé dans la Nationale en 1963-1964



saison prochaine, mais il a dit qu'il avait obtenu une hausse substantielle pour avoir remporté le championnat des compteurs l'an dernier. On croit donc que son salaire sera de l'ordre de \$30,000 à \$35,000.

Wings en quatrième position la saison passée et ils ont défait les Black Hawks de Chicago en semi-finale avant d'être vaincus par Toronto en finale.

En plus de son salaire de l'hiver dernier, Howe a touché \$9,500 en bonis de toutes sortes. Il a été choisi le joueur le plus utile à son club pour la sixième fois de sa carrière et a remporté son sixième championnat des compteurs.

Pour la quatorzième fois, il a été choisi à l'aile droite sur la première équipe d'étoiles.

Howe n'a plus besoin que de cinq buts pour abaisser le record de 544 buts établi par Maurice Richard au cours de sa carrière de dix-huit ans et deviendrait ainsi le plus grand compteur de tous les temps dans la ligue Nationale.

Les salaires des joueurs de la ligue Nationale sont rarement dévoilés. Les mieux payés sont apparemment Doug Harvey, qui a reçu environ \$27,500 l'an dernier avec les Rangers, Frank Mahovlich, des Leafs, qui a signé un contrat de trois ans lui garantissant \$25,000 par saison, et Jean Béliveau, qui a terminé un deuxième contrat de cinq ans à raison de \$100,000 chacun.

Il vaut son pesant d'or

Détroit (UPI) — "Le meilleur joueur de la ligue de hockey Nationale mérite d'être le mieux payé."

En prononçant ces paroles, l'instructeur-gérant des Red Wings de Détroit, Sid Abel, a annoncé que l'illustre Gordie Howe avait signé son contrat en prévision de la saison prochaine et qu'il serait le joueur le mieux payé de la ligue.

Abel n'a pas divulgué combien recevrait Howe pour la

Howe a conduit les Red

**PAYEZ VOS PRIMES RÉDUITES  
D'ASSURANCE AUTOMOBILE  
MENSUELLEMENT AVEC...**

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE

**BELAR**  
INSURANCE COMPANY

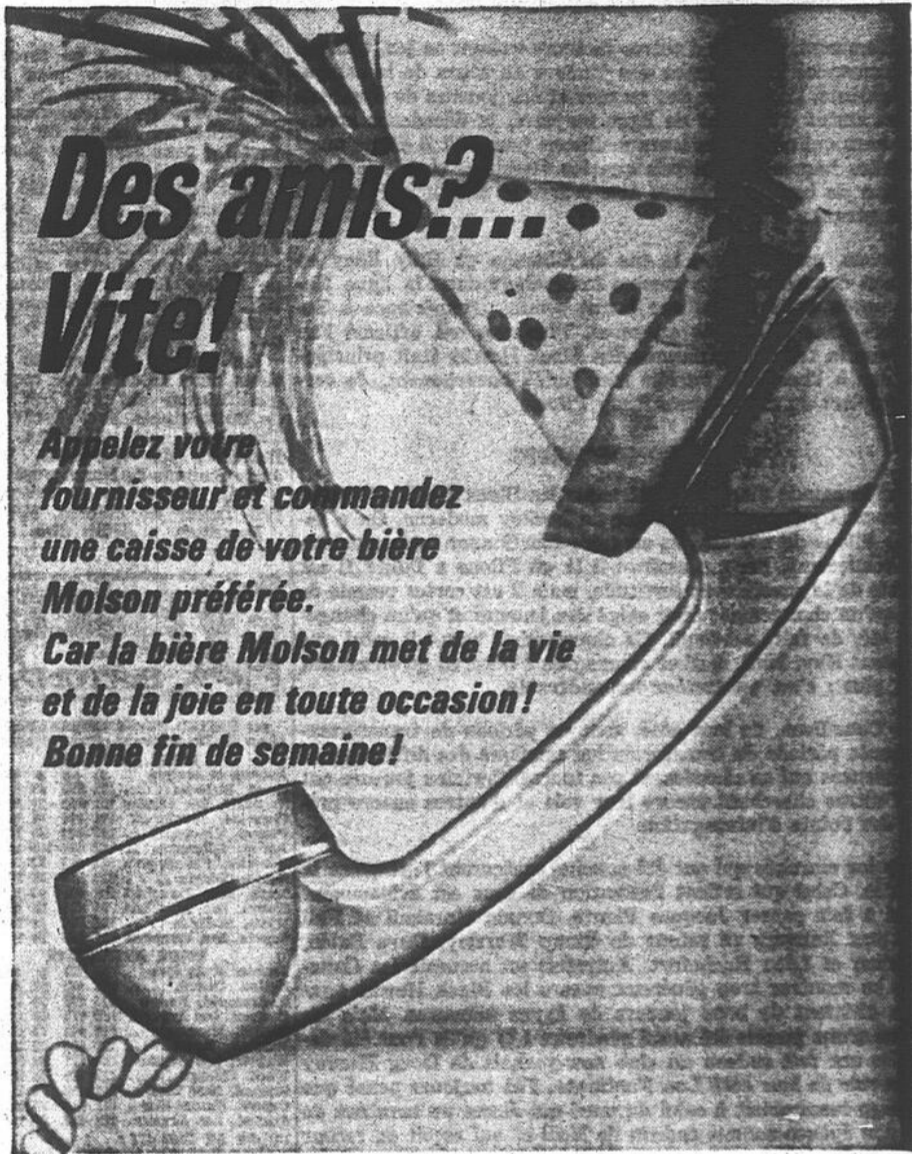
SIEGE SOCIAL — MONTREAL TEL. 845-7281

**Des amis?...**

**Vite!**

Appelez votre  
fournisseur et commandez  
une caisse de votre bière  
Molson préférée.

Car la bière Molson met de la vie  
et de la joie en toute occasion!  
Bonne fin de semaine!



**SEUL MOLSON SATISFAIT  
TOUS LES GOÛTS**



LA BIÈRE LAGER  
RAFFRAICHISANTE



LA SAVOUREUSE  
BIÈRE DOUCE



LA BONNE BIÈRE  
DE CHEZ NOUS

**RENAULT  
GARANTIE  
3 MOIS 100%**

1960 1961 1962

à partir de **\$695.00**

Plusieurs '58, '59 en très bonne condition

Ces autos sont entièrement  
remises au point et garanties par

**RENAULT CANADA**

7550, Décarie — RE. 8-1143

8555, Devonshire — 735-1331

1824 ouest, Ste-Catherine - WE. 7-9551

**JERRY TRUDEL:**

**PLANTE et WORSLEY:  
transformation ou diversion?**

La saison de hockey va débiter dans un peu plus d'un mois. De quoi sera-t-elle faite? Principalement des transformations mitigées ou radicales que les dirigeants ont opérées au sein de leurs équipes. Ces transformations se projettent comme le facteur le plus important et qui exerce le plus d'influence sur la destinée des six clubs du circuit dans la course au championnat.

Evidemment, nombre d'autres facteurs entrent en jeu, tels que les performances individuelles des joueurs au cours de la campagne précédente, l'accession des recrues et des joueurs de deuxième année au statut d'athlètes de ligue majeure, la décadence accentuée de ceux qui ont connu leurs meilleurs jours. Et il existe aussi les facteurs impondérables tels que les blessures et accidents et la réaction de certains joueurs aux ordres et à la stratégie d'un nouveau gérant.

Prenons, par exemple, le cas du Chicago où Billy Reay en sera à son deuxième stage comme instructeur dans la ligue Nationale, après avoir acquis une bonne somme d'expérience à Toronto puis dans les ligues mineures. Plusieurs ont affirmé l'an dernier que la tenue indifférente des Black Hawks était principalement due à l'hostilité, parfois manifestée ouvertement, de certains équipiers du club envers Rudy Pilous.

**LES IMPONDERABLES**

Tout le monde s'accorde à dire que les Black Hawks forment l'une des plus puissantes machines du hockey moderne. On a reproché à Pilous de n'avoir pas su faire fonctionner cette machine à plein rendement. Reay réussira-t-il là où Pilous a failli? Il est impossible de le savoir avec certitude, mais il est certes permis de prévoir qu'un changement était exigé des joueurs et qu'un changement a été, de fait, accompli. Ce changement sera-t-il celui que souhaitaient Hay, Hull, Hall et compagnie? C'est ce qu'on ne sait pas non plus: c'est un facteur impondérable.

Les Canadiens, de leur côté, sont en période de transformation et toute période de transformation implique des difficultés et des expériences qui ne réussissent pas toutes. Certains joueurs ont vieilli, d'autres cherchent encore leur voie et d'autres encore présentent des points d'interrogation.

Mais les marchés qui ont été conclus exerceront l'influence la plus sentie. Celui qui retient l'attention de tous est évidemment celui qui a fait passer Jacques Plante, Donnie Marshall et Phil Goyette aux Rangers en retour de Gump Worsley, Dave Balon, Len Ronson et Léon Rochefort. Autrefois on accusait les Canadiens de se montrer trop généreux envers les Black Hawks auxquels ils cédaient de bons joueurs de ligue mineure. Mais les Canadiens n'ont jamais été aussi généreux (?) qu'ils l'ont été depuis qu'ils ont fait cadeau au club new-yorkais de Doug Harvey pour recevoir de leur côté Lou Fontinato. J'ai toujours pensé que cet échange ressemblait à celui du mari qui donne un manteau de vision à son épouse comme cadeau de Noël et qui reçoit en retour une cravate!

**POUR FAIRE OUBLIER**

Et je me demande bien si ces échanges radicaux ne sont pas faits parfois pour créer des diversions et pour faire oublier aux partisans du club la douloureuse période de transformation par laquelle l'équipe passe. On commençait à maugréer contre les Canadiens depuis la perte de la coupe Stanley et depuis surtout la perte du championnat. Il fallait faire quelque chose pour raviver l'intérêt et pour continuer à faire parler de soi. Un échange aussi radical ne pouvait être accompli et semble dès aujourd'hui se présenter comme la meilleure diversion possible.

Tous les amateurs de hockey, surtout ceux du Québec et de New York brûlent d'impatience dans l'attente de la prochaine saison et ils envahissent le Forum et le Madison Square Garden pour huer ou applaudir. Qu'on ne s'en fasse pas: les gens savent être justes au fond. Si Worsley, par exemple, connaissait une saison exceptionnelle et conduisait les Canadiens à la conquête du championnat pendant que Plante était plutôt médiocre à New York, le Gump et les Canadiens seraient portés aux nues. Mais que le contraire se produise et certaines gens voudront fuir en Sibérie!

Quoi qu'il en soit, les Canadiens ont créé une diversion extraordinaire et radicale à leurs maux. Les gens oublieront, pour un temps du moins, les faiblesses évidentes de l'équipe pour concentrer leur attention principalement sur les effets du fameux échange. C'est un bien lourd fardeau, toutefois, à placer sur les épaules de ces joueurs qui ont été chambardés de la sorte. Ce sont eux, en somme, qui sont les boucs émissaires et ce sont eux qui seront montrés du doigt... en bien ou en mal.

**Victoire facile de YOLA RAMIREZ à Forest Hills**

Forest Hills, N.Y. (UPI) — Yola Ramirez Ochoa, du Mexique, a remporté une victoire de 6-0 et 6-2, sur Sandra Zeese, 13 ans, de Huntington, N.Y., dans la ronde de qualification du tournoi national américain, à Forest Hills, hier. La pluie a une fois de plus gâché la journée.

En effet, la pluie a eu pour effet de contremander la majorité des matches de qualification chez les hommes. 128 concurrents sont en lice dont le favori numéro un Chuck McKinley, de San Antonio au Texas, le champion de Wimbledon.

La Mexicaine a eu recours à sa vaste expérience, pour disposer de sa jeune rivale de 18 ans, en l'espace de 40 minutes. Elle a profité des erreurs de son adversaire pour accumuler plusieurs points.

Sept concurrents ont été victorieux chez les hommes dans la deuxième ronde de qualification. Fred Sherriff d'Australie a dû résister à un superbe ralliement de Bailey Brown de Bronxville, N.Y. pour finalement s'assurer une victoire de 3-6, 12-10, 1-6, 7-5 et 6-4.

Les autres qui ont été victorieux dans la deuxième ronde de qualification ont été Leif Beck de Philadelphie, Jack Jackson de Tuscaloosa en Alabama, Bob Bowditch de Worcester, Mass., Jerre Sammis de Narragansett, R. I. Ruly Hernando de Detroit et Bill Tulley de Pelham, N.Y. Bowditch a défait Bob Green

de New York par 6-1, 6-0 et 6-4 et rencontrera Vic Seixas, l'ancien champion, dans la première ronde. Jackson a, eu raison de John Mudd d'East Orange au New Jersey par 6-4, 6-0 et 6-4 et affrontera Gene Scott.

Hernando a battu Ron Dolgman

de Washington par 6-2, 6-3 et 6-1; Tulley a disposé de Wayne Collett de Los Angeles par 4-6, 9-7, 6-1 et 6-1; Beck l'a emporté par 6-8, 6-2, 6-8, 7-5 et 6-2 sur Jim Swift de Detroit et Sammis a triomphé de Tony Lieberman de Philadelphie par 6-2, 6-0 et 6-3.

**EN AVANT 2-1 EN QUART DE FINALE**

**Laval explose pour 14 coups sûrs et l'emporte 11-5 sur N.D.G.**

Laval a explosé pour 14 coups sûrs, hier soir, prenant les devants 2-1 dans la série quart de finale "A" trois de cinq de la ligue de baseball junior du district de Montréal, en déclassant le Notre-Dame-de-Grâce 11-5.

Julien Ouellette a bien espacé huit coups sûrs pour être crédité de la victoire au monticule. Jack Wallace a utilisé quatre lanceurs. Richard Doyle a encaissé le revers.

Brian Barsher a dirigé l'attaque des vainqueurs avec quatre simples, Jean Emond et Michel Ouellette ont cogné chacun deux simples pour faire compter respectivement trois et deux points.

Gary Morley a été le meilleur du N.D.G. avec deux doubles et un simple. Michel Valois a frappé deux coups de deux-but.

Au parc Liébert, Ville-Marie devançait les Alouettes de Kinsmen 4-1 après six manches. André La-

voie était au monticule pour Kinsmen contre Claude Laferrière. Les joueurs Pierre Potvin et Richard Lauzon ont été chassés de la joute pour en être venus aux coups.

La joute Longueuil-St-Jean-de-Matha au parc Gadois a été contremandée à cause de l'état détérioré du terrain.

N.D.G. 200 000 030 - 5 8 1  
LAVAL 092 210 335 - 11 14 1  
N.D.G.: Doyle, Valois (3), McKean (7), Birmingham (5) et Carr, Kelly (7); Laval: Ouellette et Larivière. Gagnant: Ouellette. Perdant: Doyle.  
KINSMEN 000 100 - 1 5 9  
VILLE-MARIE 102 100 - 4 5 3  
Kinsmen: Ouellette, A. Larivière (4) et Frenette; Ville-Marie: Laferrière et Balle-rose.



par UNITED PRESS INTERNATIONAL (Base de 325 présences officielles au bâton).

**LIGUE NATIONALE**

| Joueurs et équipes     | pl  | ab  | p   | os moy. |
|------------------------|-----|-----|-----|---------|
| Groat, St-Louis        | 132 | 530 | 63  | 175 330 |
| T. Davis, Los Angeles  | 117 | 443 | 54  | 144 325 |
| Clemente, Pittsburgh   | 121 | 474 | 67  | 154 325 |
| Pinson, Cincinnati     | 136 | 549 | 80  | 178 321 |
| Aaron, Milwaukee       | 132 | 516 | 100 | 165 320 |
| Gonzalez, Philadelphie | 131 | 482 | 71  | 153 317 |
| Santo, Chicago         | 132 | 519 | 68  | 160 308 |
| Mays, San Francisco    | 131 | 495 | 96  | 151 305 |
| Kuenn, San Francisco   | 94  | 334 | 51  | 102 305 |
| White, St-Louis        | 132 | 538 | 90  | 163 303 |
| Cepeda, San Francisco  | 127 | 465 | 74  | 141 303 |

**LIGUE AMERICAINE**

| Joueurs et équipes   | pl  | ab  | p  | os moy. |
|----------------------|-----|-----|----|---------|
| Kaline, Detroit      | 124 | 483 | 82 | 156 323 |
| Yastrzemski, Boston  | 124 | 477 | 80 | 154 323 |
| Pearson, Los Angeles | 128 | 475 | 71 | 146 307 |
| Rollins, Minnesota   | 113 | 441 | 70 | 135 306 |
| Malzone, Boston      | 127 | 494 | 59 | 147 298 |
| Wagner, Los Angeles  | 129 | 477 | 68 | 141 296 |
| Ward, Chicago        | 132 | 519 | 68 | 152 293 |
| Howard, New York     | 112 | 405 | 65 | 117 289 |
| Casey, Kansas City   | 121 | 489 | 63 | 137 289 |
| Fregosi, Los Angeles | 128 | 488 | 67 | 136 289 |

**COUPS DE CIRCUIT:**

Ligue Nationale — Aaron, Braves, 35; McCovey, Giants, 34; Mays, Giants, 32; White, Cardinals, 22; Santo, Cubs, 22; Howard, Dodgers, 22; Cepeda, Red Sox, 22.

Ligue Américaine — Stuart, Red Sox, 35; Killebrew, Twins, 32; Allison, Twins, 29; Hall, Twins, 27; Howard, Yankees, 26.

**POINTS PRODUITS:**

Ligue Nationale — Aaron, Braves, 112; White, Cardinals, 92; Boyer, Cardinals, 89; Mays, Giants, 86; Robinson, Reds, 86; Pinson, Reds, 86.

Ligue Américaine — Stuart, Red Sox, 96; Kaline, Tigers, 92; Wagner, Angels, 81; Allison, Twins, 74; Powell, Orioles, 73; Howard, Yankees, 73; Colavito, Tigers, 73.

**RECORD DES LANCEURS**  
(Base de 13 décisions ou plus)

**LIGUE NATIONALE**

| Joueur              | pl | d | moy. |
|---------------------|----|---|------|
| Perranoski, Dodgers | 13 | 2 | 3.67 |
| McBean, Pirates     | 13 | 3 | 3.13 |
| Koufax, Dodgers     | 19 | 5 | 2.92 |
| Spahn, Braves       | 17 | 5 | 2.73 |
| Maloney, Reds       | 19 | 6 | 2.90 |

**LIGUE AMERICAINE**

| Joueur            | pl | d | moy. |
|-------------------|----|---|------|
| Bouton, Yankees   | 18 | 6 | 2.50 |
| Peters, White Sox | 15 | 5 | 2.50 |
| Pascual, Twins    | 17 | 6 | 2.39 |
| Ford, Yankees     | 19 | 7 | 2.31 |
| Radatz, Red Sox   | 13 | 5 | 2.23 |

(Parties d'hier soir non incluses)

**Le double-double trois fois la semaine à la piste Yonkers**

Yonkers, N.Y. (UPI) — La direction de la piste Yonkers Raceway a annoncé que le nouveau pari double-double, en vigueur depuis le début de la semaine deux soirs par semaine, sera à la disposition des amateurs trois fois la semaine à compter de la semaine prochaine.

Ce nouveau système de paris sera en vigueur les lundi, mardi et mercredi soirs.

**DERBY DE DEMOLITION**  
au  
**Kempton Park Raceway**  
DIMANCHE 1er SEPTEMBRE - 2 H. 15 P.M.

AUSSI ATTRACTION SPECIALE  
**WILD BILL BROWN**  
défiant la mort avec ses acrobaties en AUTOMOBILE  
CONDUCTEURS DEMANDES: CL. 6-7011

**Kempton Park Raceway**  
Route 7 — LAPRAIRIE — Admission: \$2.00.  
(Enfants en bas de 12 ans admis gratuitement si accompagnés de leurs parents)

**DANSE ORCHESTRES**  
l'ensemble  
**★ LES MIDGETS**  
et les  
**CORVETS**  
SAMEDI SOIR  
de 8 h. à minuit

**DIMANCHE APRES-MIDI**  
de 2 h. à 5 h.

ADMISSION: \$1.00 (pas de boisson)

**CENTRE SPORTIF PAUL-SAUVÉ**  
BEAUBIEN et PIE IX 725-3656

**Aucun commentaire de Jim Trimble**

# SANDY STEPHENS SE VIDE LE COEUR

Par Jean-Paul Sarault

Sandy Stephens s'est finalement déchargé le coeur et il n'a pas été doux à l'égard du pilote des Alouettes, Jim Trimble, dans une entrevue accordée à notre confrère Ian MacDonald du "Star" aux petites heures du matin hier dans un endroit non identifié. "Vous croyez que la dissension est disparue chez les Alouettes maintenant que je suis parti? Attendez voir", de dire Stephens à notre confrère de langue anglaise.

Il était tout naturel de s'attendre à ce que Stephens ne mâche pas ses mots soit à l'égard de son coach ou de



**Jim Trimble**  
(aucun commentaire)

la direction du club dans les circonstances. Sandy n'était certainement pas pour approuver le geste de ses patrons.

## Aucun commentaire

Jim Trimble a pris connaissance de l'article en question et après l'avoir parcouru il a déclaré "Je préfère ne faire aucun commentaire." Il était facile de réaliser que le pilote des Alouettes préférerait rester muet que de répondre aux accusations de son ancien équipier et ainsi déclencher une polémique qui se termine généralement en queue de poisson.

Stephens a déclaré à MacDonald ce qui suit: "Pourquoi me demander ce que je pense de toute cette affaire maintenant? Pourquoi ne pas m'avoir posé cette question plus tôt? Trimble sait tout et il vous dit tout. Alors demandez-lui les réponses."

"Vous m'avez qualifié de rondouillard (pudgy) dans votre journal. C'est votre privilège. Mais êtes-vous au courant que je pèse dix livres de moins qu'en aucun temps la saison dernière? Trimble vous a dit que j'étais trop gras. Mais vous ne me l'avez pas demandé."

## Comme l'évangile

Vous écoutez tout ce que Trimble dit, comme s'il s'agissait de l'Évangile. Vous apprenez des choses que je ne sais même pas. Mais je m'en fiche. De plus, je ne me cache pas. Pourquoi me cacherais-je? Je n'ai honte de rien. Trouvez une recrue sortant des rangs intercollégiaux et qui a fait aussi bien chez les professionnels l'an dernier? Vous et certains de vos confrères sont sur mon dos depuis mon arrivée avec les Alouettes. Mais je vous dirai franchement que cela ne m'a guère importuné," de continuer l'ancienne étoile du club de l'Université du Minnesota à notre confrère de langue anglaise.

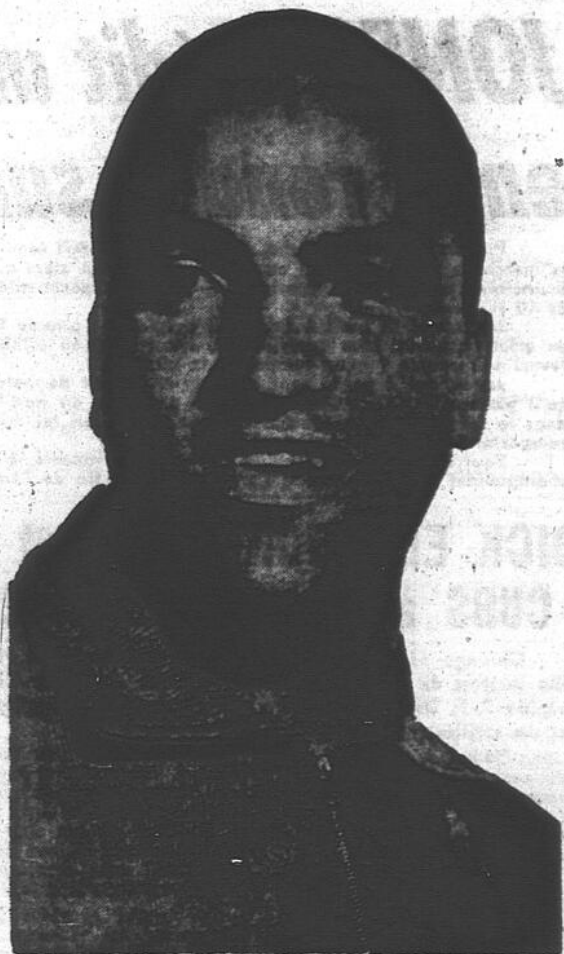
Un peu plus loin, Sandy rappelle ses jours difficiles à l'Université du Minnesota, où, paraît-il, les joueurs de quart-arrière étaient la cible favorite des étudiants, lorsque l'équipe connaissait des déboires. Mais il souligne également le fait qu'il a toujours pu compter sur l'appui de Murray Warmath, son coach. Comme résultat, Stephens conduisait son club à la victoire dans la classique du Rose Bowl en 1962, ce qui représente le championnat de football intercollégial aux États-Unis.

## Bouc émissaire

Sandy a refusé d'élaborer les autres raisons qui ont motivé son départ. "Vous devriez le savoir," dit-il à MacDonald. "Si non, demandez à Trimble. Il sait tout."

Quand MacDonald a demandé à Stephens s'il croyait qu'il avait été renvoyé pour d'autres raisons que son habileté au football, il a répondu ce qui suit: "Ils m'ont dit que c'était plus que le football. Pourtant ils savent que je peux jouer au football. Tout le monde le sait. Les joueurs sont tous avec moi. Je me contenterai d'attendre et voir maintenant qui sera le suivant. J'ai été le bouc émissaire, mais quelqu'un d'autre subira le même sort très bientôt. Attendez voir!"

"Une autre chose. Certains chroniqueurs de football, et vous êtes du nombre, m'ont reproché de ne pas m'être présenté au match Argonauts-Alouettes vendredi dernier. Mais pourquoi aurais-je dû être présent? Nommez-moi une seule bonne raison. En temps ordinaire, oui. Mais pas dans ces circonstances. Avez-vous déjà vu ou entendu parler d'un joueur qui a réchauffé le banc parce que son



**Sandy Stephens**  
(il se vide le coeur)

instructeur voulait qu'il réduise ses poids à 210 livres? Tirez-en votre propre conclusion," de dire Stephens pour compléter l'entrevue avec MacDonald.

## En prendre et en laisser

Il faut en prendre et en laisser dans les déclarations de Sandy Stephens. Il a peut-être raison de prétendre qu'il y a une certaine dissension chez ses anciens coéquipiers et le mutisme de Trimble à ce sujet peut être significatif.

Sandy a peut-être raison également de soutenir que d'autres têtes tomberont, et dans un tel cas il ne faudra pas être abasourdis surtout à la suite des derniers développements. Il y a deux joueurs, entre autres, qui sont marqués. Ce sont Mary Luster et Bobby Lee Thompson. Le premier parce que Trimble est visiblement déçu de son rendement et le second parce qu'il s'obstine à ne pas vouloir signer son contrat.

Mais Stephens a tort d'en vouloir aux journalistes sous prétexte qu'ils "sont sur son dos" depuis son arrivée à Montréal. Sandy devrait savoir qu'un athlète professionnel est sujet aux critiques aussi bien qu'aux compliments, 99,9% des athlètes professionnels sont offusqués quand ils sont l'objet de critiques mais ne daignent pas parler des nombreux éloges faits à leur égard.

Sandy ne fait pas exception à cette règle. Quant au match Argonauts-Alouettes, la place de Stephens était au Stade Molson vendredi dernier, qu'il le veuille ou non.

Il est assez grassement payé pour pouvoir au moins se présenter au travail, même si son patron juge bon de lui donner congé cette journée-là.

La carrière de Sandy Stephens a été fortement ébranlée quand il a été mis de côté pour un an par la direction des Alouettes ces jours derniers et il ne se comporte certainement pas depuis comme un joueur désirant rentrer dans les bonnes grâces du club éventuellement.

On ne mord pas la main qui nous nourrit.

**AU SPORT, EN TOUT TEMPS...**

*n'oubliez pas vos délicieux*  
**GÂTEAUX, TARTES**  
**et BISCUITS**

**STUART**

**GARANTIE 12 000 MILLES MOIS**

Voire **TRANSMISSION** ou **MOTEUR** changé ou réparé

**TRANSMISSION EN MOINS DE 3 HEURES**

- Pour aussi peu que \$1.50 par semaine •
- Financement instantané à nos bureaux •
- Votre crédit est bon • 25 ans d'expérience en automobiles •
- Service téléphonique 24 hrs par jour • Touage gratuit •

**AUCUN COMPTANT REQUIS**

**TRANS-CANADA** MOTORS & TRANSMISSION REG'D  
SOUS UNE NOUVELLE ADMINISTRATION  
8857 rue PAPINEAU Tél. 273-8378-9  
Découpez cette annonce elle vaut votre PREMIER Paiement!

## Aucun commentaire de Jim Trimble

# SANDY STEPHENS SE VIDE LE COEUR

Par Jean-Paul Sarault

Sandy Stephens s'est finalement déchargé le coeur et il n'a pas été doux à l'égard du pilote des Alouettes, Jim Trimble, dans une entrevue accordée à notre confrère Ian MacDonald du "Star" aux petites heures du matin hier dans un endroit non identifié. "Vous croyez que la dissension est disparue chez les Alouettes maintenant que je suis parti? Attendez voir", de dire Stephens à notre confrère de langue anglaise.

Il était tout naturel de s'attendre à ce que Stephens ne mâche pas ses mots soit à l'égard de son coach ou de



Jim Trimble  
(aucun commentaire)

la direction du club dans les circonstances. Sandy n'était certainement pas pour approuver le geste de ses patrons.

### Aucun commentaire

Jim Trimble a pris connaissance de l'article en question et après l'avoir parcouru il a déclaré "Je préfère ne faire aucun commentaire." Il était facile de réaliser que le pilote des Alouettes préférerait rester muet que de répondre aux accusations de son ancien équipier et ainsi déclencher une polémique qui se termine généralement en queue de poisson.

Stephens a déclaré à MacDonald ce qui suit: "Pourquoi me demander ce que je pense de toute cette affaire maintenant? Pourquoi ne pas m'avoir posé cette question plus tôt? Trimble sait tout et il vous dit tout. Alors demandez-lui les réponses."

"Vous m'avez qualifié de rondouillard (pudgy) dans votre journal. C'est votre privilège. Mais êtes-vous au courant que je pèse dix livres de moins qu'en aucun temps la saison dernière? Trimble vous a dit que j'étais trop gras. Mais vous ne me l'avez pas demandé."

### Comme l'évangile

Vous écoutez tout ce que Trimble dit, comme s'il s'agissait de l'Évangile. Vous apprenez des choses que je ne sais même pas. Mais je m'en fiche. De plus, je ne me cache pas. Pourquoi me cacherais-je? Je n'ai honte de rien. Trouvez une recrue sortant des rangs intercollégiaux et qui a fait aussi bien chez les professionnels l'an dernier? Vous et certains de vos confrères sont sur mon dos depuis mon arrivée avec les Alouettes. Mais je vous dirai franchement que cela ne m'a guère importuné," de continuer l'ancienne étoile du club de l'Université du Minnesota à notre confrère de langue anglaise.

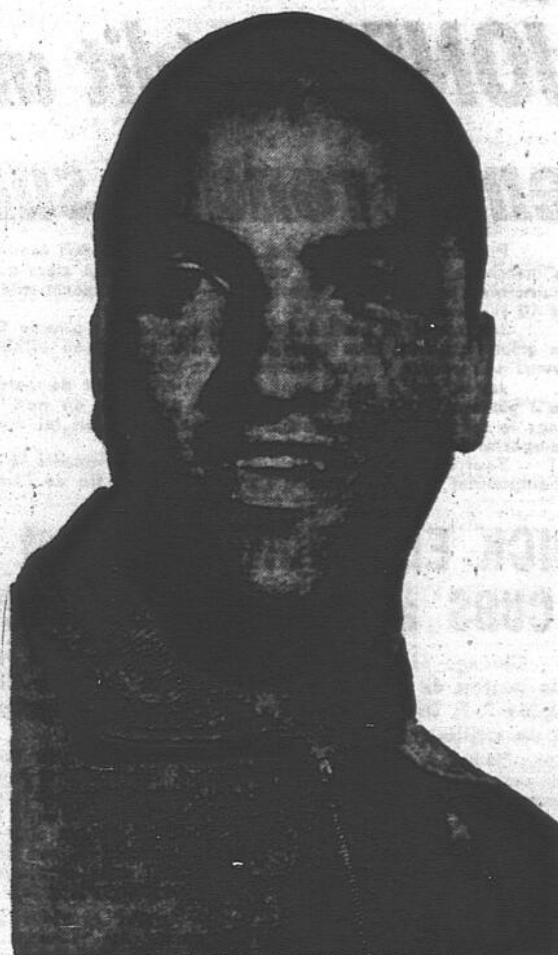
Un peu plus loin, Sandy rappelle ses jours difficiles à l'Université du Minnesota, où, paraît-il, les joueurs de quart-arrière étaient la cible favorite des étudiants, lorsque l'équipe connaissait des déboires. Mais il souligne également le fait qu'il a toujours pu compter sur l'appui de Murray Warmath, son coach. Comme résultat, Stephens conduisait son club à la victoire dans la classique du Rose Bowl en 1962, ce qui représente le championnat de football intercollégial aux États-Unis.

### Bouc émissaire

Sandy a refusé d'élaborer les autres raisons qui ont motivé son départ. "Vous devriez le savoir," dit-il à MacDonald. "Si non, demandez à Trimble. Il sait tout."

Quand MacDonald a demandé à Stephens s'il croyait qu'il avait été renvoyé pour d'autres raisons que son habileté au football, il a répondu ce qui suit: "Ils m'ont dit que c'était plus que le football. Pourtant ils savent que je peux jouer au football. Tout le monde le sait. Les joueurs sont tous avec moi. Je me contenterai d'attendre et voir maintenant qui sera le suivant. J'ai été le bouc émissaire, mais quelqu'un d'autre subira le même sort très bientôt. Attendez voir!"

"Une autre chose. Certains chroniqueurs de football, et vous êtes du nombre, m'ont reproché de ne pas m'être présenté au match Argonauts-Alouettes vendredi dernier. Mais pourquoi aurais-je dû être présent? Nommez-moi une seule bonne raison. En temps ordinaire, oui. Mais pas dans ces circonstances. Avez-vous déjà vu ou entendu parler d'un joueur qui a réchauffé le banc parce que son



Sandy Stephens

(il se vide le coeur)

Instructeur voulait qu'il réduise ses poids à 210 livres? Tirez-en votre propre conclusion," de dire Stephens pour compléter l'entrevue avec MacDonald.

### En prendre et en laisser

Il faut en prendre et en laisser dans les déclarations de Sandy Stephens. Il a peut-être raison de prétendre qu'il y a une certaine dissension chez ses anciens coéquipiers et le mutisme de Trimble à ce sujet peut être significatif.

Sandy a peut-être raison également de soutenir que d'autres têtes tomberont, et dans un tel cas il ne faudra pas être abasourdis surtout à la suite des derniers développements. Il y a deux joueurs, entre autres, qui sont marqués. Ce sont Marv Luster et Bobby Lee Thompson. Le premier parce que Trimble est visiblement déçu de son rendement et le second parce qu'il s'obstine à ne pas vouloir signer son contrat.

Mais Stephens a tort d'en vouloir aux journalistes sous prétexte qu'ils "sont sur son dos" depuis son arrivée à Montréal. Sandy devrait savoir qu'un athlète professionnel est sujet aux critiques aussi bien qu'aux compliments. 99,9% des athlètes professionnels sont offensés quand ils sont l'objet de critiques mais ne daignent pas parler des nombreux éloges faits à leur égard.

Sandy ne fait pas exception à cette règle. Quant au match Argonauts-Alouettes, la place de Stephens était au Stade Molson vendredi dernier, qu'il le veuille ou non.

Il est assez grassement payé pour pouvoir au moins se présenter au travail, même si son patron juge bon de lui donner congé cette journée-là.

La carrière de Sandy Stephens a été fortement ébranlée quand il a été mis de côté pour un an par la direction des Alouettes ces jours derniers et il ne se comporte certainement pas depuis comme un joueur désirent rentrer dans les bonnes grâces du club éventuellement.

On ne mord pas la main qui nous nourrit.

AU SPORT, EN TOUT TEMPS...

*ne oubliez pas vos délicieuses*

GARANTIE  
12 000 MILLES  
MOIS

Voire TRANSMISSION  
ou  
MOTEUR  
changé ou  
réparé

TRANSMISSION  
EN MOINS DE

# JONES prédit une victoire en 8 rondes sur GREAVES

Plus le combat approche, plus l'intérêt se fait sentir dans le monde de la boxe à Montréal, pour le match de jeudi prochain au Centre Paul-Sauvé alors que le "Cassius Clay" canadien, Ronald Jones, invincible chez les professionnels, affrontera l'expérimenté Wilf Greaves de Windsor dans un combat de 10 rondes.

Jones, qui se plaît à faire des prédictions comme Clay, subira un véritable "test". Greaves est en effet beaucoup plus expérimenté, ayant livré 68 combats chez les professionnels. Il est d'ailleurs favori à 2 contre 1 pour remporter la victoire.

Jones, qui a gagné sept combats en autant de matches depuis ses débuts chez les pros, a prédit qu'il passera le K.O. à Greaves, et cela en moins de huit rondes. Son gérant, Jimmy Caruso, abonde dans le même sens. "Je n'aurais jamais accepté un tel match si je ne croyais pas que Ronald puisse remporter la victoire," a déclaré Caruso.

Tout comme Clay, Jones un pugiliste très musclé, a de grandes ambitions. Il prévoit détenir le championnat poids moyen du Canada avant la fin de l'année et le titre mondial en 1965.

# DICK ELLSWORTH devient le 1er gaucher des CUBS à remporter 19 victoires depuis 1920

Chicago (UPI) — Un double réussi par Ken Hubbs à la huitième manche a permis à Ellis Burton de croiser le marbre et aux Cubs de Chicago de vaincre les Phillies de Philadelphie 2-1. Dick Ellsworth a remporté sa dix-neuvième victoire, soit le plus grand nombre par un artilleur gaucher des Cubs depuis 1920.

John Booser a alloué dix coups sûrs aux Cubs et il a essuyé sa troisième défaite. Le premier point du Chicago a été compté à la faveur de trois simples et d'un ballon sacrifice de Burton.

Burton a entrepris la huitième avec un simple et après que Ron Santo eût été retiré sur un ballon, il s'est rendu au troisième sur un simple de Billy Williams ayant que Hubbs ne s'amène au bâton.

Earl Averill a réussi l'unique

point des Phils à la faveur d'un circuit. Ellsworth a bien espacé six coups sûrs, accordé deux buts sur balles et retiré deux frappeurs. Il s'agit de son sixième triomphe consécutif et son dixième au cours des onze dernières rencontres auxquelles il a pris part.

Le dernier artilleur gaucher à remporter 19 victoires chez les Cubs a été Jim Baughn en 1920 et le dernier à en obtenir 20 a été Hank Wyse en 1945. Il en avait remporté 22.

Le gérant Gene Mauch, des Phillies, a été expulsé de la partie à la cinquième pour avoir protesté trop violemment une décision de l'arbitre.

| PHILADELPHIE (1) |    | ab | p | cs | pp | bb | o |
|------------------|----|----|---|----|----|----|---|
| Taylor           | 3b | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Callison         | od | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Averill          | cg | 3  | 1 | 3  | 1  | 0  | 0 |
| Sievers          | 1b | 4  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Demeter          | cg | 4  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Bojars           | 2b | 4  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Oldis            | r  | 4  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Wine             | ac | 3  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| Booser           | 1  | 3  | 0 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| TOTAUX           |    | 32 | 1 | 6  | 1  | 0  | 0 |

| CHICAGO (2) |    | ab | p | cs | pp | bb | o |
|-------------|----|----|---|----|----|----|---|
| Rodgers     | ac | 4  | 0 | 3  | 0  | 0  | 0 |
| Brock       | od | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Burton      | od | 3  | 1 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Santo       | 3b | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Williams    | cg | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Hubbs       | 2b | 3  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Banks       | 1b | 3  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Bertell     | r  | 4  | 0 | 1  | 0  | 0  | 0 |
| Ellsworth   | 1  | 3  | 1 | 0  | 0  | 0  | 0 |
| TOTAUX      |    | 31 | 2 | 10 | 0  | 0  | 0 |

PHILADELPHIE... 000 001 000-1  
CHICAGO... 000 010 011-2

SOMMAIRE — Retraits et assistances: Philadelphie 2-1, Chicago 2-1. Doubles: Brock à Bertell; Oldis à Taylor à Sievers; Taylor à Oldis à Sievers. Lancers sur les buts: Philadelphie à Chicago 2, 2-buts: Rodgers, Callison, Oldis, Hubbs. Circuit: Averill. Bal. sec.: Burton.

LANCEURS ml cs p pm bb r  
Booser (p, 2-3) 8 10 3 2 3 4  
Ellsworth (p, 10-7) 9 0 1 1 2 2

Arbitres: Steiner, Donatelli, Williams et Venzon. Durée: 2 h. 04. Assiat.: 10,954.

## Noel Pomfrey cause une surprise

Victoria, C.-B. (UPI) — Noel Pomfrey, de Victoria, a causé une certaine surprise au tournoi de golf pour le championnat canadien junior, hier, à Victoria, en Colombie-Britannique, en éliminant Gary Smith, de Victoria également, au 18e trou.

Smith était l'un des favoris avec Gord Leslie, de St-Jean, au Nouveau-Brunswick. Leslie a été battu en deuxième ronde par Ron Hungle, de Nanaimo, en Colombie-Britannique.

Pomfrey, Wayne Vollmer, Neil Murray et Stuart Hamilton sont ainsi passés en semi-finales.

Les semi-finales avaient lieu plus tard au cours de la journée d'hier et la finale de 36 trous sera disputée aujourd'hui.

Murray a défait Hungle par 3 et 2. Il rencontrera Vollmer qui a défait Stan Maxwell, de Truro, en Nouvelle-Ecosse, par la marge de sept trous, six à jouer. Pomfrey jouera contre Hamilton en semi-finale. Hamilton a eu raison de Jack Bryant, de Halifax, par deux trous.

## Moins d'accidents de chasse en 1962

Alors qu'en 1961, on dénombrait 44 accidents de chasse, dont 26 mortels et 18 non mortels, on enregistrait en 1962 19 accidents, dont 11 mortels et 8 non mortels.

Même si le nombre d'accidents de chasse rapportés a diminué, il ne faut pas croire pour autant qu'ils n'auraient pu être évités. Trop de chasseurs demeurent imprudents et ne se soucient guère du bien-fondé des 10 commandements de sécurité que les autorités du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche ont pris soin de faire insérer dans le résumé des Lois de la Chasse, tiré à plus d'un demi-million d'exemplaires et distribué gratis à qui en fait la demande aux gardes-chasse et aux dépositaires de permis de chasse.

Le ministre, l'honorable Lionel Bertrand, désire rappeler au public les conseils de la plus élémentaire prudence. Il insiste en outre sur l'interdiction formelle qui est faite à toute personne de moins de 16 ans de chasser à moins d'être munie d'un permis de chasse et d'être, en plus, accompagnée d'une personne responsable, âgée d'au moins 21 ans et munie elle-même de son permis.

À la suite de la récente nomination de l'armurier Maurice Lavigneur, les autorités du ministère espèrent voir diminuer le nombre de ces déplorables accidents de chasse. On sait que M. Lavigneur enseignera le maniement des armes aux élèves de l'École des Gardes-chasse et qu'il se tiendra à la disposition des associations et des clubs sportifs qui voudront bien faire appel à ses services. Il sera également responsable d'une vaste campagne de sécurité.

**Meilleure moyenne**  
Brockton, Mass. (UPI) — Rocky Marciano est celui qui a maintenu la meilleure moyenne pour le nombre de victoires remportées par knockout chez les champions poids lourds. Ses 43 triomphes par K.O. en 49 combats professionnels lui donnent une moyenne de .878.

**16 ALLÉES POUR VOUS SERVIR**

**ALLÉES DISPONIBLES POUR la SAISON '63 et '64**

**Salle de quilles BEAUBIEN**

M. ROGER ST-ONGE, prop.

6415 Des Ecoles Tél. 721-5450

## Tournoi international d'escrime au Centre sportif PAUL-SAUVÉ

Un grand tournoi d'escrime aura lieu au Centre Paul-Sauvé, samedi, dimanche et lundi, et groupera les meilleures escrimeuses et escrimeurs du Canada et des Etats-Unis. Par les années passées, les Américains ont capté tous les honneurs, sauf en 1952, alors que les Canadiens Carl Schwende et Mlle Eva Kun avaient triomphé, procurant au Canada son premier championnat d'équipe depuis 1938.

Cette année l'équipe canadienne sera représentée par D. Fritzsche, A. Maisonneuve, J. Charron, G. Agoues, pour les compétitions au fleuret, par Mlle Louise Charron, Jeanne Gilbert, Fleurette Campeau, et Suzanne Gautier pour les compétitions fleuret féminin, à H. Schmadtke et au sabre A. Prueckel, J. Charron, sont les grands espoirs du Canada.

Si l'on se base sur les exercices tenus depuis quelques semaines dans les différents centres, les Canadiens pourraient causer une surprise et remporter les premières places. Le public est cordialement invité à venir encourager leurs athlètes favoris, et voir à l'oeuvre

les représentants possibles du Canada et des Etats-Unis aux prochains Jeux Olympiques de 1964. Le public pourra par la même occasion s'entretenir avec les escrimeurs qui se feront un plaisir de les renseigner sur ce sport qui prend de plus en plus d'importance à Montréal.

Voici l'horaire des compétitions:  
Samedi — 10 h. a.m.: Fleuret, hommes, femmes; 4 h. p.m.: Finale.  
Dimanche — 10 h. a.m.: Epée, hommes; 4 h. p.m.: Finale.  
Lundi — 10 h. a.m.: Sabre, hommes; 4 h. p.m.: Finale.  
Pour toutes informations concernant ce tournoi, signalez 525-6798.

**CHANGEZ ou REPARÉZ votre TRANSMISSION**

garantie 100%      téléphone 24 heures par jour      estimé et remorquage gratuits

"LE PLUS GRAND CENTRE DU GENRE A MONTREAL"

**UNIVERSEL TRANSMISSION** LTEE

**TERMES FACILES**

4340 PAPINEAU — 527-1381

**COURSES de MOTOS**

**\$1500. BOURSE!** "DIRT TRACK"

Tous les amateurs de sensations sont invités à ce spectacle!

**Piste Blue Bonnets**  
boulevard Décarie, Montréal

**SAMEDI 31 AOUT, à 8 h. 15 p.m.**

SOUS les REFLECTEURS      Alouette Moto Club  
Entrée: \$1.50      Tél. 273-4095 - 389-8873  
Enfants: 0.50

**MOTEURS**      **24000** MOIS ou MILLES      **\$2.50** PAR SEMAINE

REMANUFACTURES      La seule à vous offrir cette garantie!      Premier paiement 45 jours après livraison

PROCEDE TECHNIQUE

GARANTIE ECRITE      **PACIFIC MOTOR SPECIALTY LIMITED**      VENTE-INSTALLATION-SERVICE      OUVERT DE 9 H. A.M. A 9 H. P.M.

100% TOUTS LES MODELES AUTOS —      **6339 PAPINEAU**      **277-1101**      • INSTALLATION 8 HEURES • TOUAGE GRATUIT • INSPECTION GRATUITE • FINANCEMENT

# Résultats des courses sous harnais

## Greenwood Park

**Première Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Deuxième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Troisième Course, Ambl. 2 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Quatrième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

## Yonkers

**Première Course, Trot, 2 ans et plus, 1 mile, \$2500**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 2. A. J. D.  | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 3. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 4. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |

**Deuxième Course, Ambl. 1 ans, 1 mile, \$2500**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 2. A. J. D.  | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 3. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 4. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |

**Troisième Course, Trot, 1 ans, 1 mile, \$2500**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 2. A. J. D.  | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 3. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 4. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |

**Quatrième Course, Ambl. 1 ans, 1 mile, \$2500**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 2. A. J. D.  | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 3. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |
| 4. T. D.     | 2:00 | 1:30 | 2:00 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

## Sherbrooke

**Première Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Deuxième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Troisième Course, Ambl. 2 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Quatrième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

# Résultats des courses à Scarborough

**Première Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Deuxième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Troisième Course, Ambl. 2 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Quatrième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Première Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Deuxième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Troisième Course, Ambl. 2 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Quatrième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

# Résultats des courses à Lincoln Downs

**Première Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Deuxième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Troisième Course, Ambl. 2 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Quatrième Course, Trot, 3 et 4 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Septième Course, Ambl. 2 ans, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Neuvième Course, Ambl. 2 ans et plus, 5000**

|              |      |      |      |
|--------------|------|------|------|
| 1. Fréquence | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 2. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 3. A. J. D.  | 4:08 | 2:00 | 2:30 |
| 4. T. D.     | 4:08 | 2:00 | 2:30 |

**Vive la différence!**

Le **Milane**

Chaque Continental, 2 ans, 2000 \$, avec 2 ans de garantie et 2 ans de garantie de plus sur les pneus. Le meilleur de son genre et le plus sûr.

**à partir de \$79.99**

6 ANS POUR PAYER

seulement chez **Merrie Gold**

**385**

1011, BOUL. LABELLE

SAINT-JEROME

SAINT-JEROME

SAINT-JEROME

**LE MUFFLER MIDAS**

**COÛTE MOINS CHER**

ET PORTE UNE **garantie ÉCRITE**

POUR LA VIE DE VOTRE AUTO

CONTRE TOUS RISQUES, Y COMPRIS LA ROUILLE ET LA CORROSION

VALIDE AUX 486 ATELIERS MIDAS DU CANADA ET DES ÉTATS-UNIS

**INSTALLATION GRATUITE ET RAPIDE PAR EXPERTS**

449<sup>e</sup> RUE IBERVILLE

LA 6-1627-8

10111, BOUL. PIE IX

321-7108 • 321-8203

850, BOUL. LABELLE

681-1661

**MUFFLER SHOPS**

OUVERTS TOUS LES JOURS

10h à 6h • 7h à 5h • 10h à 5h

INSPECTION des Châssis Absorbés GRATUITE

**LE SAMEDI FERME À MIDI DURANT JUILLET ET AOÛT**

## Rosemont a surpris Sorel par 2-1 hier

Le lanceur Normand Grégoire a lancé une partie de cinq coups d'air hier soir, pour aider les Bombardiers de Rosemont à triompher du club Sorel au compte de 2 à 1, dans la troisième partie de la série amicale quatre de sept de la ligue Nationale junior.

Le club Sorel a présenté la victoire sur un plateau d'argent au Rosemont ayant lancé 13 repreneurs sur les sentiers. Sorel mita 2 à 1 dans cette série.

Des simples de Denis Tremblay et Roger Poulet ont produit la victoire au Rosemont. Le prochain match sera joué samedi soir, au parc Beaudry à 6 heures.

Rosemont: 011-088-088-2 et 7  
Sorel: 088-108-088-1 et 8

Batteries: Grégoire et Desautels; Morin, Poirand (3) et Carrier.

## Florent St-Joeil en tête à la piste de Sherbrooke

|                        |      |
|------------------------|------|
| 1-Florent St-Joeil     | 3:57 |
| 2-René Gauthier        | 3:58 |
| 3-Guy Jolicoeur        | 3:59 |
| 4-Guy Robitaille       | 4:00 |
| 5-François Charbonneau | 4:01 |
| 6-Robert Jolicoeur     | 4:02 |
| 7-Jacques Hébert       | 4:03 |
| 8-François Desautels   | 4:04 |
| 9-Jacques Lefebvre     | 4:05 |
| 10-Alexis Bonin        | 4:06 |

## Tournoi Jr au Mt-Royal

Le tournoi classique des champions juniors des différents districts de la province débute mardi matin sur les courts du Club Mont-Royal, avenue Gray, sous la présidence de M. Desautels, président du comité de l'avancement de tennis chez les jeunes de la P.Q.T.A.

Ross Harvey, le géant du tournoi devra rendre-compte aux jeunes champions pour mardi matin à neuf heures trente.

Les vainqueurs de ces derniers sont: Michel Gagnon et André Goss. Parmi ceux qui prendront part cette année, mentionnons: Michel Labelle, Pierre Lamarche, Pierre Rivest, André Goss, Jean Lavigne, Jacques Gauthier, John Davis, M. Foley et L. Vein.

Chez les jeunes filles, André Martin, Iris Gosselin, Sully Johnson, Ginette Crotty, Michèle Archambault et Françoise Turcotte y seront de la partie.

35e circuit de Stuart

# Monbouquette maîtrise les Yanks une 4e fois

New York (UPI) — Le droitier Bill Monbouquette est devenu le premier lanceur à vaincre les Yankees de New York à quatre reprises cette saison alors que les Red Sox de Boston ont disposé des champions du monde 4-3.

C'est une balle passée allouée par le receveur Elston Howard à la neuvième manche qui a permis aux Red Sox de l'emporter. L'erreur commise par Howard alors qu'il y avait des coureurs aux premier et troisième buts a permis à Ed Brossoud d'enregistrer le point gagnant et à Monbouquette de décrocher sa dix-huitième victoire.

Dick Stuart a claqué son 35e circuit de la saison et est devenu le cinquième porte-couleurs de l'histoire des Red Sox à en frapper autant en une saison.

Le frappeur de longue distance de 30 ans, qui a précédemment évolué pour les Pirates de Pittsburgh, est également devenu le premier joueur de l'histoire à avoir frappé au moins 35 circuits en une saison dans les ligues Américaine et Nationale.

Des simples de Brossoud et Russ Nixon ont entrepris le ralliement du Boston aux dépens de Stan Williams à la neuvième. Ce dernier a essayé son cinquième revers. Le circuit de Stuart a été réussi avec deux hommes

retirés et Lou Clinton sur les buts alors que les Yanks menaient 2-1. New York a nivelé le pointage à la sixième alors que Joe Pepitone a fait compter Tom Tresh à l'aide d'un triple.

Un circuit de Tony Kubek sur le premier lancer effectué par Monbouquette dans la partie a donné une avance rapide aux Yanks. Les deux clubs ont marqué un point à la deuxième manche à la suite d'erreurs de Richardson et de Clinton.

| BOSTON (4)      |           | ab       | p         | cs       | pp       | e        |
|-----------------|-----------|----------|-----------|----------|----------|----------|
| Gardner, 2b     | 1         | 0        | 0         | 0        | 0        | 0        |
| a-Williams      | 1         | 0        | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Schilling, 2b   | 0         | 0        | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Geiger, cc      | 4         | 0        | 1         | 0        | 0        | 0        |
| Mejias, lb      | 3         | 0        | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Maizone, 3b     | 4         | 1        | 3         | 0        | 0        | 0        |
| Clinton, cd     | 3         | 1        | 2         | 0        | 1        | 0        |
| Stuart, lb      | 4         | 1        | 2         | 0        | 0        | 0        |
| Brossoud, ac    | 4         | 1        | 1         | 0        | 0        | 0        |
| Nixon, r        | 4         | 0        | 2         | 0        | 0        | 0        |
| Monbouquette, l | 3         | 0        | 0         | 0        | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>   | <b>38</b> | <b>4</b> | <b>11</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>0</b> |

| NEW YORK (3)   |           | ab       | p        | cs       | pp       | e        |
|----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| Kubek, ac      | 4         | 1        | 1        | 1        | 0        | 0        |
| Richardson, 2b | 4         | 0        | 0        | 0        | 1        | 0        |
| Tresh, cc      | 3         | 1        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Pepitone, lb   | 4         | 0        | 3        | 1        | 0        | 0        |
| Howard, r      | 4         | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Bianchard, cd  | 3         | 0        | 1        | 0        | 0        | 0        |
| Lopez, cf      | 3         | 1        | 1        | 0        | 0        | 0        |
| Boyer, 3b      | 3         | 0        | 1        | 0        | 0        | 0        |
| Williams, l    | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>  | <b>31</b> | <b>3</b> | <b>6</b> | <b>2</b> | <b>1</b> | <b>0</b> |

a-Frappa pour Gardner à la 9e.  
BOSTON 010 200 001-1  
NEW YORK 110 001 000-3

**SOMMAIRE** — Retraits et assistances : Boston 27-10, New York 27-10. Doubles-jeux : Kubek à Richardson à Pepitone; Monbouquette à Brossoud à Stuart. Laissés sur les buts : Boston 8, New York 2-but. Maizone. 3-but. Pepitone. Circuits : Kubek, Stuart. Sac : Monbouquette.  
**LANCEURS** ml cs p pm bb r  
Monbouquette (g. 18-8) 9 0 3 2 1 3

Williams (p. 7-5) 9 11 4 2 2 2  
Mauvais lanceur : Williams. Balle passée; Howard. Arbitres : Knapp, Honochik, Rice, Salerno. Durée : 2 h. 15. Assist. : 10,948.

## Washington s'écroule sous une attaque de 12 circuits

Washington (UPI) — Les Twins du Minnesota ont explosé pour douze coups de circuit en infligeant deux cuisantes défaites aux Sénateurs de Washington hier après-midi, 14 à 2 et 10 à 1. Les Twins ont éclipsé deux records des ligues majeures en plus d'en égaliser deux autres.

Harmon Killebrew a dirigé l'offensive des vainqueurs avec trois coups de circuit. Vic Power, Jim Hall et Bernie Allen en ont obtenu chacun deux et Bob Allison, Rich Rollins et Zoro Versailles, un chacun.

Minnesota a ainsi brisé le record des majeures pour le plus grand nombre de circuits en quatre parties, 17, ainsi qu'en trois rencontres, 15. En cognant huit circuits dans la première partie,

les Twins ont égalé un record des majeures pour une simple partie. Le fait que six frappeurs du même club aient frappé des circuits dans la première joute, constitue également un autre record.

Les 12 circuits pour ce programme double ont bien failli égaler le record de 13, cognés en 1939 par les Yankees de New York. Minnesota a frappé au moins un circuit au cours de ses neuf dernières joutes et 22 au cours de cette période.

Dans la première joute, les huit circuits des Twins ont égalé le record établi par quatre autres équipes par le passé : les Yankees de 1939, et Milwaukee, Cincinnati et San Francisco dans la Nationale. Les Twins ont aussi brisé un record de la ligue Américaine pour le plus grand nombre de circuits en cinq parties, 18, et ils ont égalé le record de la ligue pour six parties avec 19.

Dans la première joute, les Twins ont bombardé quatre lanceurs pour 20 coups sûrs. Allison, Hall, Allen et Rollins ont cogné un circuit chacun et Killebrew et Power, chacun un. Dans la seconde, Allen a commencé la partie avec un circuit contre le lanceur perdant, Jim Duckworth.

Killebrew a maintenant 32 circuits et Hall 27.

**PREMIERE PARTIE**

| MINNESOTA (14) |           | ab        | p         | cs        | pp       | e        |
|----------------|-----------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|
| Rollins, 3b    | 5         | 2         | 1         | 1         | 0        | 0        |
| Power, lb      | 6         | 3         | 4         | 4         | 0        | 0        |
| Hall, cc-g     | 5         | 2         | 2         | 1         | 0        | 0        |
| Killebrew, cg  | 4         | 3         | 3         | 3         | 0        | 0        |
| c-Green, cc    | 1         | 0         | 0         | 0         | 0        | 0        |
| Allison, cd    | 5         | 1         | 2         | 3         | 0        | 0        |
| Batney, r      | 4         | 0         | 0         | 0         | 0        | 0        |
| Zimmerman, r   | 1         | 0         | 1         | 0         | 0        | 0        |
| Versailles, ac | 5         | 0         | 2         | 0         | 0        | 0        |
| Allen, 2b      | 5         | 2         | 3         | 1         | 0        | 0        |
| Stange, l      | 4         | 1         | 2         | 1         | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>  | <b>45</b> | <b>14</b> | <b>20</b> | <b>14</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

**WASHINGTON (2)**

|                 | ab        | p        | cs       | pp       | e        |
|-----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Blassingame, 2b | 5         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| Phillips, lb    | 2         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| Moeller, l      | 1         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| B-Leppert       | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Roebuck, l      | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Hinton, cg      | 3         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| King, cd        | 4         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Lock, cc        | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Zimmerman, 3b   | 4         | 1        | 2        | 0        | 0        |
| Retzer, r       | 3         | 1        | 1        | 2        | 0        |
| Brinkman, ac    | 4         | 0        | 2        | 0        | 0        |
| Rudolph, l      | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| a-Minosa        | 1         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Burnside, l     | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| b-Osborne, lb   | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>   | <b>33</b> | <b>2</b> | <b>8</b> | <b>2</b> | <b>0</b> |

a-Frappa pour Rudolph à la 3e manche  
b-Frappa pour Burnside à la 5e  
c-Circuit pour Killebrew à la 5e  
d-Frappa pour Moeller à la 8e

**MINNESOTA** ..... 301 016 012-14  
**WASHINGTON** ..... 000 000 200-2

**SOMMAIRE** — Retraits et assistances : Minnesota 27-9; Washington 27-11. Double-jeu : Allison à Versailles. Laissés sur les buts : Minnesota 8, Washington 8. Coup de deux buts : Stange. Coup de trois buts : Allison. Circuits : Power (2), Allison, Killebrew (2), Retzer, Hall, Allen, Rollins. Sacrifices : Hall, Stange, Hinton. **LANCEURS** ml cs p pm bb r  
Stange (g. 8-4) ..... 9 8 2 2 3 1  
Rudolph (p. 7-16) ..... 3 6 4 4 0 4  
Burnside ..... 2 2 1 1 0 0  
Moeller ..... 3 9 7 2 0 0  
Roebuck ..... 1 3 2 2 0 0  
Arbitres : Kinnamon, Papparella, Soar, Stewart. Durée de la partie : 2 h. 23. Assistances : environ 1,700.

**DEUXIEME PARTIE**

| MINNESOTA (10) |           | ab        | p         | cs       | pp       | e        |
|----------------|-----------|-----------|-----------|----------|----------|----------|
| Allen, 2b      | 5         | 1         | 3         | 3        | 0        | 0        |
| Rollins, 3b    | 4         | 0         | 3         | 0        | 0        | 0        |
| Hall, cc-g     | 5         | 2         | 1         | 0        | 0        | 0        |
| Mincher, lb    | 5         | 1         | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Killebrew, cg  | 5         | 1         | 2         | 0        | 0        | 0        |
| Zimmerman, r   | 0         | 0         | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Allison, cc    | 4         | 0         | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Batney, r      | 4         | 1         | 2         | 1        | 0        | 0        |
| Green, cc      | 1         | 0         | 0         | 0        | 0        | 0        |
| Versailles, ac | 4         | 3         | 2         | 1        | 0        | 0        |
| Selbier, l     | 5         | 1         | 1         | 1        | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>  | <b>41</b> | <b>10</b> | <b>15</b> | <b>9</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

**WASHINGTON (1)**

|                 | ab        | p        | cs       | pp       | e        |
|-----------------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| Blassingame, 2b | 4         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| King, cd        | 4         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Hinton, cg      | 3         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| Lock, cc        | 4         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Osborne, lb     | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Zimmerman, 3b   | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Retzer, r       | 3         | 0        | 1        | 0        | 0        |
| Brinkman, ac    | 3         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Duckworth, l    | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Burnside, l     | 1         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Rudolph, l      | 0         | 1        | 0        | 0        | 0        |
| a-Minosa        | 1         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| Kline, l        | 0         | 0        | 0        | 0        | 0        |
| <b>TOTAUX</b>   | <b>29</b> | <b>1</b> | <b>3</b> | <b>0</b> | <b>1</b> |

a-Frappa pour Rudolph à la 8e manche.  
**MINNESOTA** ..... 115 210 000-10  
**WASHINGTON** ..... 000 001 000-1

**SOMMAIRE** — Retraits et assistances : Minnesota 27-8; Washington 27-8. Double-jeu : Allen à Versailles à Mincher. Laissés sur les buts : Minnesota 8, Washington 3. Coup de trois buts : Versailles. Circuits : Allen, Hall, Killebrew, Versailles. **LANCEURS** ml cs p pm bb r  
Selbier (g. 1-0) ..... 9 3 1 1 2 3  
Duckworth (g. 4-11) ..... 2 8 7 7 2 3  
Burnside ..... 2 5 3 3 0 0  
Rudolph ..... 3 2 0 1 3 0  
Kline ..... 1 0 0 0 0 1  
Mauvais lanceur : Duckworth (3). Arbitres : Papparella, Soar, Stewart, Kinnamon. Durée de la partie : 2 h. 19. Assistances : 2,161.

### BASEBALL

hier

#### LIGUE NATIONALE

Chicago 2, Philadelphie 1.  
New York 7, Pittsburgh 4.  
San Francisco à Los Angeles (Soir)  
(Seules parties au calendrier)

#### LIGUE AMERICAINNE

Boston 4, New York 3.  
Detroit 6, Los Angeles 1.  
Minnesota 14, 10, Washington 2, 1.  
Chicago 7, Cleveland 2.  
(Seules parties au calendrier)

#### LIGUE INTERNATIONALE

Buffalo 5, Arkansas 6.  
Arkansas 2, Buffalo 0.  
Toronto 4, Syracuse 2.  
Richmond 3, Rochester 1 (Ire).  
Indianapolis 2, Atlanta 0 (Ire).  
Columbus 3, Jacksonville 2, 7.

#### AUJOURD'HUI

##### LIGUE NATIONALE

Houston à Chicago, 2 h. 30.  
Cincinnati à New York, 4 h.  
Cincinnati à Pittsburgh, 4 h. 15.  
St-Louis à Philadelphie, 5 h. 05.  
San Francisco à Los Angeles, 11 h.

##### LIGUE AMERICAINNE

Detroit à Cleveland, 8 h.  
Chicago à Minnesota, 9 h.  
New York à Baltimore, 8 h.  
Washington à Boston, 8 h.  
Los Angeles à Kansas City, 9 h.

##### LIGUE INTERNATIONALE

Toronto à Syracuse, 7 h. 30.  
Baltimore à Arkansas, 9 h. 30.  
Richmond à Rochester, 7 h. 30.  
Indianapolis à Atlanta (2), 7 h.  
Columbus à Jacksonville (2), 7 h.

N.B. — Les heures indiquées sont l'heure avancée de l'Est.

#### CLASSEMENT

##### LIGUE NATIONALE

|               | g  | p  | moy. | diff. |
|---------------|----|----|------|-------|
| Los Angeles   | 78 | 53 | .595 | —     |
| San Francisco | 73 | 59 | .553 | 5%    |
| St-Louis      | 72 | 60 | .545 | 6%    |
| Philadelphie  | 72 | 62 | .537 | 7%    |
| Milwaukee     | 71 | 62 | .534 | 8%    |
| Cincinnati    | 71 | 65 | .522 | 9%    |
| Chicago       | 68 | 64 | .515 | 10%   |
| Pittsburgh    | 67 | 64 | .511 | 11%   |
| Houston       | 49 | 81 | .369 | 30%   |
| New York      | 42 | 90 | .318 | 36%   |

(Parties d'hier, soir non comprises).

##### LIGUE AMERICAINNE

|             | g  | p  | moy. | diff. |
|-------------|----|----|------|-------|
| New York    | 86 | 47 | .647 | —     |
| Chicago     | 75 | 58 | .564 | 11%   |
| Minnesota   | 74 | 58 | .561 | 11%   |
| Baltimore   | 73 | 61 | .545 | 13%   |
| Detroit     | 64 | 66 | .492 | 20%   |
| Boston      | 63 | 70 | .474 | 23%   |
| Cleveland   | 64 | 73 | .471 | 23%   |
| Los Angeles | 60 | 75 | .444 | 27%   |
| Kansas City | 58 | 73 | .443 | 27%   |
| Washington  | 48 | 85 | .361 | 38%   |

##### LIGUE INTERNATIONALE (NORD)

|           | g  | p  | moy. | diff. |
|-----------|----|----|------|-------|
| Syracuse  | 77 | 69 | .531 | —     |
| Rochester | 72 | 72 | .500 | 4%    |
| Toronto   | 72 | 73 | .497 | 5%    |
| Buffalo   | 70 | 75 | .483 | 7%    |
| Richmond  | 63 | 76 | .453 | 11%   |

##### (SUD)

|              | g  | p  | moy. | diff. |
|--------------|----|----|------|-------|
| Atlanta      | 82 | 61 | .573 | —     |
| Indianapolis | 76 | 66 | .542 | 4%    |
| Arkansas     | 76 | 69 | .528 | 6%    |
| Columbus     | 71 | 79 | .494 | 10%   |
| Jacksonville | 55 | 87 | .387 | 26%   |

(Parties d'hier soir non comprises).



PROBABLES AUJOURD'HUI!

par UPI

(Les heures indiquées sont l'heure avancée de l'Est)

#### LIGUE AMERICAINNE

Los Angeles à Kansas City: M. Lee (0-1) vs Drabowsky (5-10), 9 heures.

Chicago à Minnesota: Herbert (11-9) vs Pascual (17-6), 9 heures.

Detroit à Cleveland: Bunning (10-13) vs Kralick (10-13), 8 heures.

New York à Baltimore: Downing (10-4) vs Barber (18-9), 8 heures.

Washington à Boston: Osteen (7-10) vs Heffner (3-4), 8 heures.

#### LIGUE NATIONALE

Cincinnati à Pittsburgh: Nuxhall (11-6) vs Gibbon (5-8), 8 h. 15.

Milwaukee à New York: Lemaster (10-8) vs Stallard (6-11) ou Cisco (7-14), 8 heures.

San Francisco à Los Angeles: Marichal (19-7) vs Drysdale (16-15), 11 heures.

St-Louis à Philadelphie: Broglio (14-8) vs Culp (11-10), 8 h. 05.

Houston à Chicago: Zachary (0-1) vs Koonce (1-3), 2 h. 30.



Voici le plan en cinq points de Ralph Houk, des Yankees de New York, pour la prochaine série mondiale. Ces cinq lanceurs qui seront sur la ligne de feu sont, de g. à d.: Al Downing (10-4), Whitey Ford (19-7), Ralph Terry (15-13), Stan Williams (7-4) et Jim Bouton (18-6). Ces cinq lanceurs ont gagné 69 des 86 victoires des Yankees cette saison.  
(UPI—MM)

Premier échec des Lions cette saison

# Vancouver perd de justesse 16-15 à Winnipeg

## Résultats de baseball

### LIGUE NATIONALE

|  |       |       |       |     |    |   |
|--|-------|-------|-------|-----|----|---|
| PHILADELPHIE   | 0 0 0 | 0 0 1 | 0 0 0 | — 1 | 6  | 0 |
| CHICAGO  | 0 0 0 | 0 1 0 | 0 1 x | — 2 | 10 | 0 |
| Batteries: Boozer (2-3) et Oldis; Ellsworth (19-7) et Bertell. Circuit: Averill (2e).  |       |       |       |     |    |   |
| NEW YORK   | 0 0 0 | 3 1 0 | 0 3 0 | — 7 | 12 | 1 |
| PITTSBURGH   | 0 0 0 | 0 0 3 | 0 0 1 | — 4 | 14 | 2 |
| Batteries: Craig, Bearnarth (8) et Sherry, Gonder (8); Gibbon, Sisk (4), Francis (6), McBean (7), Haddix (8) et Pagliaroni. Lanceur gagnant: Craig (4-20). Lanceur perdant: Gibbon (5-9). Circuits: Thomas (14e), Stargell (7e), Pagliaroni (11e). |       |       |       |     |    |   |
| SAN FRANCISCO  | 0 1 0 |       |       |     |    |   |
| LOS ANGELES  | 1 0 5 |       |       |     |    |   |
| Batteries: Bolin, Pierce (2) et Haller; Koufax et Roseboro. Circuits: Cepeda, Howard.  |       |       |       |     |    |   |

(Seules parties au calendrier)

### LIGUE AMERICAINE

|  |       |       |       |      |    |   |
|--|-------|-------|-------|------|----|---|
| PREMIERE PARTIE  |       |       |       |      |    |   |
| MINNESOTA  | 3 0 1 | 0 1 6 | 0 1 2 | — 14 | 20 | 0 |
| WASHINGTON   | 0 0 0 | 0 0 0 | 2 0 0 | — 2  | 8  | 0 |
| Batteries: Stange (8-4) et Battey, Zimmerman (7); Rudolph, Burnside (4), Moeller (6), Roebuck (9) et Retzer. Lanceur perdant: Rudolph (7-16). Circuits: Allison (29e), Power (7e et 8e), Killebrew (30e et 31e), Hall (26e), Retzer (4e), Allen (6e), Rollins (16e). |       |       |       |      |    |   |
| DEUXIEME PARTIE  |       |       |       |      |    |   |
| MINNESOTA  | 1 1 5 | 2 1 0 | 0 0 0 | — 10 | 15 | 0 |
| WASHINGTON   | 0 0 0 | 0 0 1 | 0 0 0 | — 1  | 3  | 1 |
| Batteries: Siebler (1-0) et Battey, Zimmerman; Duckworth, Burnside (3), Rudolph (6), Kline (9) et Retzer. Lanceur perdant: Duckworth (4-11). Circuits: Allen (7e), Hall (27e), Killebrew (32), Versalles (10e).  |       |       |       |      |    |   |
| LOS ANGELES  | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 1 0 | — 1  | 2  | 2 |
| DETROIT  | 3 0 0 | 2 1 0 | 0 0 x | — 6  | 10 | 1 |
| Batteries: Newman, D. Lee (1), Foytack (4), Osinski (6), Spring (8) et Rodgers, Foiles (6); Aguirre (13-11) et Triandos. Lanceur perdant: Newman (1-4). Circuits: Kaline (25e), Triandos (12e).  |       |       |       |      |    |   |
| BOSTON   | 0 1 0 | 2 0 0 | 0 0 1 | — 4  | 11 | 1 |
| NEW YORK   | 1 1 0 | 0 0 1 | 0 0 0 | — 3  | 6  | 1 |
| Batteries: Monbouquette (18-8) et Nixon; Williams (7-5) et Howard. Circuits: Kubek (5e), Stuart (35e).   |       |       |       |      |    |   |
| CHICAGO  | 0 0 2 | 0 0 0 | 0 5 0 | — 7  | 10 | 0 |
| CLEVELAND  | 2 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | — 2  | 6  | 0 |
| Batteries: Peters (16-5) et Carreon, Martin (5); Latman, Bell (8) et Azcue. Lanceur perdant: Latman (7-11). Circuits: Davalillo (6e), Peters (3e).   |       |       |       |      |    |   |

(Seules joutes au calendrier)

### LIGUE INTERNATIONALE

|   |       |       |       |     |    |   |
|---|-------|-------|-------|-----|----|---|
| PREMIERE PARTIE, sept manches   |       |       |       |     |    |   |
| RICHMOND  | 1 1 0 | 0 0 1 | 0     | — 3 | 8  | 0 |
| ROCHESTER   | 0 0 0 | 0 0 0 | 1     | — 1 | 4  | 0 |
| Batteries: Muffett et Schmidt; Vineyard, Scott (6) et Pignatano, Kravitz (8). Lanceur perdant: Vineyard. Circuits: Solomini, Hamlin.  |       |       |       |     |    |   |
| DEUXIEME PARTIE   |       |       |       |     |    |   |
| RICHMOND  | 0 0 0 | 1 0 4 | 0 0 0 | — 5 | 5  | 1 |
| ROCHESTER   | 0 1 0 | 1 1 1 | 0 2 x | — 6 | 12 | 1 |
| Batteries: Stottlemire, Ferguson (6), Arroyo (8) et Gibbs; Martinez, Stone (6), Castro (7), Scott (9) et Kravitz, Pignatano (9). Lanceur gagnant: Castro. Lanceur perdant: Ferguson. Circuits: Gibbs, Clarke, Buddin. |       |       |       |     |    |   |
| PREMIERE PARTIE, sept manches   |       |       |       |     |    |   |
| COLUMBUS  | 1 1 0 | 0 1 0 | 0     | — 3 | 7  | 1 |
| JACKSONVILLE  | 0 0 0 | 1 0 0 | 1     | — 2 | 5  | 2 |
| Batteries: Parsons, Priddy (7) et Plaskett; Gomez et Taylor. Lanceur gagnant: Parsons.  |       |       |       |     |    |   |
| DEUXIEME PARTIE   |       |       |       |     |    |   |
| COLUMBUS  | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | — 0 | 5  | 1 |
| JACKSONVILLE  | 0 0 0 | 1 0 0 | 0 6 x | — 7 | 11 | 1 |
| Batteries: Lines, Blackburn (8) et McFarlane; Cuellar et Booker. Lanceur perdant: Lines.  |       |       |       |     |    |   |
| PREMIERE PARTIE, sept manches   |       |       |       |     |    |   |
| INDIANAPOLIS  | 0 0 0 | 1 1 0 | 0     | — 2 | 7  | 0 |
| ATLANTA   | 0 0 0 | 0 0 0 | 0     | — 0 | 7  | 0 |
| Batteries: Drapcho, Shipley (6) et McNertney; Branch, Gruber (7) et Thacker. Lanceur gagnant: Drapcho. Lanceur perdant: Branch.   |       |       |       |     |    |   |
| DEUXIEME PARTIE   |       |       |       |     |    |   |
| INDIANAPOLIS  | 0 0 1 | 0 0 2 | 0     |     |    |   |
| ATLANTA   | 1 0 2 | 0 3 1 | 0     |     |    |   |
| Batteries: Ackley, Guzek (3), Score (6), Hooker (6), Tiefenthaler (7) et Napier; Kucks, Humphreys (7) et Ricketts, Thacker (8). Circuits: Ackley, Lewis, Conde.   |       |       |       |     |    |   |

(CONTINUATION DE LA PARTIE DU 26 JUIN)

|  |       |       |       |     |    |   |
|--|-------|-------|-------|-----|----|---|
| BUFFALO  | 0 0 0 | 0 0 0 | 0 0 0 | — 0 | 7  | 1 |
| ARKANSAS   | 0 0 0 | 0 0 1 | 1 0 x | — 2 | 4  | 1 |
| Batteries: Ricketts, Mathias (6) et Cannizzaro; Kroll, Siebler (7), Smith (8) et Lipaki, Kenders (9). Lanceur gagnant: Kroll. Lanceur perdant: Ricketts.               |       |       |       |     |    |   |
| PARTIE REGULIERE   |       |       |       |     |    |   |
| BUFFALO  | 3 2 0 | 1 0 2 | 0 0 0 | — 8 | 12 | 1 |
| ARKANSAS   | 1 1 0 | 0 1 1 | 0 1 1 | — 6 | 16 | 1 |
| Batteries: Richards, Birrer (2), Belan (8) et Cannizzaro; Kerrigan, Oliver (7) et Kenders. Lanceur gagnant: Birrer. Lanceur perdant: Kerrigan. Circuits: Cater, Smith. |       |       |       |     |    |   |
| TORONTO  | 2 0 0 | 0 4 0 | 0 0 0 | — 6 | 9  | 1 |
| SYRACUSE   | 0 0 0 | 0 1 1 | 0 0 0 | — 2 | 9  | 2 |
| Batteries: Hannan, Bronstad (6) et Chiti; Egan, Timmerman (5), Marentette (6), Carey (7) et Sullivan. Lanceur gagnant: Hannan. Lanceur perdant: Egan. Circuit: Scott.  |       |       |       |     |    |   |

Winnipeg (UPI) — Les Blue Bombers de Winnipeg ont eu recours au joueur de quart arrière Hal Ledyard, deux minutes avant la fin, pour surprendre les Lions de la Colombie-Britannique et remporter une victoire de 16-15, hier soir, à Winnipeg. Ledyard a complété quatre passes et a permis ainsi aux champions canadiens de se rallier et de faire subir à l'équipe de Vancouver sa première défaite de la saison.

Une passe de douze verges de Ledyard à Funston, à 14:37, a valu le touché de la victoire aux Bombers. Le converti par Fleming a brisé l'égalité de 15-15 au délire des 19,632 spectateurs présents.

Quelques secondes plus tôt, les Lions avaient profité d'un échappé des Bombers pour récupérer un ballon libre à la ligne de 12 verges de Winnipeg et ainsi compter ce qui semblait être le touché vainqueur.

Ledyard a rallié ses hommes de sa propre ligne de 30 verges et il

a organisé une offensive aérienne jusqu'à la zone payante avec des passes de 26 verges à Ernie Pitts, 18 verges à Funston, 27 verges à Pitts à nouveau et Funsten pour le touché vainqueur.

George Fleming, qui a botté trois placements, a aussi réussi le converti de la victoire pour Winnipeg. Nub Beamer a réussi un touché pour Vancouver.

Avant le match d'hier, Vancouver était le seul club invaincu dans le football canadien.

**Premier quart**  
1—Winnipeg: Placement (Fleming) 6:00  
Winnipeg 3, Colombie-Britannique 0.

**Deuxième quart**  
Aucun point.

**Troisième quart**  
2—Vancouver: Simple (Kempf) 1:58  
3—Winnipeg: Placement (Fleming) 12:13  
4—Vancouver: Touché (Claridge) 14:50  
5—Vancouver: Converti (Kempf) 14:50  
B.C. 8, Winnipeg 6.

**Quatrième quart**  
6—Winnipeg: Placement (Fleming) 8:13  
7—Vancouver: Touché (Beamer) 12:41  
8—Vancouver: Converti (Kempf) 12:41  
9—Winnipeg: Touché (Funston) 14:37  
10—Winnipeg: Converti (Fleming) 14:37  
Score final: Winnipeg 16, B.C. 15

## FOOTBALL

### LIGUE CANADIENNE

HIER

Winnipeg 16, Vancouver 15

AUJOURD'HUI

Aucune joute à l'affiche

LUNDI

Ottawa à Montréal

Winnipeg à Regina

Toronto à Hamilton

Edmonton à Calgary

### CLASSEMENT

| SECTION EST |                 | SECTION OUEST |                   |
|-------------|-----------------|---------------|-------------------|
| pl          | pt              | pl            | pt                |
| Hamilton    | 4 2 2 0 84 62 4 | Vancouver     | 5 4 1 0 106 68 8  |
| Ottawa      | 3 1 2 0 52 42 2 | Calgary       | 5 4 1 0 131 104 8 |
| Montréal    | 3 1 2 0 36 69 2 | Winnipeg      | 5 3 2 0 103 83 6  |
| Toronto     | 4 1 3 0 46 59 2 | Regina        | 5 2 3 0 48 68 4   |
|             |                 | Edmonton      | 4 1 3 0 52 102 2  |

### DANS L'OMNIUM DE DENVER

## Avance d'un coup pour Johnston et Venturi

Denver, Col. (UPI) — Rex Baxter Jr domine l'Omniom de Denver, d'une bourse de \$40,000, après la première ronde avec 66, sur un pied d'égalité avec Ken Venturi de San Francisco.

Rex Baxter, Bill Eggers et Lionel Hebert ne sont qu'à un coup des leaders avec 67 chacun. La deuxième

ronde aura lieu aujourd'hui. Le Canadien Al Balding, de Toronto, a 70.

Voici la liste des meilleurs concurrents après deux rondes à Denver:

|                  |          |
|------------------|----------|
| Bill Johnston    | 31-35-66 |
| Ken Venturi      | 30-36-66 |
| Rex Baxter Jr    | 32-35-67 |
| Bill Eggers      | 33-34-67 |
| Lionel Hebert    | 33-34-67 |
| Duff Lawrence    | 32-36-68 |
| Pat Rea          | 33-35-68 |
| Juan Rodriguez   | 32-36-68 |
| Rod Funseth      | 35-33-68 |
| Bob Goetz        | 34-34-68 |
| Dave Hill        | 35-33-68 |
| Tommy Morrow     | 33-35-68 |
| a-Bob Duden      | 31-37-68 |
| Jacky Cupit      | 33-35-68 |
| Mike Souchak     | 34-34-68 |
| Bruce Crampton   | 34-35-69 |
| Bob Charles      | 33-36-69 |
| Doug Sanders     | 35-34-69 |
| Warren Smith     | 34-35-69 |
| Harold Haddock   | 34-36-70 |
| Bob Rosburg      | 34-36-70 |
| Bob McCallister  | 33-67-70 |
| Jerry Barber     | 33-37-70 |
| Dudley Wysong Jr | 34-36-70 |
| Jim Wright       | 34-36-70 |
| Don Fairfield    | 33-37-70 |
| Al Geiberger     | 34-36-70 |
| Al Balding       | 35-35-70 |
| Charles Coody    | 36-35-71 |
| Ralph Haddad     | 36-35-71 |
| Frank Beard      | 35-36-71 |
| Jim Ferree       | 38-33-71 |
| Charles Sifford  | 34-37-71 |
| Frank Boynton    | 35-36-71 |
| Bob Goalby       | 36-35-71 |
| Jim Ferrier      | 36-35-71 |

### Avec chacun 203 à Toronto

## Adrien Bigras, Hemeniuk et McIlree sont vainqueurs

Toronto (UPI) — Trois golfeurs ont terminé le tournoi de golf MacNaughton-Brooks Bursary sur un pied d'égalité avec 203 chacun, pour 54 trous, et ont reçu \$1,750 chacun, au club Don Valley de Toronto. Ce sont Wilf Humeniuk, de Winnipeg, Adrien Bigras, de Laval-sur-le-Lac, et Harry McIlree, de Hamilton, qui ont été les meilleurs concurrents de cette compétition de deux jours.

Les bourses gagnées par les trois concurrents leurs seront remises afin de leur permettre de suivre le circuit américain du golf l'hiver prochain, soit pour une période de dix semaines ou, à peu près, les 18 premiers trous ont été disputés mercredi et les 36 derniers hier.

Gary Fawcett de Vancouver a fini deuxième, ou quatrième si vous préférez, avec 207 suivi de Wally Byers et Sam Young de Toronto avec 208. Leone Decaire d'Aurora en Ontario et Sandy Robertson de Riverside en Alberta ont fini avec 209 chacun et Orest

Spooner de Toronto avec 210, soit la normale pour 54 trous.

Un total de 125 concurrents étaient en lice au départ et le peloton a été réduit aux 40 meilleurs concurrents pour la finale. Seuls les golfeurs professionnels canadiens âgés de 30 ans et moins sont éligibles à ce tournoi.

Humeniuk a joué un 66 dans la ronde initiale mercredi et 71 et 66 hier. Bigras a aussi réussi un 66, soit quatre coups sous la normale dans la première ronde et 69 et 68 hier. McIlree s'est ressaisi après un début chanceux. Il a obtenu 70 mercredi et 66 et 69 hier.

### LES WHITE SOX ET LES METS GAGNENT HIER SOIR

## GARY PETERS enregistre son onzième gain d'affilée

Cleveland (UPI) — Gary Peters des White Sox de Chicago a enregistré son onzième triomphe consécutif hier soir, égalant ainsi un record d'équipe, alors que son club a défait les Indiens de Cleveland, par 7-2. Peters a tenu ses rivaux à six coups sûrs et il a maintenant un dossier de 16-5.

Peters a ainsi égalé le record de John Rigney qui, en 1939, remporta onze victoires consécutives pour les White Sox. Ce jeune gaucher commençait sa deuxième partie avec moins de deux jours de repos, mais cela n'a pas semblé l'importuner.

Peters s'est aussi surpassé au bâton en cognant un circuit de deux points à la huitième manche.

Vic Davillio a aussi produit deux points pour Cleveland à la première manche.

### Gain des Mets

Pittsburgh (UPI) — Larry Bearnarth a brillé en relève pour préserver la quatrième victoire de Roger Craig, alors que les Mets de New York ont battu les Pirates de Pittsburgh 7-4, hier soir.

C'était la première victoire des Mets à Forbes Field depuis le 23 avril 1962. Willie Stargell a frappé un circuit de deux points à l'intérieur du terrain pour les Pirates et Jim Pagliaroni a aussi cogné un circuit pour les perdants.

Joe Gibbon a été le lanceur perdant et son record est maintenant 5-9.

# VENTE D'ÉCOULEMENT

**ÉPARGNEZ \$70**

sur le plus beau  
congélateur de maison

- ✓ Emmagasiner jusqu'à 550 lbs
- ✓ Achetez vos aliments en grosse quantité et épargnez
- ✓ Un appareil qui vous rend mille précieux services
- ✓ Plateau glissant et cloisons détachables
- ✓ Plan de protection, assurance permanente
- ✓ Facile à posséder... livré chez vous le jour même où vous le commandez

**AUCUN DEPOT**  
SUR TOUS VOS ACHATS

**\$2** PAR SEMAINE  
LE PAIENT!



SATISFACTION  
GARANTIE OU  
ARGENT REMIS

**COMMANDEZ  
PAR TELEPHONE  
VI. 9-3737  
OU VENEZ  
AU MAGASIN -**

NOUS VOUS OFFRONS **\$50.**

pour votre poêle actuel, en plus

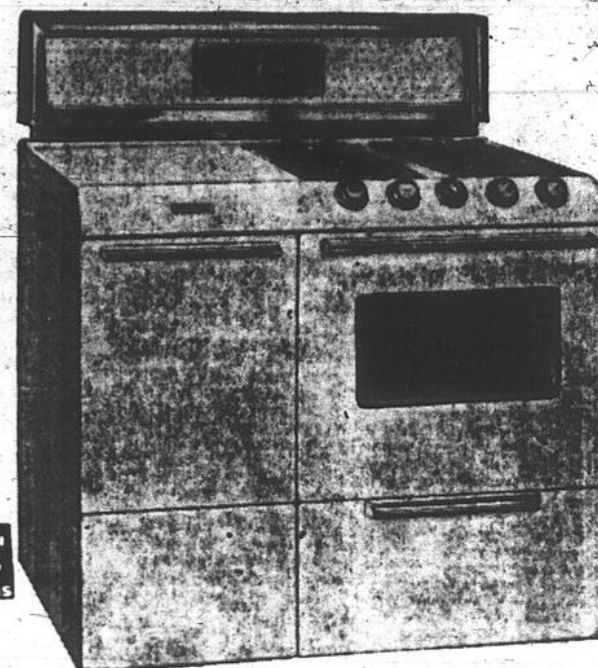
**GRATIS** INSTALLATION  
AUX USAGES ACTUELS

avec l'achat d'un nouveau

**TAPPAN**

★ *Gurney* ★

**GAZ et GAZ**



**POELE DE CUISINE  
ET DE CHAUFFAGE**

- ✓ Four de porcelaine
- ✓ Allumage automatique
- ✓ Interrupteur automatique de sûreté
- ✓ Gril sans fumée
- ✓ Thermostat extérieur
- ✓ Email de porcelaine au titane résistant aux taches.

**AUCUN DEPOT**  
SUR TOUS VOS ACHATS

**\$3** PAR SEMAINE  
LE PAIENT!

**VENTE** sur tous nos  
REFRIGERATEURS

Modèles nouveaux et modèles remis à neuf avec pleine garantie pour de nombreuses années de service.

- Frigidaire • General Electric
- RCA Whirlpool • Philco etc.

**\$69.**  
depuis

Allocation généreuse pour votre vieux réfrigérateur

**\$1** PAR SEMAINE  
LE PAIENT!

**OUVERT**  
TARD LES  
JEUDIS et VENDREDIS  
SOIRS

**STATIONNEMENT  
FACILE**

ANGLE AMHERST  
ET DORCHESTER

**Beaucourt**

1018 est, RUE STE-CATHERINE (COIN AMHERST)